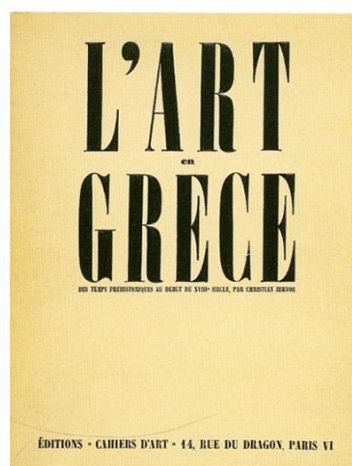


εφα

ÉCOLE FRANÇAISE D'ATHÈNES  
ΓΑΛΛΙΚΗ ΣΧΟΛΗ ΑΘΗΝΩΝ

## ÉCOLE FRANÇAISE D'ATHENES

### RAPPORT D'ACTIVITE POUR L'ANNEE 2017



L'année 2017 a été marquée par la mise en œuvre du nouveau contrat quinquennal (2017-2021) dont on retrouvera dans les pages qui suivent les grandes orientations : approfondir la relation bilatérale avec nos collègues grecs et internationaliser notre action, construire une relation forte avec les musées, comme avec les universités, et s'appuyer sur les meilleurs spécialistes pour développer notre politique scientifique. Pour accompagner ces orientations, le conseil d'administration et le conseil scientifique ont été entièrement renouvelés en décembre 2017. Parallèlement, l'École d'Athènes poursuit avec ses partenaires historiques (EFR, Casa, IFAO, EFEO) son intégration dans le réseau des Écoles françaises à l'étranger dont elle est une composante active.

L'année avait certes mal commencé, avec l'attentat qui a frappé, le 27 février 2017, l'École et l'Institut français de Grèce. Heureusement, grâce à la présence d'esprit et à la réaction rapide des hôtes présents cette nuit-là et des personnels intervenus rapidement, les dégâts n'étaient que matériels et le soutien immédiat de nos collègues en Grèce et du gouvernement français a permis de surmonter ce traumatisme. Il faut souligner combien le personnel qui travaille rue Didotou a fait preuve à cette occasion d'un grand courage et d'un dévouement sans faille. L'École tient à exprimer sa plus vive reconnaissance en particulier à Pierre Ducrey qui est intervenu parmi les premiers sur le lieu de l'attaque.

Malgré les perturbations engendrées par cet événement, l'École française d'Athènes a pu réaliser cette année encore une œuvre scientifique remarquable. Nous devons ce résultat non seulement à l'engagement des personnels au siège et dans les maisons de fouilles, mais aussi au soutien de notre tutelle et des autorités grecques et chypriotes. Je veux ici remercier, en France, le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et le ministère de l'Europe et des Affaires étrangères (en particulier notre ambassadeur à Athènes son Excellence Christophe Chantepy et à Chypre, son Excellence René Troccaz) ; en Grèce, le ministère de la Culture ainsi que le personnel des éphories avec lesquelles nous travaillons, à Kavala, en Phocide, en Béotie, dans les Cyclades, à Athènes (éphorie sous-marine), au Pirée (Mégare) et en Crète (Héraklion et Lassithi) ; à Chypre, enfin, le Département des Antiquités et son personnel en poste à Amathonte. Enfin, notre action ne serait pas si variée et si ample si nous ne bénéficions pas de l'aide de nos partenaires privés et publics : que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance.

Athènes, le 1<sup>er</sup> octobre

Alexandre Farnoux

Directeur

## TABLE DES MATIÈRES

<b>I – 2017, bilan et perspectives</b>	<b>p. 4</b>
<b>II – Direction des études antiques et byzantines</b>	<b>p. 19</b>
<b>III - Direction des études modernes et contemporaines</b>	<b>p. 49</b>
<b>IV - Recherches archéologiques</b>	<b>p. 73</b>
<b>V – Bibliothèque</b>	<b>p. 84</b>
<b>VI – Archives</b>	<b>p. 103</b>
<b>VII – Publications</b>	<b>p. 116</b>
<b>VIII – Valorisation</b>	<b>p. 128</b>

## I – 2017, bilan et perspectives

---

L'année 2017 a été une année charnière dans l'histoire de l'École puisqu'elle a vu aboutir le processus de contractualisation avec l'État (contrat quinquennal 2017-2021) et d'évaluation par le HCERES. Elle a aussi été une année décisive dans la construction du réseau des Écoles françaises à l'étranger. Dans le même temps, l'École a déployé une activité intense, scientifique et pédagogique, malgré les perturbations engendrées par l'attentat dont elle a été victime en début d'année. On trouvera dans les pages qui suivent un rapide aperçu de la trajectoire de l'établissement pour cette année particulière<sup>1</sup>.

## A. Des événements marquants

- 19 janvier 2017 : transmission du rapport d'évaluation du HCERES à l'EFA
- 27 février : attaque de l'EFA et de l'IFG
- 3 mars : visite du Premier ministre français, M. B. Cazeneuve
- 6 avril : visite du secrétaire d'État à l'Enseignement supérieur et à la Recherche, M. Th. Mandon
- 1<sup>er</sup> mai : publication du rapport d'évaluation des EFE par le HCERES, après phase de concertation et d'échange
- 7 juin, Athènes : conférence annuelle de l'EFA à l'Institut français de Grèce. Orateur invité : le professeur G. Grivaud (Université de Rouen), « La Grèce franque, une société de l'expérimentation ? »



Figure 1 Carton d'invitation de la conférence de l'EFA, 7 juin 2017

- 7 juin, Paris : remise du prix Cino Del Duca à la mission Thanar (Domus 5, Thasos) par l'AIBL ; prix Paule Dumesnil à la fouille d'Amathonte

---

<sup>1</sup> Ce chapitre est rédigé en intégrant des documents préparés par A. Contentin, responsable administratif, et D. Teillaud, agent comptable.

## École française d'Athènes - Rapport d'activité pour l'année 2017

- 8 septembre : visite du président de la République française et son épouse, M. et Mme E. Macron. À cette occasion, une présentation des travaux de l'École et des ressources de la bibliothèque a été faite, ainsi qu'une démonstration, en présence de Mme M. Vlazaki, secrétaire générale du ministère grec de la Culture, du modèle 3D de terrain de Délos réalisé par la société Iconem.



Figure 2 Visite du président de la République à la bibliothèque de l'EFA



Figure 3 Mme M. Vlazaki et le président de la République lors de la présentation du modèle 3D de Délos

- 27 septembre : dialogue de contractualisation du volet commun des EFE à Paris
- 5 octobre : dialogue de contractualisation EFA - MESRI à Paris
- 28-29 novembre : journées d'étude des Écoles françaises à l'étranger à Angkor (Cambodge), autour du thème « Patrimoine en dangers »
- 5 décembre : réunion des nouveaux conseil d'administration et conseil scientifique de l'EFA à Paris
- 1<sup>er</sup> février 2018 : signature officielle des contrats quinquennaux des EFE à Paris

## **B. Un nouveau départ : le contrat quinquennal 2017-2021 et le rapport du HCERES**

L'année 2017 a vu aboutir les négociations avec la tutelle pour un nouveau contrat quinquennal dont les grands axes sont les suivants :

- *en matière de gouvernance* : consolider la politique de ressources humaines, maîtriser la dépense et augmenter les ressources propres, maîtriser le patrimoine immobilier ;
- *en matière de projet scientifique* : développer une plateforme d'outils numériques au service de l'hellénisme, internationaliser la coopération scientifique, renouveler les principes de la programmation scientifique (en particulier en donnant une dimension régionale aux recherches sur les sites traditionnels de fouilles de l'EFA et en faisant de la section moderne un outil pour comprendre la société grecque contemporaine et ses mutations depuis deux siècles).

On trouvera sur le site internet de l'EFA les [grandes orientations de la programmation scientifique](#) pour les années 2017-2021. Ces axes doivent conforter l'École dans sa mission d'institut de recherche fondamentale en sciences humaines et sociales. Avec ce nouveau contrat quinquennal, l'EFA réaffirme son attachement à la recherche originale qui produit des données inédites, les étudie et les diffuse en exploitant les opportunités offertes par les outils de la transition numérique. Le contrat quinquennal a été signé le 1<sup>er</sup> février 2018 à Paris au MESRI. Dans le même temps, a été préparé le Schéma Pluriannuel de Stratégie Immobilière de l'École française d'Athènes pour les années 2017-2021.

En parallèle, ont été menées les discussions avec le Haut Conseil de l'évaluation de la recherche et de l'enseignement supérieur. L'activité de l'École a fait l'objet d'une évaluation très positive. Le [rapport](#) a été publié le 1<sup>er</sup> mai 2017. Il souligne l'aptitude des personnels (topographe, restaurateur, photographe) à se former aux outils et aux technologies nouvelles pour accompagner les chercheurs, la qualité de la formation à la recherche et de l'encadrement des membres, boursiers ou stagiaires, l'efficacité de la diffusion du savoir produit par des publications académiques de qualité et par des opérations de valorisation (expositions, colloques etc.). Il attire l'attention sur la faiblesse des moyens humains par rapport aux missions qu'assume l'établissement et recommande la recherche de ressources complémentaires et le développement de partenariats.

L'année 2017 s'est achevée par le renouvellement des conseils d'administration et scientifique dont les mandats étaient arrivés à échéance. Le 5 décembre se réunissaient à Paris les nouveaux conseils sous la présidence de M. Jean-Luc Martinez, président-directeur du Louvre, pour le Conseil d'administration, et de Mme Ourania Polykandrioti, directrice de recherche à l'EIE, pour le Conseil scientifique<sup>2</sup>.

### C. Les chantiers de la gouvernance 2018

La gestion de l'École a été fortement perturbée par les conséquences de l'attaque du 27 février. Les incendies ont ravagé les bureaux de la bibliothèque, sérieusement endommagé les bureaux du pavillon des membres, causé des dégâts importants au musée des moulages (destruction des climatiseurs, bris de vitres) et l'un des véhicules de service a été détruit.



Figure 4 Bureau de la bibliothèque incendié

de la bibliothèque ont pu réintégrer leurs locaux au début du mois de novembre. Au regard

Cet incident a mobilisé les équipes de l'École pendant plusieurs mois : il a fallu, d'une part, revoir complètement, en lien avec l'Ambassade de France en Grèce, les systèmes de sécurité de l'établissement qui, rappelons-le, avait été jusque-là épargné par ce type d'actions violentes. Outre le renforcement des dispositifs matériels de protection (installation de barreaux métalliques, pose de film de sécurité sur les vitres, étude pour l'installation d'un système de caméras périmétriques), il a été décidé de recourir aux services d'une société de gardiennage 24h/24h – 7j/7j. D'autre part, il a fallu aussi mener à bien le chantier de rénovation des bureaux : étude, lancement d'un marché public de travaux. L'opération de remise en état s'est terminée à la mi-octobre et les personnels

---

<sup>2</sup> On trouvera la composition des nouveaux conseils sur le site internet de l'EFA : Conseil d'administration : <https://www.efa.gr/index.php/fr/ecole-francaise-athenes/gouvernance/composition-du-conseil-administration> et Conseil scientifique : <https://www.efa.gr/index.php/fr/ecole-francaise-athenes/gouvernance/composition-du-conseil-scientifique>



des ressources humaines dont dispose l'École, ce chantier s'est déroulé au détriment de la poursuite des autres projets immobiliers.

Malgré ces difficultés, l'École a mené un important chantier de réforme des procédures de gestion des missions et de consommation des crédits scientifiques. Elle a commencé à élaborer un dispositif permettant d'améliorer l'exécution budgétaire des différents services et en particulier à destination de la direction des études : mise en place de procédures ; réunions régulières de suivi des crédits associant direction, direction des études, service administratif et service comptable et financier ; instauration d'un outil de suivi opération par opération ; amélioration de la politique d'engagement. Ces mesures s'inscrivent dans le cadre du déploiement du contrôle interne budgétaire et comptable pour lequel une cartographie des risques et un plan d'action ont été présentés au Conseil d'administration en décembre 2017. Une mission du directeur et de la directrice des études au centre archéologique européen de Bibracte en janvier 2017 a permis d'étudier le mode de gestion des missions qui intègre l'ensemble des opérations administratives, logistiques et scientifiques en une procédure continue. Le principe d'une réunion de concertation des chefs de mission à Athènes a été acté à cette occasion pour janvier 2018.

En matière de ressources humaines, l'année 2017 a été marquée par de nombreux mouvements de personnels avec des vacances de poste plus ou moins longues. Dans le personnel métropolitain, pour ne parler que des chefs de service, la responsable du service des archives a quitté l'École française d'Athènes au 31 décembre 2016, deux mois après sa prise de poste et suite à sa promotion dans le corps des conservateurs. La nouvelle titulaire du poste a pris ses fonctions en mai 2017 au terme de la procédure de sélection puis de détachement. Le poste aura donc connu une vacance de cinq mois. La responsable du service des publications a quitté l'École en mai 2017 pour intégrer l'École nationale des Chartes. Son successeur, précédemment en poste à l'École française de Rome, a pris ses fonctions en juin 2017, après avis du conseil scientifique, permettant de réduire la vacance de poste à un mois. Enfin, le poste de directeur des études pour la section moderne et contemporaine a été rendu vacant le 1<sup>er</sup> juillet 2017 en raison de l'obligation de réintégration du titulaire du poste dans son université d'origine pour une durée limitée (un an). Si l'intéressé a continué de suivre les activités de la section, le support budgétaire n'a pas été réaffecté dans l'attente de son retour prévu en 2018. Dans le personnel de droit

local, l'École a géré cinq recrutements au total. Il faut ajouter à ces mouvements le recrutement de deux volontaires internationaux (VI), l'un aux archives, l'autre au service informatique. Enfin, l'année 2017 a vu le renforcement du dispositif de chercheur-résident qui complète celui inauguré avec le CNRS par le poste de chercheur bénéficiant du soutien à la mobilité internationale. L'EFA aura accueilli ainsi six chercheurs en résidence (cinq pour les études antiques et un pour les études moderne et contemporaine), pour des durées allant de 1 à 4 mois<sup>3</sup>.

En matière de financement, l'École a poursuivi ses efforts pour diversifier ces sources de revenus. Aux co-financements institutionnels provenant des universités ou des agences nationales ou européennes se sont ajoutés des soutiens provenant de fondation : la Fondation Kaplan a ainsi soutenu l'École pour la deuxième fois pour son programme d'intervention à Délos comprenant l'anastylose de la base de Ménodoros et la consolidation de murs dans le quartier du théâtre. Le responsable des programmes scientifiques de la Fondation, M. Will Reynolds est venu en juin à Délos voir les travaux sur place. Par ailleurs, le Fonds de dotation de l'EFA a effectué son voyage annuel sur les fouilles françaises en Grèce, sous la conduite du président du CA, P. Ducrey, et du directeur, en Crète en mai 2017.



Figure 5 Visite des membres du Fonds de dotation à Malia en Crète, en présence de Mme V. Sythiakaki, éphore d'Héraklion

Enfin, les contacts pris avec la Chambre de commerce et d'industrie France Grèce ont débouché sur une première conférence du directeur à destination des conseillers du commerce extérieur de la France (12 octobre 2017), sur une participation de l'École au 2<sup>e</sup>

---

<sup>3</sup> On trouvera le détail sur <https://www.efa.gr/index.php/fr/recherche/les-chercheurs-en-residence>

forum franco-hellénique des Affaires (24 novembre 2017) et sur un premier projet de création d'une association à destination des amis de l'EFA.

#### **D. L'EFA et le réseau des EFE**

En 2017, la présidence du comité des directeurs des Écoles françaises à l'étranger a été assumée par Laurent Bavay, directeur de l'IFAO. Dans le cadre de la préparation du contrat quinquennal 2017-2021 et de l'évaluation du réseau par le HCERES, les échanges entre les directeurs ont été particulièrement nombreux. Ils ont abouti à la rédaction d'un bilan commun sur les actions du réseau menées de 2012 à 2016 et à l'élaboration d'un projet pour le nouveau contrat quinquennal. On retiendra en particulier l'engagement du réseau à se doter d'un service commun tel qu'il est prévu par le décret statutaire de 2011. Ce service, installé à l'EFEO à Paris, sera composé de deux emplois, un.e chargé.e de communication et du secrétariat du comité des directeurs et un.e chargé.e de mission dans le domaine de la transition numérique. Les supports budgétaires seront fournis pour le premier poste par les Écoles, pour le second par la tutelle. Cette proposition a reçu l'accord de la DGSIP et de la DGRI. Les contrats quinquennaux des cinq écoles ont été signés à Paris en une séance commune le 1<sup>er</sup> février 2018.

Le réseau a poursuivi le travail de concertation au niveau des différents services de chaque École. Les conservateurs des bibliothèques des réseaux ont contribué à la rédaction et la publication finale de la mission d'audit et de conseil réalisée par l'Inspection Générale des Bibliothèques en 2016<sup>4</sup> et se sont réunis à Athènes en décembre 2017. Les services de publication, de leur côté, se sont retrouvés à Madrid en janvier 2017 pour travailler en particulier à la convergence des politiques numériques (procédures TEI, Freemium, etc.) et à l'établissement d'un contrat d'édition commun aux EFE. Les chargé(e)s de communication étaient aussi présents à Madrid pour réfléchir à la gestion du site internet commun et à la définition d'une communication du réseau. Le premier appel commun pour les contrats doctoraux fléchés EFE a été lancé en mars 2017. Une dernière entreprise commune mérite d'être signalée, même si elle n'est pas été couronnée de succès : les EFE ont candidaté au Programme PAUSE pour accueillir des collègues réfugiés, spécialistes de la Méditerranée,

---

<sup>4</sup> On trouvera le rapport de l'IGB sur <http://www.enseignementsup-recherche.gouv.fr/cid123369/le-reseau-documentaire-des-ecoles-francaises-a-l-etranger.html>.

devant quitter d'urgence leur pays (Syrie ou Turquie). La proposition qui n'a pas été retenue par les responsables du programme faute de candidature adéquate témoigne cependant de la capacité de mobilisation dont peut faire preuve maintenant le réseau.

Enfin, plusieurs événements en 2017 témoignent de la vigueur du réseau et montrent la place que prend aujourd'hui le travail en commun :

➤ 12 septembre 2017 : inauguration de l'exposition *Musiques ! Échos de l'Antiquité*, au musée du Louvre Lens. Cette exposition représente non seulement l'aboutissement d'un programme de recherche des EFE porté par de jeunes collègues depuis 2014, mais aussi le fruit d'une collaboration féconde avec les personnels scientifiques des musées, et du Louvre en particulier. C'est un exemple de ce que la recherche française, unissant ses forces en France et à l'étranger, s'appuyant sur les ressources du ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de l'Innovation et du ministère de la Culture, est capable de produire de meilleur. L'exposition doit être présentée en 2018 à Barcelone et Madrid ;

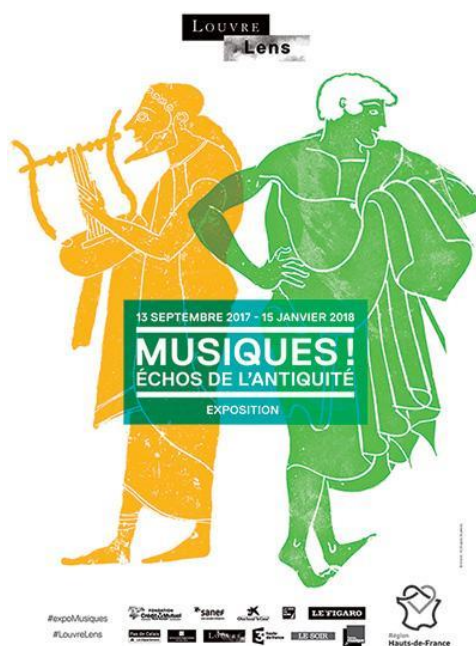


Figure 6 Affiche de l'exposition Musiques !



Figure 7 S. Perrot, membre de l'EFA lors de l'inauguration de l'exposition

➤ 4-8 octobre 2017 : aux Rendez-Vous de l'Histoire à Blois, dont le thème cette année était « Eurêka, inventer, découvrir, innover », les EFE ont présenté une carte blanche intitulée « Qu'est-ce qu'une découverte en archéologie ? ». Y ont participé Pierre Rouillard

(CVZ), Amélie Perrier (EFA), Stéphane Bourdin (EFR), Jacques Gaucher (EFEO) et Laurent Bavay (IFAO)<sup>5</sup>. Au salon du livre qui accompagnait le festival, un stand commun présentait les dernières publications du réseau ;

➤ 28-29 novembre 2017 : la journée annuelle du réseau s'est tenu à Siem Reap (Cambodge) dans les locaux de la mission d'Angkor et avait pour thème « les patrimoines en danger et la gestion des sites archéologiques »<sup>6</sup>. Elle s'est déroulée sur trois journées, avec des visites de sites et des présentations de cas pris dans chacun des pays représentés par les Écoles. Elle s'est achevée par la tenue d'un comité des directeurs ;



Figure 8 Visite d'Angkor par le comité des directeurs des EFE

➤ 29 janvier au 4 février 2017 : les membres de l'EFR, sous la conduite de leur directrice C. Virlouvét, ont accompli un voyage d'étude en Grèce, guidés par les membres de l'EFA. En 2018, est projeté un voyage d'étude des membres de l'EFA en Égypte, accueillis par l'IFAO.

---

<sup>5</sup> <http://www.rdv-histoire.com/edition-2017-eureka-inventer-decouvrir-innover/qu-est-ce-qu-une-decouverte-en-archeologie>

<sup>6</sup> Programme sur <http://www.resefe.fr/node/353>

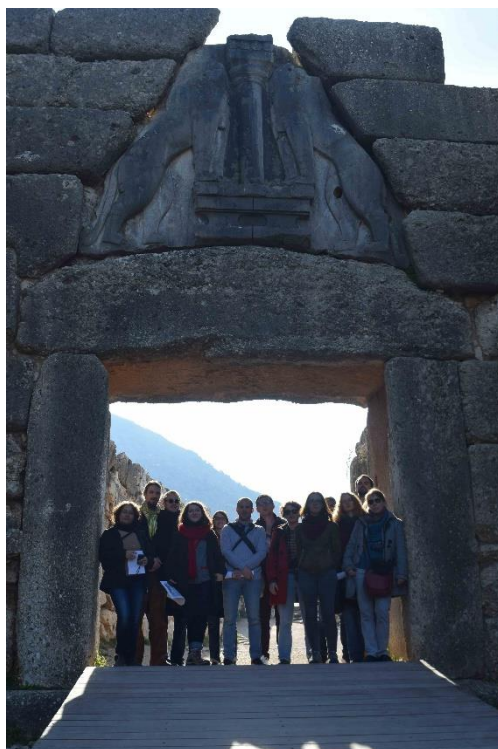


Figure 9 Visite de Mycènes par les membres de l'EFR et de l'EFA en janvier 2017

Enfin, est en préparation une grande manifestation du réseau des EFE à l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres en février 2018, où seront présentés les travaux des Écoles en matière de conservation et mise en valeur du patrimoine.

## **E. Les activités de l'EFA en 2017**

On trouvera dans les chapitres rédigés par les directeurs des études le détail des actions menées en 2017. Le volume d'activité de l'établissement reste toujours élevé malgré les circonstances particulières de l'année 2017, comme en témoignent les chiffres suivants : ont été organisées 120 missions et campagnes d'études de mars à octobre et ont été émis pas moins de 610 ordres de mission. Quelques faits saillants méritent d'être soulignés ici.

Pour la section antique et byzantine, l'activité s'est concentrée comme chaque année sur les sites archéologiques, en particulier dans le cadre des cinq autorisations sollicitées auprès du ministère grec de la Culture, à Délos, Dréros et Mégare (autorisations en collaboration) ainsi que sur l'Anavlochos (Crète) et à Delphes (autorisations en propre). L'École a aussi mené des fouilles à Chypre, à Amathonte et Klimonas (Chypre). Pour ces explorations, des outils nouveaux sont mis au point ou exploités, comme la photogrammétrie terrestre et sous-



## École française d'Athènes - Rapport d'activité pour l'année 2017

marine, le modèle 3D de terrain et les SIG. Ils exigent des équipes et des personnels de l'École des compétences toujours plus pointues.

L'année 2017 a vu se mettre en place deux coopérations d'un genre nouveau : à Delphes, tout d'abord, où le musée du Louvre, l'éphorie des antiquités de Phocide et l'EFA ont entrepris la première des opérations communes prévues par la convention signée à Paris en novembre 2016 et qui porte sur une nouvelle étude de l'Aurige ; à Délos, ensuite, où l'éphorie des Cyclades, la Surintendance de Pompéi et l'EFA ont mis au point un partage des connaissances et un échange d'expériences pour la gestion des sites archéologiques urbains. Deux missions, l'une dans la cité du Vésuve (mars 2017), l'autre dans l'île d'Apollon (mai 2017), ont permis d'élaborer un protocole de collaboration et de préciser les contours des premières interventions. Pour celles-ci, l'EFA a obtenu un soutien important de la Fondation Kaplan. Dans ce domaine et pour mieux associer la communauté de chercheurs à l'EFA, une journée d'information a été organisée par l'AMEFA avec le soutien de l'École à Paris.

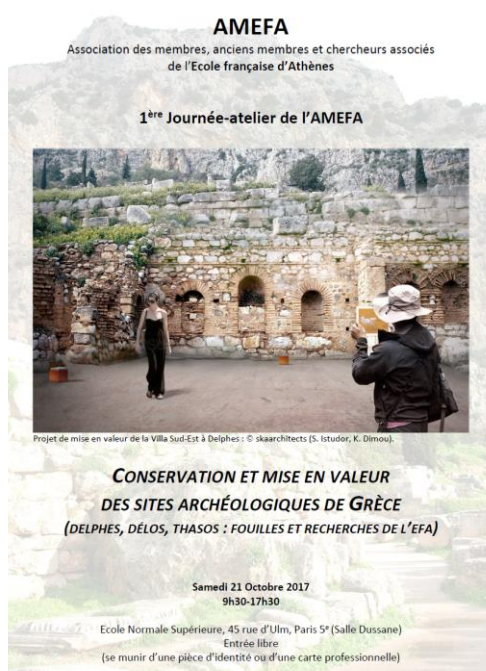


Figure 10 Journée organisée par l'AMEFA sur la mise en valeur des sites archéologiques en Grèce

La section moderne et contemporaine, sous la direction de Tassos Anastassiadis, a approfondi les missions qui sont désormais les siennes : explorer les fonds d'archives ou mener des enquêtes de terrain pour étudier la Grèce moderne et contemporaine et produire des données originales. Ont été privilégiées en 2017 les missions permettant la constitution

des appareils documentaires nécessaires à la réalisation des programmes de recherche sélectionnés dans le cadre du nouveau contrat quinquennal, en particulier les programmes :

- l'Atlas social d'Athènes dont la version française a été inaugurée en octobre 2017<sup>7</sup> ;
- le programme OtherHeritages sur le patrimoine ottoman en partenariat avec l'université de Crète<sup>8</sup>, inauguré par un concert musique ottomane à l'EFA le 15 septembre 2017 et une journée d'étude « Histoires, espaces et patrimoines pendant la transition de l'Empire ottoman à l'État grec » ;
- le programme Armée d'Orient qui a vu la mise en ligne de la correspondance du soldat Béraud, en partenariat avec le musée de l'Armée en France<sup>9</sup>, et la réalisation d'une exposition au musée Bénaki et au musée de l'Acropole qui montre Athènes en 1917 à partir des archives photographiques de l'Armée d'Orient, réalisée avec le soutien de la Mission du Centenaire ;
- enfin, le programme sur les archives de la famille de restaurateurs suisses Gilliéron, déposées à l'EFA en 2015 et étudiées depuis par une équipe franco-grecque en partenariat avec le département de Restauration de l'IUT d'Athènes.

En matière de formation, l'École a accueilli trois nouveaux membres – Anaïs Michel qui travaille sur l'épigraphie délienne ; Nicolas Genis qui a intégré l'équipe d'Apollonia, en Albanie, pour étudier le système de défense de la ville ; et Sarah Lambert, membre canadienne, qui rejoint l'équipe du palais à Amathonte (Chypre) – ainsi que 40 boursiers sur 87 candidatures. Parmi les formations dispensées trois méritent d'être signalées ici :

- en avril 2017 : l'Atelier architectural à Délos qui fait travailler ensemble des élèves des écoles d'architecture de Strasbourg et d'Athènes sur des projets d'aménagement et de valorisation du site ;

---

<sup>7</sup> <http://www.athenssocialatlas.gr/fr/>

<sup>8</sup> <https://www.efa.gr/index.php/fr/recherche/programmes-de-recherche/otheritages>

<sup>9</sup> <https://www.efa.gr/index.php/fr/ressources-documentaires/parcours-illustre-du-soldat-alexandre-berraud>





Figure 11 Atelier architectural à Délos, avril 2017

- en octobre 2017 : un séminaire de formation doctorale « Numismatique grecque et romaine : enjeux et méthodes », co-financé par l'EFA et par la MSH Val-de-Loire, à destination des doctorants archéologues et historiens non numismates de formation ;
- 18-25 avril et 22-29 septembre 2017 : une formation à destination des professionnels de l'enseignement en France et en Grèce, intitulé « De l'Espagne au Levant: Vie et Destin des communautés Sépharades », réalisé en partenariat avec la Casa de Velázquez et le Mémorial de la Maison des enfants d'Izieu.

L'ensemble de ces activités fait enfin l'objet d'une communication régulière à destination du public le plus large. Pour compléter les annonces sur le site internet et les réseaux sociaux de l'EFA, une lettre d'information a été lancée en janvier 2017 avec une parution trimestrielle<sup>10</sup>. Enfin, plusieurs expositions ont été organisées, tant en Grèce (15 septembre-12 novembre, *Athènes 1917, le regard de l'Armée d'Orient* ; 22 novembre 2017-10 avril 2018, *Instantanés cycladiques* au Musée Byzantin d'Athènes), qu'en France (1<sup>er</sup> mai-30 octobre 2017, *De Delphes à Érétrie, l'Été grec de Vaison-la-Romaine*, en partenariat avec l'École Suisse d'Athènes et la Fondation Hardt ; 13 septembre 2017-15 janvier 2018, *Musiques ! Échos de l'Antiquité*, au musée du Louvre Lens, en partenariat avec l'EFR, l'IFAO et le musée du Louvre).

---

<sup>10</sup> <https://www.efa.gr/index.php/fr/newsletter>



Figure 12 Affiche de la manifestation l'Été grec à Vaison la Romaine

Enfin l'École a confirmé son rôle d'acteur de la vie culturelle de la ville d'Athènes – ville à laquelle nous sommes historiquement attachés. Le Cinéma en plein air organisé avec l'IFG connaît un succès grandissant auprès des Athéniens, avec six projections dans l'été 2017 fréquentées chacune par 300 à 450 personnes.



Figure 13 Séance de cinéma en plein air dans les jardins de l'EFA en juin 2017

L'EFA, enfin, a décidé de faire partie d'*Athens Culture Net*, le réseau culturel de la Mairie d'Athènes, créé en 2017 et financé par la Fondation Niarchos, qui regroupe aujourd'hui plus de 50 acteurs de la vie culturelle de la capitale grecque (musées, festivals, théâtres, fondations, etc.).

## II – Direction des études antiques et byzantines

---

## École française d'Athènes - Rapport d'activité pour l'année 2017

L'année 2017 constituait la première année de mise en œuvre du programme du nouveau contrat quinquennal<sup>11</sup>. Elle a été particulièrement chargée pour la direction des études antiques et byzantines, tant en missions qu'en manifestations. Ces dernières ont rencontré un succès croissant, mesurable aujourd'hui aussi sur internet, par le biais des réseaux sociaux (Facebook et Twitter) et sur la chaîne Youtube de l'EFA sur laquelle sont retransmis tous les séminaires et conférences.

### Personnel de la direction des études antiques et byzantines en 2017 :

A. Perrier (dir. des études)	
C. Bouras (rédactrice de la chronique)	T. Kozelj (architecte)
L. Fadin (topographe)	E. Miari (photographe)
N. Grémillet (communication 50% DE)	M. Wurch-Kozelj (architecte)
C. Guillaume (architecte)	S. Zoumboulaki (assistante de la direction des études)
A. Konstantatos (restaurateur)	

### Membres scientifiques, section antique :

Fr.-D. Deltenre

N. Genis

A. Michel

R. Nouet

S. Lambert

B. Osswald

K. Rivière

### Doctorants contractuels :

J. Bernini (Univ. Bordeaux Montaigne, ED 480) : 2015-2017

C. Crosnier (Univ. Lumière Lyon 2, ED 483) : 2016-2018

---

<sup>11</sup> Le présent rapport est rédigé par A. Perrier, directrice de la section

**Chercheur contractuel :**

I. Kalliontzis (sur programme ANR franco-allemande Corpus des inscriptions de Béotie centrale)

**Chercheurs résidents :**

Hélène Brun-Kyriakidis

Violaine Sebillotte-Cuchet

Véronique Chankowski

Sandrine Huber

Arnaud Zucker

## **A. Les projets scientifiques de l'EFA et les activités éditoriales**

### **1. WebSIG et travaux du service topographique de la DE**

En vue du développement et de la mise en ligne des WebSIG, un certain nombre de dispositions ont été prises :

- L. Fadin a mené plusieurs missions de terrain en 2017 à Amathonte, à Philippes où un relevé topographique a été réalisé par drone, à Sovjan, à Thasos, à l'Anavlochos, à Milos et au Val des Muses ;
- Suite au plan de travail proposé, le CS a validé en juin le recrutement d'un architecte et de 2 stagiaires (en topographie et en informatique) pour créer une véritable cellule WebSIG et permettre l'avancée de ces projets ;
- Cindy Guillaume, architecte connaissant bien les WebSIG de l'EFA pour en être l'une des principales collaboratrices, a été recrutée en novembre 2017 pour un contrat se terminant le 31 août 2018.

L'année 2017 aura été, à l'EFA, l'année du développement des drones et de la photogrammétrie (aérienne ou terrestre) et de nombreux sites ont pu obtenir des orthophotoplans à l'échelle d'un monument ou d'un ensemble de monuments :

- Arta (mission B. Osswald) : 2 églises byzantines ont été traitées : modèle 3D et orthophotos ;

## École française d'Athènes - Rapport d'activité pour l'année 2017

- Thasos (mission N. Trippé) : l'agora a été entièrement couverte par drone : modèle 3D et orthophotos ;
- Amathonte :
  - Agora (mission L. Thély) : suivi de la fouille
  - Palais (mission Th. Petit) : relevé du Palais, orthophotos et modèle 3D
- Delphes :
  - Philomélos (mission N. Kyriakidis) : couverture de l'ensemble de la colline, production d'un orthophoto et d'un modèle 3D ainsi que d'un film de présentation
  - Marmaria (mission S. Huber) : production d'un orthophoto et d'un modèle 3D ainsi que d'un film de présentation
- Crète : Anavlochos (mission Fl. Driessen) : suivi des fouilles ; production de 18 orthophotos ;
- Délos : morphologie urbaine (zone au nord du quartier du stade, production d'une orthophoto et d'un modèle 3D ainsi que d'un film de présentation) – relevés de carrière (orthophoto, modèle 3D).

En 2017, Lionel Fadin a réalisé 18 missions sur 9 sites, pour un total de 103 jours. A titre de comparaison, L. Fadin avait effectué en 2016 13 missions sur 9 sites pour un total de 102 jours.

Nbre de missions	Sites	N° mission	Commanditaire	Objet	Date		Nbre de jours
					Début	Fin	
1	ARTA	I35	OSSWALD	Relevé d'églises byzantines	13/03/17	17/03/17	5
2	ARTA	I35	OSSWALD	Relevé d'églises byzantines	20/03/17	24/03/17	5
3	HYDRA	K08	CANNAVO	Relevé par drone, carte archéologique	05/04/17	07/04/17	3
4	DELPHES	K08	PERRIER	Visite des carrières	11/04/17	11/04/17	1
5	AMATHONTE	A10	CANNAVO	WebSIG	24/04/17	28/04/17	5
6	DELOS	C50	MORETTI	Prospection et relevé topo de Skardana à Fourmi	02/05/17	20/05/17	19
7	THASOS	H28	TRIPPE	Relevé topo et calage plan agora	23/05/17	02/06/17	11
8	AMATHONTE	A11	THELY	Formation et suivi topo de la fouille	05/06/17	09/06/17	5
9	AMPHISSA	I38	KYRIAKIDIS	Estimation du travail	13/07/17	13/07/17	1
10	DELPHES	D30	PHILOMELOS	Fouilles et formation stagiaires	17/07/17	21/07/17	5
11	ANAVLOCHOS	I33	GAIGNEROT	Fouilles et formation stagiaires	23/07/17	04/08/17	13
12	DELPHES	D10	LUCE	Fouilles et formation stagiaires	07/08/17	11/08/17	5
13	DELOS	C36	FRAISSE	Morphologie urbaine	16/08/17	20/08/17	5
14	DELOS	C56	MORETTI	Carte géologique de Délos	21/08/17	25/08/17	5
15	DELPHES	D10	LUCE	Fouilles et formation stagiaires	28/08/17	29/08/17	2
16	DELPHES	D28	HUBER	Relevé drone de la terrasse de Marmaria	30/08/17	01/09/17	3
17	PAXI	I40	DELTENRE	Fouilles et formation de stagiaires	04/09/17	08/09/17	5
18	AMATHONTE	A11	THELY	Relevés architecturaux	09/10/17	13/10/17	5
<b>Total =</b>							<b>103</b>

L. Fadin a également encadré plusieurs stagiaires topographes et géomaticiens, sur site et au siège de l'EFA :

- 23/05/2017 au 02/06/2017, encadrement d'un stagiaire archéologue sur le site de Thasos ;
- 06/03/2017 au 31/08/2017 : encadrement d'un stagiaire au bureau dans le cadre de son master 2 en géomatique sur les web SIG de l'EFA. ;
- Campagnes 2017 : encadrement de stagiaires sur les sites de Delphes (deux étudiants pendant sept semaines), Kirrha (une étudiante pendant quatre semaines) et l'Anavlochos (une stagiaire pendant cinq semaines).

Le reste de l'année a été consacré au traitement en bureau (au siège de l'EFA) des données prises sur le terrain.

Outre sa participation aux rapports de missions publiés dans le *BCH*, Lionel Fadin est intervenu dans diverses manifestations scientifiques :

- 27/03/2017 : Atelier des jeunes chercheurs, présentation des travaux de l'école sur les web SIG d'un point de vue technique ;
- 21/10/2017 : intervention à la journée de l'AMEFA : conservation et mise en valeur des sites archéologiques où travaille EFA ;
- 24/11/2017 : intervention au colloque international « Sur les îles des Cyclades », en collaboration avec Philippe Fraisse, afin de présenter les premiers résultats de la recherche sur la morphologie urbaine de Délos.

Le personnel de la direction des études, en particulier le service topographique, est très impliqué dans la réalisation de ces projets d'ampleur que sont les WebSIG. Un renfort du service serait souhaitable pour mener à bien tous ces projets.

## **2. Travaux du service de restauration**

Le service de restauration de la DE, avec Aristophanis Konstantatos, a assuré plusieurs types d'intervention en 2017 :

- À Délos, il a terminé l'étude de la restauration de la base de Ménôdoros, qui a été présentée au service grec pour validation. Le Conseil archéologique central (KAS) a validé en

2017 l'étude de la restauration de la statue d'Ophélius. Sur le terrain, deux chantiers en particulier ont été suivi par A. Konstantatos : le nettoyage du puits du Sarapieion A, sous la direction d'Hélène Brun, ainsi que le marquage des inscriptions de Délos encore présentes sur le terrain, en collaboration avec l'éphorie des antiquités des Cyclades ;

➤ À Thasos, A. Konstantatos a terminé la restauration des mosaïques de la fouille THANAR (A. Müller). Il a également effectué des travaux de consolidation des murs à l'Agora ;

➤ À Amathonte, plusieurs opérations ont eu lieu sur l'Agora et le Palais : restauration des amphores de la fouille de l'Agora, restauration des murs et remblaiement du secteur 1 ; restauration des bermes des fouilles du Palais ;

➤ À Delphes, dans le cadre du programme de S. Huber sur la terrasse de Marmaria, A. Konstantatos a effectué un diagnostic sur la totalité des petits objets issus des fouilles de Marmaria ;

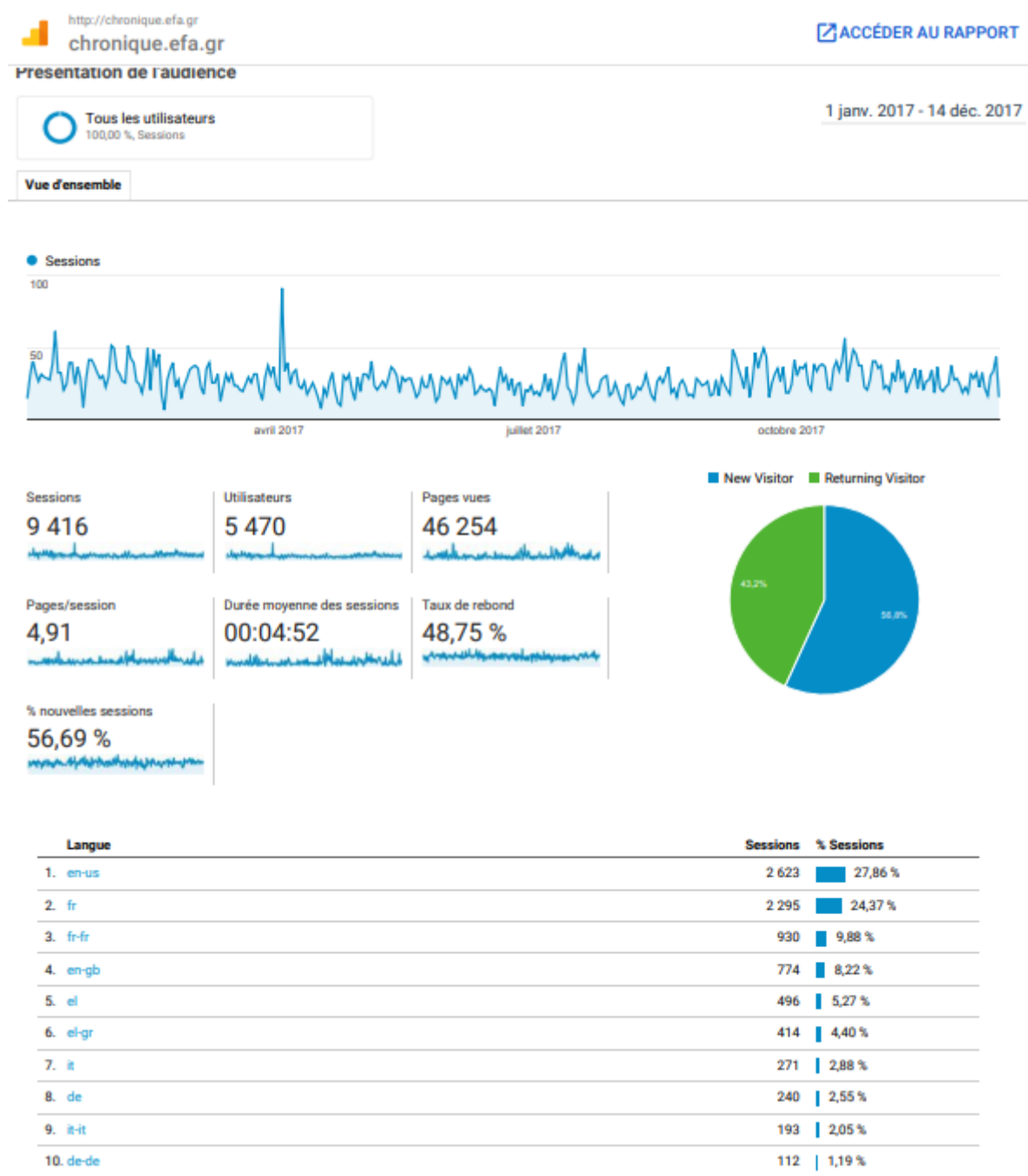
➤ À Kirrha, dans le cadre de la fouille de R. Orgeolet en collaboration avec l'éphorie des antiquités de Delphes, A. Konstantatos a fait l'étude préparatoire à la restauration d'un four préhistorique mis au jour par le service archéologique lors d'une fouille de sauvetage en 1996 ;

➤ À Athènes, il a encadré un stage de restauration de six mois portant sur les travaux de gestion et de restauration de la collection Gilliéron ;

➤ Tout au long de l'année, A. Konstantatos a géré les dossiers courants concernant les opérations de restauration des missions sur site ou dans les réserves des missions, le transport d'objet et la présentation des dossiers au K.A.S.



### 3. Chronique des fouilles en ligne



En 2017, la Chronique a été augmentée de 166 notices mises en ligne à l'EFA, pour 311 notices au total (EFA/BSA). Un travail important de mise en ligne sera fait au début de l'année 2018. Aujourd'hui, la Chronique offre près de 6500 notices.

Les notices sont principalement rédigées par Catherine Bouras, avec l'aide de la directrice des études (rédaction, relecture) et l'aide ponctuelle des membres scientifiques. Outre la

rédaction d'un certain nombre de notices, l'EFA gère toute la partie technique de la Chronique.

Il faut noter que Catherine Bouras a été ponctuellement sollicitée sur d'autres projets : traduction de notices pour des expositions ou des documents de l'EFA, par exemple.

En 2017, un peu moins de 5500 utilisateurs ont ouvert 9400 sessions, ce qui représente entre 20 et 30 sessions d'utilisations par jour. En comparant les statistiques d'utilisation pour le deuxième semestre 2016 et 2017, on observe une baisse de 27 % des utilisateurs. Sur l'année 2016, les consultations mensuelles avoisinaient les 1000 utilisateurs en moyenne (10 880 utilisateurs en 2016 pour 15 979 sessions). Cette baisse est due aux travaux de rénovation du site dont une nouvelle interface sera mise en ligne en 2018.

A l'été 2017, les efforts du service ont principalement porté sur la mise à jour du site Web de la Chronique, en collaboration avec le service informatique. Au cours de l'année 2017, plusieurs réunions ont été organisées par la direction des études à l'EFA et à la BSA afin de travailler à l'amélioration du site en interne (back office) et du site public. En mars 2017, une réunion s'est tenue à l'EFA avec Elizabeth Fentress, John Bennet et Amélie Perrier afin d'évaluer les possibilités d'intégration de la base Chronique des fouilles dans la base Fasti Online (Ariadne). Louis Mulot, du service informatique, et Catherine Bouras étudient la faisabilité de l'export des données sur Fasti Online.

#### **4. Activités éditoriales**

La directrice des études de la section antique et byzantine appartient de droit au comité des éditions de l'EFA, ainsi qu'au comité de lecture du BCH. Le comité éditorial s'est réuni six fois en 2017, année marquée par le départ de Géraldine Hue et l'arrivée, au poste de responsable des publications, de Bertrand Grandsagne. La directrice des études a rendu des avis sur les monographies et les articles soumis. Elle a également dressé un tableau des rapports de mission à solliciter pour le BCH et assisté le responsable des publications pour l'élaboration des nouveaux numéros du BCH, en particulier dans la perspective d'un passage au numérique des rapports du volume 2.

## **B. Programmation scientifique et gestion de la recherche**

### **1. Gestion de la recherche**

#### **a. Amélioration des procédures de gestion de la recherche**

Après un bilan de l'année 2016 effectué par la direction et la direction des études en collaboration avec le service administratif, un audit interne des procédures de gestion et d'organisation de l'activité scientifique a été lancé avec les différents chefs de service concernés. Il s'agit des procédures concernant l'organisation des missions dans ses différentes étapes, le suivi budgétaire et financier, les contrats, le dépôt des différents documents produits par les missions aux archives, l'hébergement à la maison des hôtes (Athènes) et dans les maisons de fouilles. Le service informatique a poursuivi l'élaboration d'un outil de réservation de l'hébergement à Athènes.

#### **b. Préparation de la réunion des chefs de mission**

Au vu de l'augmentation de l'activité scientifique de l'EFA, la direction et la direction des études ont décidé de mettre en place une réunion annuelle, au mois de janvier, rassemblant une douzaine de chefs de mission impliqués dans des missions de terrain afin de faciliter l'organisation et la gestion de ces missions et de diffuser les bonnes pratiques, suite à la réforme des procédures. Une partie de l'automne a été consacrée par la direction des études à la préparation de cette réunion et des documents liés.

### **2. Dispositifs de soutien à la recherche**

Les dispositifs de soutien à la recherche mis en place depuis quelques années à l'instigation du directeur de l'EFA connaissent un succès grandissant, en particulier les « chercheurs résidents », pour lesquels plus d'une dizaine de dossiers ont été reçus et examinés par la direction et les directeurs des études. En 2017, 5 chercheurs résidents et un chercheur en mobilité CNRS (SMI) ont été accueillis, dont 5 chercheurs pour la section antique et byzantine :

- Hélène Brun-Kyriakidis : chercheur en résidence (01/09-31/10/2017)
- Violaine Sebillotte-Cuchet : accueillie dans le cadre du dispositif SMI EFA/CNRS (01/08-14/10/2017 et 27/11-12/12/2017)
- Véronique Chankowski : chercheur en résidence (19/06-17/09/2017)

- Sandrine Huber : chercheur en résidence (01/04-30/06/2017)
- Arnaud Zucker : chercheur en résidence (28/01-27/03/2017)



Figure 14 Les chercheurs résidents à l'EFA en 2017

Le dispositif fonctionne très bien puisque deux manuscrits ont pu être finalisés lors de ces séjours, l'un d'entre eux (rédigé par V. Chankowski) ayant été déposé au service des publications à l'issue de la résidence.

### 3. Missions de terrain et d'étude

En 2017, plusieurs conventions de partenariat et de coopération scientifique ont été mises en place ou renouvelées avec des institutions françaises et grecques.

En ce qui concerne les missions de la section antique et byzantine, 84 missions de terrain ou d'étude, dont 10 fouilles ou prospections et 7 missions de restauration, bénéficiant d'un financement direct de l'EFA, avec ou sans partenariat institutionnel, ont été menées sur l'ensemble des sites sur lesquels l'EFA intervient depuis longtemps. Le nombre de missions reste équivalent à celui de 2016, mais le nombre d'OM émis a significativement augmenté.

Délos reste le site le plus fréquenté par les chercheurs avec 19 missions, suivi par Delphes et Kirrha (14 missions), puis Thasos (12 missions). La directrice des études, assistée par Sophia Zoumboulaki, a assuré le suivi administratif, budgétaire et logistique de l'ensemble de ces

missions (gestion de l'hébergement sur site, des OM, des devis et des contrats avec les prestataires extérieurs, du planning des véhicules de service, du planning des collaborateurs EFA).

On constate une hausse significative de l'activité par le nombre des ordres de mission effectivement émis : en 2017, 610 OM ont été émis pour les missions enregistrées sur la plateforme, dont 252 OM sans frais et 358 avec frais, soit une hausse de plus de 23% par rapport à l'année précédente. En 2016, 495 OM au total avaient été émis (192 sans frais et 303 avec frais) ; 301 en 2015 et 324 en 2014.

Afin de préparer et de suivre ces missions, la directrice des études rencontre tout au long de l'année, principalement à Athènes, mais également sur les sites, les chercheurs dirigeant une mission ou y collaborant.

SECTION ANTIQUE / ÉTUDES DE TERRAIN : 67

AL05	Artémision de Durrès 2017
AL02	Territoire de Sovjan, études et prospections
A10	SIG d'Amathonte
A06	Études chypriotes VIII le sanctuaire d'Aphrodite, Le temple
B11	Étude Argos
B03	2e campagne d'étude architecturale (terrains Karmoyannis et Nannopoulos)
B02	Matériel votif de l'Aphrodision
B05	Aspis
B07	Deiras
ATH04	Index des Inscriptions de Délos, section des verba potiora
I37	Corpus des ivoires minoens et mycéniens (CIMM) de Grèce centrale : 1. Catalogue du Musée de Thèbes
I38	Recherches sur la ville et les fortifications d'Amphissa
I29	Habitat et métallurgie en Égée du nord
I34	Étude des vestiges antiques de la colline du Prophète Élie
I39	Akraiphia et Ptoion
I35	Relevés architecturaux - Architecture ecclésiastique de l'Épire byzantine tardive

ATH02	Pratiques artisanales de la couleur sur les terres cuites grecques
I36	Corpus des inscriptions de Béotie
I44	Le rôle de la Via Egnatia dans la circulation des céramiques et les échanges entre Orient et Occident
C20	Héraion, études au Musée
C36	Études de morphologie urbaine
C55	Espaces urbains de production et histoire des techniques à Délos et à Pompéi
C43	Magasins du bord de mer
C46	L'intégration économique du monde égéen à l'empire romain (IIe – Ier s. av. J.-C.)
C32	Salle hypostyle
C56	La pierre à Délos
C15	Artémision
C50	Relevé des vestiges immergés de la côte occidentale
C30	Maison des stucs
C52	Inventaire des inscriptions
C06	Étude de matériel
C08	Agora des Compétaliastes
C21	Étude en vue de publication - Sarapieia A et B
C11	Mur de Triarius
C53	Comédiens, 50 ans après
C35	Recherches sur les mosaïques et peintures de Délos
D13	Sculptures de Delphes
D03	CID VI Lois et décrets de la cité de Delphes
D12	Vases en métal et instruments apparentés de 600 av. J.-Chr. à l'époque romaine
D05	Publication du décor sculpté de la Tholos de Delphes
D24	Étude de la polychromie du Trésor de Siphnos à Delphes
D02	Delphes, architecture (préparation FD II)
D29	Étude des petits monuments votifs et honorifiques d'époque impériale

École française d'Athènes - Rapport d'activité pour l'année 2017

D27	La pierre à Delphes
E02	Dikili Tash, histoire d'un tell
D20	Les terres cuites figurées du sanctuaire de Kirrha
D21	Mission d'étude Kirrha 2017
A14	Étude et publication du site néolithique de Klimonas
F04	Analyses C14
F03	Secteur Pi
F11	Paléoenvironnement / Marais
F08	Palais de Malia
F01	Étude de la céramique protopalatiale de la prospection
I44	Le rôle de la Via Egnatia dans la circulation des céramiques et les échanges entre Occident et Orient
G02	Corpus des inscriptions de Philippes
H07	Sculpture de Thasos -Architecture de l'Artemision
H28	SIG du centre monumental de Thasos. Topographie et architecture
H14	Offrandes dans les sanctuaires thasiens
K10	La céramique orientalisante thasienne
H15	Thanar 2017
H05	Céramique Romaine en contexte
H22	Étude
H22	Programme Thasos-Samothrace
H06	Corpus épigraphique
I26	Étude archéomagnétique (matériel de Thasos)
H20	Terres cuites architecturales de Thasos

SECTION ANTIQUE / FOUILLE OU PROSPECTION : 10

AL01	Apollonia d'Illyrie
A11	Abords sud-ouest de l'agora d'Amathonte. Fouille 2017
I40	Nisaia (Pachi, Megara) : prospections et sondages stratigraphiques sur

	l'Acropole du port de Mégare sur le golfe de Saronique
I32	Nettoyage de l'autel des Muses et de sa zone au Val des Muses à Thespies
I33	Anavlochos
C50	Délos, Mission sous-marine
D30	Défense de Delphes
D28	Delphes : les abords sud-est de la ville. Les vestiges à Marmaria
D10	Ville de Delphes
I07	Fouilles Dréros

SECTION ANTIQUE / RESTAURATION/MISE EN VALEUR : 7

K14	Argos - Déménagement du musée
K17	Operations hors programme
C57	Délos - Restauration des murs
C48	Délos - Restauration Ofellius
K12	Thasos - Restauration mosaïque de DOM5/PCE21
H30	Valorisation et étude transversale du corpus des céramiques de la cité de Thasos
K11	Thasos - Débroussaillage

L'ensemble des missions s'est bien déroulé. Un effort important du personnel de la direction des études a été fait auprès des chefs de mission et des participants afin de rassembler les archives scientifiques après le travail sur le terrain. La direction des études intervient également afin d'assurer le meilleur suivi des archives d'anciens membres.

Du point de vue scientifique, il faut souligner, d'une part, l'extension de l'aire géographique couverte par les activités scientifiques de l'EFA, qui gagne en importance notamment en Béotie, où l'École, anciennement impliquée, a repris des travaux et, d'autre part l'intervention de chercheurs de l'EFA à la demande des éphories des antiquités sur de nouvelles missions, par exemple à Mégare, sous la direction de Fr.-D. Deltenre, membre actuel, et à Milos pour une étude architecturale menée par J.-Ch. Moretti.



## 4. Manifestations scientifiques

### a. Colloques et journées d'étude

La direction des études a soutenu l'organisation et la présentation d'une trentaine de manifestations scientifiques qui se sont tenues à l'EFA et hors les murs (colloques, séminaires, workshops, expositions, salons).

#### *Colloques*

- 30/03-01/04/2017 : Colloque international « Ancient Phokis: New Approaches to its History, Archaeology and Topography », coorganisé par le DAI et l'EFA
- 13-16/09/2017 : Colloque international « Saisir et gérer la peur : Anthropologie de la peur en Grèce de l'Antiquité à l'ère chrétienne », organisé à Athènes en collaboration avec l'EFA
- 23-24/11/2017 : Colloque international sur les fortifications, organisé à Aix-en-Provence avec le soutien de l'EFA
- 22-26/11/2017 : Colloque international sur les îles des Cyclades co-organisé par l'éphorie des antiquités des Cyclades et l'École française d'Athènes, au Musée byzantin d'Athènes

#### *Journées d'étude*

- 06-07/04/2017 : « Artémis dans les grands sanctuaires d'Apollon », Aix-en-Provence, CCJ/Aix-Marseille Université/EFA
- 07/08/2017 : « Philippi : Christian Epigraphy Workshop », Humboldt-Universität, Berlin/EFA
- 11/2017 : Atelier Choix d'inscriptions d'époque romaine

#### *Workshops*

- Avril 2017 : Workshop à Thasos : « Valorisation et étude transversale du corpus des céramiques de la cité de Thasos »

#### *Table ronde*

- 04-08/10/2017 : Table ronde des EFE aux Rendez-vous de l'Histoire de Blois. Carte blanche intitulée « Qu'est-ce qu'une découverte en archéologie ? » le 8 octobre 2017 de

11h30 à 13h, au Conseil départemental, Salle Capitulaire. Modérée par Emmanuel Laurentin, présentateur de l'émission *La Fabrique de l'histoire* (France Culture), cette table ronde a réuni cinq archéologues, ayant tous développé une partie de leurs recherches dans l'une des Écoles françaises à l'étranger : Amélie Perrier (maître de conférences en histoire ancienne à l'université d'Orléans, directrice des études antiques à l'École française d'Athènes), Stéphane Bourdin (maître de conférences HDR en archéologie romaine à l'université d'Amiens, ancien membre et ancien directeur des études pour l'antiquité de l'École française de Rome), Laurent Bavay (professeur à l'université libre de Bruxelles, directeur de l'Institut français d'archéologie orientale), Jacques Gaucher (maître de conférences à l'École française d'Extrême-Orient) et Pierre Rouillard (directeur de recherche émérite au CNRS, ancien membre de la Casa de Velázquez).

## **b. Séminaires**

Après avoir fait le bilan du 2<sup>e</sup> semestre 2016 et du 1<sup>er</sup> semestre 2017, A. Perrier a proposé la création, dès la rentrée universitaire 2017, de deux nouveaux séminaires : le séminaire Technologie et le séminaire *Meli* (Μέλι), qui remplace l'Atelier Jeunes chercheurs. La collaboration de l'EFA aux Rencontres Numismatiques et au séminaire d'architecture Kyklos a été maintenue. Ces séminaires sont organisés en partenariat avec différentes institutions académiques grecques et étrangères d'Athènes.

La programmation des manifestations scientifiques a été conçue de façon à développer le réseau des chercheurs et jeunes chercheurs, à ancrer l'École dans des collaborations institutionnelles au sein du réseau des instituts étrangers à Athènes (ASCSA, École belge, École italienne) et au sein des réseaux EFE et UMIFRE, et à mettre en lumière l'actualité scientifique de l'EFA et des partenaires français et étrangers, tout en permettant l'émergence de nouvelles collaborations, ce qui a été le cas grâce au séminaire Technologie.

### ***SemTech***

Le nouveau séminaire intitulé Technologie de la recherche en sciences humaines a pour objectif est de rassembler les différents acteurs de la recherche autour d'une réflexion sur les outils et les méthodes employés dans les différentes disciplines des sciences humaines et sociales (archéologie, histoire, géographie, sociologie) afin de faire connaître des techniques et des spécialités méconnues ou nouvelles, de confronter les expériences et de discuter des bonnes pratiques. Les intervenants sont spécialistes d'analyse spatiale ; des outils de la

## École française d'Athènes - Rapport d'activité pour l'année 2017

reconnaissance numérique ; d'analyse des matériaux et des résidus ; de bases de données ; d'analyse des réseaux ; de restauration ; etc. Les séances ont lieu le lundi à 18h, dans la Salle de Conférences de l'EFA à un rythme mensuel. Les deux premières séances ont eu lieu à l'automne 2017, la plupart des séances étant prévue pour le 1<sup>er</sup> semestre 2018, puisque ces séminaires suivent le rythme de l'année universitaire.

Programme 2017 - 2018	Πρόγραμμα 2017 - 2018	Program 2017 - 2018
Lundi / Δευτέρα / Monday 23 / 10 / 2017	18:00	<b>Clémence Pagnoux</b> - <i>Institut des Sciences de l'Évolution – Montpellier UMR 5455</i> <b>Maria Ntinou</b> - <i>Projet "PlantCult", ERC_CoG, Horizon 2020, Université de Thessalonique</i> <b>Georgia Tsartsidou</b> - <i>Éphorie des antiquités de paléontologie et de spéléologie</i> Exploitation des ressources végétales en Grèce durant la préhistoire et l'antiquité : l'apport de l'étude des graines, des fruits, des charbons et des phytolithes
Lundi / Δευτέρα / Monday 27 / 11 / 2017	18:00	<b>Yves Ubelmann, Jonathan Chemla</b> - <i>ICONEM</i> La technologie 3D au service de l'étude et de la conservation du patrimoine
Lundi / Δευτέρα / Monday 29 / 01 / 2018	18:00	<b>Sophie Descamps</b> - <i>Musée du Louvre, Département des Antiquités grecques, étrusques et romaines</i> <b>Benoît Mille</b> - <i>Centre de Recherche et de Restauration des Musées de France</i> Nouvelles méthodes d'analyses de laboratoire appliquées à l'étude de l'Aurige de Delphes
Lundi / Δευτέρα / Monday 26 / 02 / 2018	18:00	<b>Violaine Jeammet</b> - <i>Musée du Louvre</i> <b>Brigitte Bourgeois</b> - <i>Centre de Recherche et de Restauration des Musées de France</i> L'instrumentation scientifique de pointe au service de la couleur. Enquête sur la polychromie de la plastique grecque
Lundi / Δευτέρα / Monday 19 / 03 / 2018	18:00	<b>Michèle Brunet</b> - <i>Université Lumière Lyon 2 / HISoMA</i> Introduction à l'épigraphie numérique
Lundi / Δευτέρα / Monday 16 / 04 / 2018	18:00	<b>Sylvian Fachard</b> - <i>American School of Classical Studies at Athens</i> SIG, analyse spatiale et archéologie du paysage en Attique
Lundi / Δευτέρα / Monday 07 / 05 / 2018	18:00	<b>Ludovic Laugier</b> - <i>Musée du Louvre, Département des Antiquités grecques, étrusques et romaines</i> <b>Florian Moreno</b> - <i>Art Graphique &amp; Patrimoine</i> Restaurer la Victoire de Samothrace, l'apport de l'imagerie en trois dimensions

## SÉMINAIRE TECHNOLOGIE ΣΕΜΙΝΑΡΙΟ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ

Lundi 27 novembre 2017 - 18:00  
Δευτέρα 27 Νοεμβρίου 2017 - 6 μ.μ.

Yves Ubelmann ICONEM  
Jonathan Chemla ICONEM



### Using 3D technology to study and preserve archaeological sites

Recent 3D imaging technologies open new perspectives for the documentation and the study of archaeological sites : cutting edge methodology appears with these new tools that enlarge the field of studies. Archaeologists can now process more and more spatial data, from the sub-millimeters scale to the landscape scale.

Salle des conférences de l'École française d'Athènes - Didotou 6  
Αίθουσα διαλέξεων της Γαλλικής Σχολής Αθηνών - Διδότου 6



Figure 15 Programme du séminaire Technologie 2017-2018 et séance du 27 novembre

### *Atelier des jeunes chercheurs (2016-17)*

- 06/03/2017 : Mohamed Abd el-Aziz CEAlex – Philippe Soubias CEAlex, « La photogrammétrie et les technologies 3D appliquées à l'archéologie »
- 27/03/2017 : A. Cannavo, S. Fachard, L. Fadin, J.-S. Gros, L. Mulot, I. Polyzos, K. Rivière, « L'application des SIG en sciences humaines : orientations et techniques »
- 22/05/2017 : C. De Domenico (École Italienne d'Athènes), « Inscribing Building Material at Corinth. Stamps on roof tiles and architectural terracottas in Greek and Roman time »

### *Séminaire Μέλη (2017-18)*

L'École française d'Athènes et l'École américaine d'études classiques d'Athènes (ASCSA) inaugurent, à l'initiative d'A. Perrier et S. Fachard, un nouveau cycle de conférences destiné à présenter les travaux de leurs jeunes membres respectifs. L'entreprise, qui vise à susciter la discussion et à stimuler les échanges entre les membres des différentes écoles étrangères, donne une part importante aux travaux des membres et, plus généralement, à ceux des jeunes chercheurs associés aux deux écoles. Ce séminaire a pris la suite de l'Atelier des jeunes chercheurs. Les séances ont lieu le lundi à 18h, dans la Salle de Conférences de l'EFA et dans la salle de séminaire du Wiener Lab, à un rythme mensuel.

- 04/12/2017 : Eliza Gettel (ASCSA), « How 'Common'? Koinon Politics in Roman Imperial Achaea »

Programme 2017 - 2018		Program 2017 - 2018		μέλη	
Lundi / Monday <b>04 / 12 / 2017</b>	<b>Eliza Gettel</b> - ASCSA / Harvard University 18:00 Introduction Nicolas Genis EFA How 'Common'? Koinon Politics in Roman Imperial Achaea	Lundi 04 décembre 2017 - 18:00 Monday 04 December 2017 - 6 p.m.		<p><b>Eliza Gettel</b> ASCSA / Harvard University</p> <p><b>How 'Common'? Koinon Politics in Roman Imperial Achaea</b></p> <p>Introduction Nicolas Genis</p> <p>Salle des conférences de l'École française d'Athènes - Didotou 6 Αθήνασι διαλέξαντες της Γαλλικῆς Σχολῆς Ἀθηνῶν - Διδότου 6</p> 	
Lundi / Monday <b>15 / 01 / 2018</b>	<b>Trevor Van Damme</b> - ASCSA / UCLA 18:00 Introduction Brendan Osswald EFA More than a Mina: The Theban Seal Hoard Reconsidered				
Lundi / Monday <b>22 / 01 / 2018</b>	<b>Rachel Nouet</b> - EFA / Université Paris 1 18:00 Introduction Aaron Beck-Schachter ASCSA The Old is New again: Reuses, Alterations and Additions of Statues on Bases. Some Delphian Cases				
Lundi / Monday <b>05 / 02 / 2018</b>	<b>Julie Bernini</b> - EFA / Université Bordeaux-Montaigne 18:00 Introduction David Schneller ASCSA Politics and Space. Case Studies of Three Maeander Cities : Priene, Milet and Magnesia on the Maeander				
Lundi / Monday <b>26 / 03 / 2018</b>	<b>Karine Rivière</b> - EFA / Université de Nanterre 18:00 Introduction Olivia Hayden ASCSA Did Ancient Greeks actually Sacrifice ?				
Lundi / Monday <b>02 / 04 / 2018</b>	<b>Ruben Post</b> - ASCSA / University of Pennsylvania 18:00 Introduction Sarah Lambert EFA Studying Climate Change in Ancient Greece : Prospects and Problems				
Lundi / Monday <b>21 / 05 / 2018</b>	<b>Brian Martens</b> - ASCSA / Lincoln College, Oxford University 18:00 Introduction François Deltenre EFA The Many Faces of the Gods: Iconographic Choice in Athenian Divine Statuary of the Roman Period				

Figure 16 Programme du séminaire Méli et séance du 4 décembre 2017

### Conférences exceptionnelles

- 19 janvier : Varvara Papadopoulou, Το έργο της Εφορείας Αρχαιοτήτων Άρτας την τελευταία πενταετία
- 09 février : Vincent Déroche, Nicolas Vatin, Elisaveth Zachariadou, « Constantinople 1453. Des Byzantins aux Ottomans : autour d'un livre »
- 18 mai : Stella Spantidaki, « La leçon d'Athéna: la production textile à Athènes de la période classique »

### Rencontres numismatiques

- 12 février : Ειρήνη Μαραθάκη, « Η νομισματοκοπία της αρχαίας Σκιώνης στη Χαλκιδική »
- 29 mars : Alain Bresson, « The Logic of Money Exchange in the Ancient Greek World »
- 03 avril : Αλίκη ΜΟΥΣΤΑΚΑ, « Ανασκαφικά νομίσματα από ένα πανελλήνιο ιερό. Η περίπτωση της Ολυμπίας »

- 08 mai : S. Psoma, Ch. Gatzolis, « Θησαυροί αργυρών νομισμάτων από τη Μεθώνη »
- 12 juin : P. Iossif, « Αντίοχος Γ' ο Μέγας: μια ποσοτική προσέγγιση των νομισματικών δεδομένων της βασιλείας »
- 11 décembre : G. Nikolaou, « Η κυκλοφορία του βυζαντινού νομίσματος στον ελλαδικό κορμό και στα Βαλκάνια κατά τους 7ο - 9ο αιώνες »

### *Séminaire Kyklos (Conférences accueillies à l'École)*

- 20 février : Th. Noble Howe, « Strolling with Power: New Studies on Gardens, Movement and Panoramic Viewing in the Elite Maritime Villas of Ancient Stabiae »

### **c. Expositions**

- Amathonte, musée de Limassol, inauguration le 7 octobre 2016, exposition du 10 octobre 2016 au 7 juillet 2017 : « Amathous of Cyprus, a city most ancient/ Αμαθού, πόλις Κύπρου αρχαιστάτη »
- Exposition « Musiques ! Echos de l'Antiquité » du 13 septembre 2017 au 15 janvier 2018 au Musée du Louvre-Lens, en collaboration avec le réseau des EFE
- L'exposition *Instantanés cycladiques* s'est tenue du 22 novembre 2017 au 10 avril 2018 au Musée Byzantin à Athènes. Elle a été organisée par l'éphorie des antiquités des Cyclades, en collaboration avec l'École française d'Athènes et le Musée byzantin.

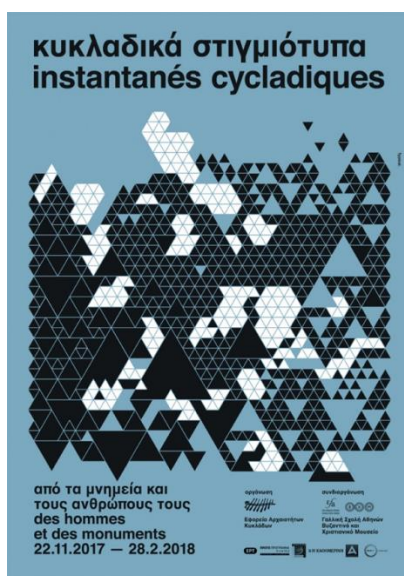


Figure 17 Affiche de l'exposition *Instantanés cycladiques*, Musée byzantin d'Athènes

#### **d. Salons**

- 10-11 novembre : Forum de l'innovation Mazinnov.

L'Ambassade de France a organisé à Athènes (Technopolis) le 2ème forum du réseau franco-grec de l'innovation : MAZINNOV les 10 et 11 novembre. Amélie Perrier (EFA) et Khalila Hassouna (ICONEM) y ont présenté le vendredi 10 novembre le projet Délos 3D. Ce même modèle a été présenté à Paris à l'Unesco en décembre 2017.

### **C. Formation et encadrement**

#### **1. Gestion de personnel**

Le directeur des études de la section antique et byzantine organise le travail de son service en fonction du rythme des missions et de la politique scientifique de l'EFA. Cela comprend :

- organisation d'entretiens individuels et animation de réunions ;
- élaboration du programme annuel et des calendriers de chacun ;
- élaboration du plan de formation (formations reçues et formations dispensées en interne) ;
- entretiens professionnels ;
- élaboration et gestion du budget en fonction de l'activité de chaque branche du service.

#### **2. Bourses et stages**

En 2017, la direction des études s'est chargée de l'accueil à Athènes et du suivi des 40 boursiers retenus pour les deux sections (après examen des 87 candidatures reçues) lors de réunions collectives mensuelles, mais aussi lors de rendez-vous individuels avec ceux qui en faisaient la demande. Enfin, elle s'est chargés de l'examen des dossiers de candidature aux bourses de recherche 2018. La directrice des études a également collecté et traité, le cas échéant avec les chefs de mission concernés, les dossiers de candidature spontanée pour des stages de terrain.

#### **3. Séminaires de formation doctorale et de formation à la recherche**

Deux séminaires ont été organisés en 2017 pour la section antique et byzantine :



- Avril 2017 : Atelier architectural à Délos (sous la direction de Ph. Fraise et P. Tournikiotis)
- Octobre 2017 : Séminaire de Formation Doctorale « Numismatique grecque et romaine : enjeux et méthodes » (sous la direction d'A. Perrier et O. Picard), séminaire de formation doctorale co-financé par l'EFA et par la MSH Val-de-Loire, à destination des doctorants archéologues et historiens non numismates de formation. Le séminaire s'est déroulé en deux parties à Athènes et à Thasos.



Figure 18 Séminaire de formation doctorale au musée numismatique d'Athènes

#### 4. Membres scientifiques

La directrice des études fait partie de la commission de recrutement des membres qui se réunit à Paris deux fois, au mois de mars pour l'admissibilité et au mois de juin (du 12 au 15 juin 2017) pour les épreuves d'admission. Elle a préparé et rassemblé des sujets et rédigé le rapport de la commission. En 2017, deux nouveaux membres ont été recrutés dans la section antique et byzantine : Nicolas Genis et Anaïs Michel. Le Conseil Scientifique de juin 2017 a également validé la décision d'accueillir deux nouveaux membres étrangers : Sarah Lambert, doctorante canadienne sous la direction de Thierry Petit, spécialiste de céramique chypriote, et Guy Ackermann, membre de l'équipe suisse d'Érétrie et spécialiste des gymnases, sur un dossier concernant la republication du gymnase de Delphes.





Figure 19 Les membres de l'EFA en 2017 (en partant du haut à droite : Y. Kalliontzis, R. Nouet, S. Lambert, L. Korma, K. Rivière, N. Genis et A. Michel), avec les directeurs des études

Anna Cannavo, Raphaël Orgeolet, Clément Sarrazanas et Ludovic Thély ont quitté leur poste de membre à l'issue de leur contrat le 31 août 2017. Raphaël Orgeolet a réintégré ses fonctions de maître de conférences ; Clément Sarrazanas (membre de 3<sup>e</sup> année) a été recruté en tant que maître de conférences à l'Université d'Amiens ; Ludovic Thély a réintégré l'Éducation Nationale et Anna Cannavo a été recrutée dans l'année 2017 à la Fondation Cartier.

La directrice des études a suivi de près le travail de chaque membre et les a notamment incités à soutenir rapidement leur thèse ou à la publier rapidement dans la *BEFAR*. À l'automne 2017, Karine Rivière (4<sup>e</sup> année), Rachel Nouet (2<sup>e</sup> année) et Anaïs Michel (1<sup>ère</sup> année) ont brillamment soutenu leur thèse. Karine Rivière et Rachel Nouet ont ensuite présenté leur dossier au CNU. Afin de susciter des projets internationaux (entre instituts étrangers à Athènes ou entre EFE) et d'aider les membres à développer leurs réseaux scientifiques, la directrice des études a transformé l'ancien « Atelier des jeunes chercheurs » en séminaire des membres commun à l'EFA et à l'ASCSA, intitulé *Μέλη*. L'objectif est aussi d'inciter les membres à publier au moins un article en anglais avant la fin de leur séjour à Athènes. Par ailleurs, la DE a sollicité les membres et ses collègues de l'IFAO et du CEALex afin d'organiser, pour les membres, un voyage en Egypte prévu au début de l'année 2018.

Tous les membres de l'année 2016/17 ont reçu une formation aux premiers secours ainsi qu'une formation au montage de projet européen, en particulier sur le programme Horizon

2020 (9-10 mars). La plupart des membres suivent la formation au grec moderne proposé à l'EFA. Les membres ont également participé aux activités communes de l'EFA : formation en direction des élèves du LFH, participation aux Rendez-vous de l'Histoire de Blois, rédaction ponctuelle de notices pour la Chronique des fouilles en ligne, modération de séminaires à l'EFA.

En 2017, les travaux des membres ont principalement porté sur les points suivants :

**a. François-Dominique Deltenre (4<sup>ème</sup> année)**

- Pachis (Mégare) : F-D. Deltenre a dirigé la prospection et la fouille en collaboration avec l'éphorie des antiquités dans le cadre d'un protocole de 5 ans (2017-21) ; rédaction du rapport ; préparation d'un article pour le *BCH* ;
- Amathonte (Chypre) : direction du secteur 02 de la fouille des abords S.-O. de l'Agora (dir. L. Thély) et rédaction du rapport de fouilles ;
- Aiano-Torraccia di Chiusi : directeur technique de la fouille (dir. M. Cavalieri) : 4 semaines du 10/07 au 07/08/2017, rédaction du rapport et préparation d'un article sur les campagnes 2015-7 ;
- remaniement du manuscrit de thèse en vue d'une publication dans la *BEFAR* ;
- préparation de plusieurs articles ; dépôt de 2 articles et 2 interventions.

**b. Karine Rivière (4<sup>ème</sup> année)**

- Achèvement et soutenance (le 9 décembre) de la thèse de doctorat portant sur les actes de culte de l'époque mycénienne à la fin de l'époque archaïque ;
- dépôt, en juin 2017, du mémoire de 3<sup>ème</sup> année intitulé *Éléments pour une histoire sociale d'Argos entre le VIII<sup>e</sup> et le milieu du V<sup>e</sup> siècle* ;
- Aphrodision d'Argos : missions de terrain en mai et juillet 2017 pour l'inventaire et l'étude des vases conservés au musée archéologique d'Argos ;
- Hydra : participation à la mission exploratoire du 5 au 7 avril 2017 ;
- un article publié et une intervention dans un colloque.

**c. Brendan Osswald (3<sup>ème</sup> année)**

- Arta : deux missions de terrain, en mars-avril et en juin-juillet pour le relevé et l'étude des monuments byzantins ;
- participation à l'ANR ANGEUROPE consacrée aux officiers des monarques angevins en Europe ;
- participation à la base de données collaborative PROSOPANGE ;
- préparation de la publication de la thèse dans la BEFAR ;
- interventions orales ;
- publication de deux articles et dépôt de 8 articles ou chapitres d'ouvrage en français, anglais et grec ;
- participation à la Chronique des fouilles en ligne ;
- action de valorisation de la recherche en France ;
- formation supplémentaire en langue albanaise ;
- participation au SFD sur la numismatique grecque à Athènes et à Thasos ;
- élaboration d'un projet de recotation du fonds byzantin de la bibliothèque de l'EFA.

**d. Rachel Nouet (2<sup>ème</sup> année)**

- Achèvement et soutenance (le 2 décembre) de la thèse de doctorat portant sur les techniques de fixation des statues en Grèce égéenne de l'époque archaïque à l'époque hellénistique ;
- Amathonte : en juin 2017, participation à la fouille des abords S.-O. de l'Agora (dir. L. Thély) ;
- Delphes : en août et septembre 2017, 1<sup>ère</sup> phase du projet présenté à l'EFA : établissement du corpus d'étude, 1 mois de terrain ;
- participation au programme d'étude mené par J.-L. Martinez et H. Aurigny et au programme mené par S. Huber et D. Laroche.

**e. Anaïs Michel (1<sup>ère</sup> année)**

- 25/06-21/07/2017 : participation à l'inventaire des inscriptions de Délos, sous la direction de St. Maillot ;
- automne 2017 : achèvement et soutenance (le 14 décembre) de la thèse de doctorat intitulée « Chypre à l'épreuve de la domination lagide : recherches épigraphiques sur la société et les institutions chypriotes à l'époque hellénistique » ;
- participation au SFD sur la numismatique grecque, du 10 au 22 octobre à Athènes et à Thasos ;
- participation à l'organisation du colloque international et de l'exposition sur les Cyclades au Musée Byzantin ;
- participation à l'atelier « Epidoc » à Lyon du 18 au 21 décembre ;
- publication et préparation de plusieurs articles ;
- élue représentante des membres au CA et au CS de l'EFA.

**f. Nicolas Genis (1<sup>ère</sup> année)**

- Poursuite de la thèse de doctorat intitulée « La mémoire et l'identité collectives des cités grecques », sous la direction de M. Brunet (Lyon 2). La soutenance est prévue à l'automne 2018 ;
- approfondissement du projet présenté à l'EFA sur les remparts d'Apollonia : mission de terrain en août 2017, sous la direction de St. Verger ; participation au colloque d'Aix-en-Provence sur les fortifications les 23 et 24 novembre 2017.

**5. Convention avec le Lycée franco-hellénique Eugène-Delacroix**

Dans le cadre de la convention entre l'École française d'Athènes et le lycée franco-hellénique Eugène Delacroix d'Athènes, des activités de formation ont été menées par l'ensemble du service de la direction des études en direction des élèves et des enseignants lors d'une journée d'activités organisée à l'EFA et d'intervention des membres au lycée, sur les sites et dans les musées. La convention a été renouvelée en décembre 2017 sur la base d'un nouveau programme d'activités.

## **D. Activité scientifique de la directrice des études de la section antique et byzantine**

En raison du volume d'activités de l'EFA et de la part administrative et comptable liée, l'activité scientifique de la directrice des études tend à prendre la part congrue au regard de ses activités de gestion. En 2017, son activité scientifique a principalement porté sur des projets communs de l'EFA, afin de les faire avancer (Chronique, WebSIG, Projet européen pour le modèle 3D de Delphes), au détriment d'autres dossiers (BEFAR, projet KOINON).

### **1. Programme « La pierre à Delphes et à Délos »**

Dans le cadre du programme quinquennal sur la pierre à Delphes et à Délos, dirigé par A. Perrier et J.-Ch. Moretti, A. Perrier a organisé deux missions géologiques à Delphes du 09 au 16 avril et du 1<sup>er</sup> au 07 juin (en limitant sa participation sur le terrain à la 1<sup>ère</sup> mission). Dans le cadre de cette mission, elle a encadré un stage de géologie effectué par Renaldo Gastineau dont le mémoire de Master 1 a porté sur la géologie de Delphes. Une carte géologique de la région de Delphes a été réalisée ainsi que des analyses de prélèvements sur roches naturelles. L'étude a permis de préciser les lithologies des matériaux locaux.

### **2. Étude du Portique Ouest à Delphes**

À l'automne 2017, A. Perrier a préparé et déposé une demande de budget et d'autorisation de fouilles du Portique Ouest, déjà déposé en 2016, mais qui n'avait pas été retenue en raison du calendrier des campagnes 2016 à Delphes. Elle a été reportée à 2018.

### **3. Projet ANR-DFG « KOINON »**

A. Perrier a participé en 2015-16 à l'élaboration d'un projet ANR-DFG sur l'étude des monnayages fédéraux, en collaboration avec les universités de Tours, Orléans et Francfort. Le programme a été accepté en octobre 2016, avec un calendrier de réalisation commençant en mai 2017. La partie scientifique incombant à A. Perrier (sur le monnayage étolien) a été reportée en 2018.

### **4. WebSIG de Delphes**

A. Perrier dirige la réalisation du WebSIG de Delphes. En 2017, elle a élaboré un plan de travail et de moyens à mettre en œuvre pour l'ensemble des SIG de l'EFA et, pour le WebSIG de Delphes, a mené plusieurs réunions de travail à l'automne 2017 avec L Fadin et C.

Guillaume afin de préciser la stratégie et de rassembler les archives nécessaires à l'élaboration du premier plan topographique de travail.

## **5. Projet européen pour la modélisation 3D du site de Delphes**

Afin d'obtenir des financements pour la modélisation 3D du site de Delphes, A. Perrier a préparé durant l'automne le dépôt d'un projet européen CREATIVE EUROPE de 200.000 euros, coordonné par l'EFA, en collaboration avec la société ICONEM, le Musée Byzantin à Athènes, l'ONG grecque PRAXIS, et deux musées partenaires en France et au Portugal. Le cœur du projet porte sur le montage d'une exposition archéologique virtuelle itinérante.

## **6. Réalisation du projet sur la numismatique grecque EFA/MSH Val-de-Loire**

Dans le cadre de l'appel à projet 2017 de la MSH Val-de-Loire, A. Perrier a obtenu un financement de 5.000 euros pour un projet intitulé « Numismatique grecque et romaine: enjeux et méthodes », dont elle a assuré la gestion et la réalisation. Le projet avait un double objectif de formation et de recherche, rassemblant des doctorants et des chercheurs confirmés venus de diverses institutions autour d'une problématique méthodologique sur le traitement de ce type de données primaires.

- *Formation* : le projet a permis à A. Perrier d'organiser avec l'EFA un séminaire de formation doctorale « Numismatique grecque et romaine : enjeux et méthodes », à Athènes et à Thasos.
- *Réunion de travail* : le séminaire a permis aux intervenants de se réunir pour discuter des projets numériques en numismatique. L'objectif était aussi d'avancer sur les bases de données de monnaies de fouilles, projet EFA porté par C. Grandjean, F. Duyrat, O. Picard.
- *Projet éditorial* : à l'occasion de ce projet, A. Perrier a proposé au directeur et au service des publications le lancement d'une nouvelle collection de guides pratiques portant sur le matériel archéologique. Le premier volume portera sur la numismatique grecque. A. Perrier a rassemblé les auteurs et conçu le plan de l'ouvrage dont les textes seront livrés en 2018. L'ouvrage devrait être déposé dans l'année 2019.

## **7. Publications, expertises et activités éditoriales**

Outre l'élaboration du projet de guides pratiques, les principales activités éditoriales de la directrice des études ont porté en 2017 sur la Chronique des fouilles en ligne et l'expertise

des articles du *BCH*. Durant l'été 2017, elle a pu consacrer une partie de son temps, à la relecture partielle et à la correction de sa thèse dans la perspective d'une publication dans la *BEFAR*.

Deux articles déposés en 2016 ont été publiés en 2017 :

- A. Perrier, article s.v. « Le cheval et l'équitation à Lamotte-Beuvron », dans *Dictionnaire des Lieux de mémoire en région Centre-Val-de-Loire*.
- A. Perrier, A. Farnoux, « Το έργο της Γαλλικής Αρχαιολογικής Σχολής στην Φωκίδα τα έτη 2010-2016 », Σ. Οικονόμου (επ.), *Αρχαιολογικές Συμβολές, τόμος Δ: Φωκίδα*, Αθήνα, σ.139-148.

Un article déposé en 2016 a fait l'objet de corrections en 2017 :

- A. Perrier, « L'entretien et la restauration des monuments à Delphes dans l'Antiquité », dans M. L'Héritier et al. (éd.), *De l'entretien quotidien des édifices à la conservation du patrimoine bâti aux époques antique et médiévale*.

Un article a été déposé en 2017 pour le *BCH* :

- A. Perrier, A. Chabrol, « Recherches historiques et géomorphologiques sur la localisation de l'hippodrome de Delphes ». Colloque international *Les hippodromes et les concours hippiques dans la Grèce antique*, février 2016, Université d'Athènes/École française d'Athènes.

Un article faisant le bilan des recherches menées sur le Portique Ouest à Delphes a été déposé en septembre 2017 au service des publications pour le vol. 2 du *BCH*.

## 8. Interventions

- Introduction et modération des séminaires organisés à l'EFA, ainsi que de sessions dans plusieurs colloques internationaux (30/03-01/04/2017 : colloque international « Ancient Phokis: New Approaches to its History, Archaeology and Topography », coorganisé par le DAI et l'EFA ; 13-16/09/2017 : colloque international « Saisir et gérer la peur : Anthropologie de la peur en Grèce de l'Antiquité à l'ère chrétienne », organisé à Athènes en collaboration avec l'EFA.

- Participation, à propos d'Artémis à Delphes, au Workshop des journées d'étude les 06-07/04/2017 : « Artémis dans les grands sanctuaires d'Apollon », Aix-en-Provence, CCJ/Aix-Marseille Université/EFA
- 24/05/2017 : « Les raisons d'un engagement », table ronde de l'Été grec de Vaison-la-Romaine

## 9. Valorisation de la recherche

- A. Perrier a participé à plusieurs documentaires sur Delphes pour des chaînes grecques et françaises.
- Au printemps 2017, elle a enregistré, avec A. Anastassiadis, directeur des études modernes et contemporaines, une émission radio animée par E. Laurentin sur France Culture *La Fabrique de l'Histoire*, diffusée le 26/06/2017 : <https://www.franceculture.fr/emissions/la-fabrique-de-lhistoire/grece-14-exhumer-le-passe-de-la-grece>
- 1<sup>er</sup> mai-30 oct. 2017. Exposition « De Delphes à Erétrie. L'été grec de Vaison-la-Romaine ». Participation au montage de l'exposition et à la table ronde du 24 mai à Vaison-la-Romaine : « Pourquoi la Grèce ancienne aujourd'hui ? Raisons d'un engagement ».



## III - Direction des études modernes et contemporaines

---

Le rapport de la section moderne et contemporaine établi pour l'année 2017 concerne la première année du nouveau contrat quinquennal de l'EFA<sup>12</sup>. L'année 2017 a permis la finalisation d'un certain nombre d'engagements pris dans le cadre de la programmation précédente et le développement des activités liées au nouveau contrat. Pour 2018, la section compte optimiser les moyens à disposition en privilégiant les missions permettant la constitution des appareils documentaires nécessaires à la réalisation des programmes de recherche sélectionnés dans le cadre du nouveau contrat quinquennal. Il faut par ailleurs souligner que la quasi-totalité des activités de la section est menée en partenariat institutionnel et co-financée.

#### Membres scientifiques, section moderne et contemporaine :

A. Dalachanis

L. Korma

I. Polyzos

### **A. Missions de terrain et acquisitions de données**

Un certain nombre de missions de terrain ou sur archives ont été réalisés en 2017 :

- Isabelle DEPRET : Religion, héritage et économie : visites, pèlerinages, tourisme religieux vers le Mont Athos (mission Thessaloniki-Ouranoupoli) ;
- Angelos DALACHANIS, Leda PAPASTEPHANAKI, Anna MAHAIRA, Christina AGRIANTONI: Entreprises françaises en Grèce (missions Paris-Roubaix) ;
- Iris POLYZOS : Tendances et perspectives du commerce ethnique dans les centres-villes : Athènes et Nicosie (missions Athènes-Nicosie et prestation de SIG) ;

---

<sup>12</sup> Le présent rapport est rédigé par T. Anastassiadis, directeur de la section



Figure 20 Enquête de terrain sur le commerce ethnique à Nicosie

➤ Samia SAMARA : Histoires, espaces et patrimoine ottoman, Programme OTHERHERITAGES (prestation de géolocalisation des monuments ottomans de Grèce) ;

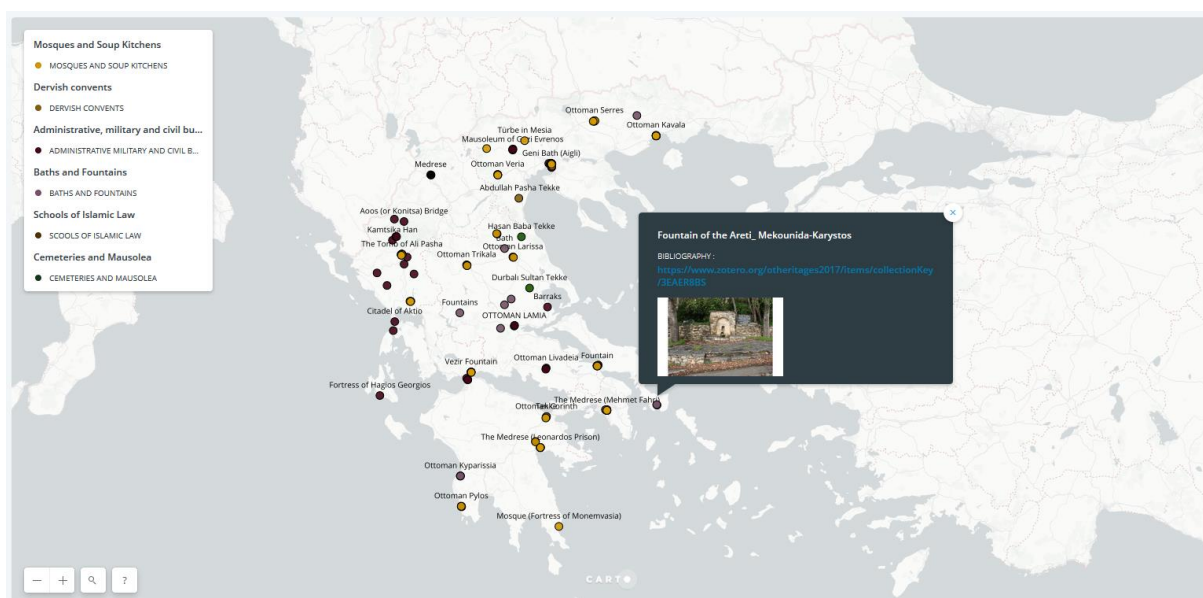


Figure 21 Base de données du programme OtherHeritage

➤ Lena KORMA, Eirini ANESTI, Kostis GKOTSINAS : Armée d'Orient, Mission du Centenaire (missions Nantes, Paris, Londres). Armée d'Orient : mise en ligne de la correspondance de Béraud. Fonds constitué de 87 cartes postales illustrées à la main et écrites entre novembre 1915 et novembre 1916. En partenariat avec le Musée de l'Armée en France ;

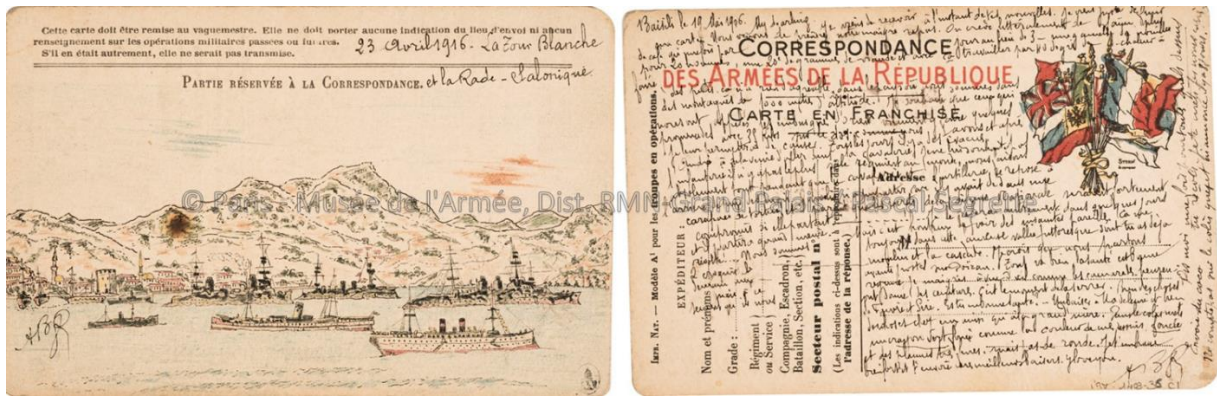


Figure 22 Carte postale du soldat Béraud

- Polyna KOSMADAKI, Vincent DEROUET, Panayotis TOURNIKIOTIS, Eleni STAVROULAKI : programme Christian Zervos, en partenariat avec le Musée Bénaki, missions en France (centre Pompidou à Paris et Musée Zervos à Vézelay). Étude des archives du critique d'art d'origine grecque qui joua un rôle fondamental en France dans la diffusion des œuvres de l'avant-garde (par exemple Picasso) et dans l'illustration de ce qu'on a appelé depuis les « modernités antiques » ;
- Estelle SOHIER, Étienne BÉRARD, Alexandre FARNOUX, Jean-François STASZAK : programme Bérard - Boissonnas, missions à Genève et Athènes, mise en ligne du site internet<sup>13</sup> qui permet de découvrir plusieurs centaines de photographies inédites de Boissonnas, conservées à la bibliothèque de la ville de Genève ;

<sup>13</sup> <https://www.unige.ch/sciences-societe/geo/ulysses/fr/>

The screenshot shows the website interface for 'L'Odyssee, du mythe à la photographie'. At the top, the University of Geneva logo and navigation menu are visible. The main content area includes a search bar, a map of the Mediterranean with markers, and a legend. The legend identifies three types of markers: a green dot for 'site localisé', an orange dot for 'site non localisé', and a grey dot for 'site non localisable'. Below the map, three historical black and white photographs are shown, illustrating the archaeological context of the sites.

Figure 23 Site internet du programme Bérard – Boissonnas

➤ Christina MITSOPOULOU, Olga POLYCHRONOPOULOU, Alexandre FARNOUX : programme Archives de la famille Gilliéron : le fonds d'archives et le legs matériel de l'atelier de trois générations d'artistes de la famille Gilliéron ont été déposés à l'École française d'Athènes en 2015. Grâce à ce don généreux de M. E. Gilliéron, arrière-petit fils d'Émile, un jour nouveau est jeté sur le travail de restauration et de copie du plus grand atelier de ce type ayant fonctionné en Grèce ;





Figure 24 Classement du fonds Gilliéron à l'EFA

- Annick FENET : L'Antiquité grecque et les Expositions universelles (missions Athènes) ;
- Margarita NAZOU, Georgios GASSIAS : Les fouilles à Délos et la transformation de la société mykonienne, 1873-1914 (mission Mykonos) ;
- Rania POLYCANDRIOTI, Panayotis TOURNIKIOTIS : Médiateurs culturels entre la France et la Grèce (missions archives Paris).

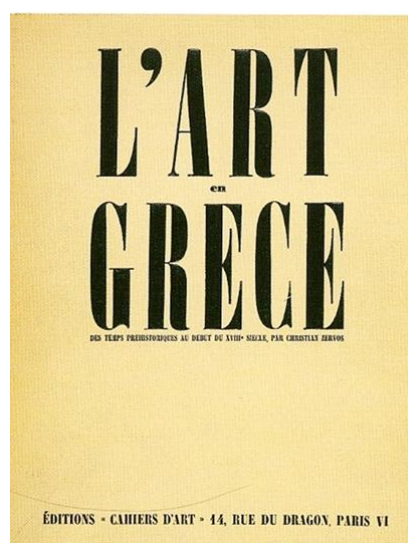


Figure 25 Archives et publication de Chr. Zervos

## B. Manifestations scientifiques

En 2017, la section moderne a programmé l'organisation de 4 colloques (2 à Athènes et 2 hors-site, à Jérusalem et à Rome), 5 journées d'études (4 à Athènes et 1 hors-site, à Paris), 5

conférences exceptionnelles, 2 cycles de conférences thématiques et 1 exposition. Elle a co-œuvré à l'organisation d'un séminaire de niveau Mastère à Athènes et deux autres à Paris.

## 1. Conférences et Cycles de Conférences

### a. Conférences Exceptionnelles

- 09/02/2017 : Vincent DEROCHE, Nicolas VATIN- Elisabeth ZACHARIADOU : *Constantinople 1453. Des Byzantins aux Ottomans* : autour d'un livre
- 09/03/2017 : John HORNE : A Civilizing Work? The French Army in Macedonia, 1915-1918
- 27/04/2017 : Mercedes VOLAIT : The Commodification of Islamic Artefacts in late Ottoman Damascus and Cairo before Benakis Time: a Story of Supply and Demand
- 25/10/2017 : Présentation du livre *Athènes 1917. Le regard de l'Armée d'Orient*. Al. Farnoux, directeur de l'École française d'Athènes ; M. Korrès, architecte, professeur émérite à l'École polytechnique d'Athènes et membre de l'Académie d'Athènes ; M. Biris, architecte et professeur émérite à l'École polytechnique d'Athènes ; Tassos Anastasiadis, directeur des études modernes et contemporaines de l'EFA et éditeur scientifique de l'ouvrage ; Léna Korma, membre scientifique de l'EFA et éditrice scientifique de l'ouvrage
- 10/10/2017 : Lancement de la version française de l'Atlas Social d'Athènes



Figure 26 Soirée d'inauguration de la version française de l'Atlas social d'Athènes

**b. Cycle de conférences sur la céramique grecque moderne (XVI<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> s.)**

Un nouveau cycle de séminaire a été ouvert cette année sur la céramique grecque, de l'époque post-byzantine à nos jours. Il est organisé par Mimika Giannopoulou, Yorgos Kyriakopoulos, Alexandre Farnoux.



The poster features a central photograph of a traditional pottery workshop (pottery kiln) with several large ceramic vessels (jars or amphorae) lined up on the ground. The workshop is built with stone and has a tiled roof. The text is arranged in a clean, modern layout with a gold background for the top and bottom sections.

**Cycle de conférences sur la céramique grecque moderne (XVI<sup>e</sup> - XX<sup>e</sup> s.)**  
**Κύκλος διαλέξεων για την νεότερη ελληνική κεραμική (16<sup>ο</sup>- 20<sup>ο</sup> αι.)**  
**Lecture Series on Modern Greek Ceramics (16<sup>th</sup> - 20<sup>th</sup> century)**

**εφα**  
ÉCOLE FRANÇAISE D'ATHÈNES  
ΓΑΛΛΙΚΗ ΣΧΟΛΗ ΑΘΗΝΩΝ

**<http://u.efa.gr/cycleceramique>**      École française d'Athènes, Didotou 6 - Athènes  
Deux mercredis par mois, à 19h00

**Responsables • Οργανωτική Επιτροπή • Organisers:**      Γαλλική Σχολή Αθηνών, Διδότου 6 - Αθήνα  
Mimika Giannopoulou      Δύο Τετάρτες το μήνα, στις 19:00  
Yorgos Kyriakopoulos  
Alexandre Farnoux      French School at Athens, Didotou 6 - Athens  
Two Wednesdays a month, at 7pm

Figure 27 Affiche du séminaire Cycle Céramique grecque

➤ 11/01/2017 : Anna BALLIAN, « Η αρμενική κεραμική της Κιουτάχειας: από τοπική παραγωγή σε προϊόν ευρείας κατανάλωσης »



## École française d'Athènes - Rapport d'activité pour l'année 2017

- 25/01/2017 : Mimika GIANNOPOULOU, « Τα αποθηκευτικά αγγεία του ελλαδικού χώρου: μια διαχρονική προσέγγιση»
- 08/02/2017 : Alexandros ZENELIS, «Ανθέμια, ακροκέραμα, φιόρια: τα άνθη της νεοκλασικής αρχιτεκτονικής»
- 22/02/2017 : Yannis VIOLARIS, « “Κάματος της Στυλιανής Μικέλλη Πουρκός Νικολίς Ευγενίου”, τα πιθάκια και οι πιθαράδες της Κύπρου ».
- 08/03/2017 : GIORGIOS VENETOULIAS, « Η νεότερη κεραμική στην Κύθνο»
- 22/03/2017 : Eirini GAVRILAKI-Nikos SIMANTIRAKIS, « Η έρευνα για τη νεότερη κεραμική στην Κρήτη: προβληματισμοί και προοπτικές»
- 05/04/2017 : Jutta STROSZECK, « Pottery from everyday life in an Excavation : Termini ante quos from contexts of the 19th century in the Athenian Kerameikos »
- 26/04/2017 : Mina MORAITOU, « Τα κεραμικά Ιζνίκ και η επίδραση που άσκησαν στον ελληνικό χώρο»
- 10/05/2017 : Platon Petridis, «Κεραμολογία και παραδοσιακή κεραμική»
- 17/05/2017 : Dimitra ΒΑΚΙΡΤΖΙ, « Λάπηθος: ένα διαχρονικό κυπριακό κέντρο παραγωγής εφυσωμένης κεραμικής από το Μεσαίωνα στα νεότερα χρόνια».
- 24/5/2017 : Giorgos ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, «Με αφορμή δύο στάμνες: γεωγραφία και τυπολογία των αγγείων νερού»
- 08/06/2017 : Stratis ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ, « Οι τσουκαλάδες της Αίνου. Τυπολογία και κυκλοφορία των μεγάλων αινίτικων πίθων»
- 14/06/2017 : Eirini GRATSIA, « Το σήμερα της κεραμικής του χθες».

### c. Séminaire ouvert d'histoire économique

Le séminaire ouvert d'histoire économique est un partenariat entre l'EFA et Alpha Bank et traite des thématiques liées à l'histoire économique et politique grecque des temps modernes.



#### ΑΝΟΙΧΤΟ ΣΕΜΙΝΑΡΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ, 2017-18

##### Το πρόγραμμα

#	Ημ/νία	Ομιλητές	Τίτλος ομιλίας
1	24.10.2017	Γιώργος Μαυρογορδάτος	Μετά το 1922: Η παράταση του Διχασμού
2	07.11.2017	Αλέξης Ράππας	Η Κύπρος πριν το Κυπριακό: Η βρετανική αποικιακή πολιτική στο μεσοπόλεμο και οι ρίζες του κυπριακού προβλήματος
3	21.11.2017	Γαβριέλλα Ετμεκτσόγλου	Επανορθώσεις: η γερμανική πολιτική εξιλέωσης στη μεταπολεμική Ελλάδα
4	*5.12.2017	Σωκράτης Πετμεζάς	Η αγροτική κρίση στις χώρες του καπνού: Ελλάδα, Τουρκία, Βουλγαρία (1929-1932)
5	19.12.2017	Νίκος Αναστασόπουλος	Η ληστεία στο ελληνικό κράτος (μέσα 19ου - αρχές 20ού αι.): πολιτικές, κοινωνικές και οικονομικές διαστάσεις
6	09.01.2018	Μιχάλης Μοάτσος	Παγκόσμια φτώχεια και ανισότητα
7	23.01.2018	Γιώργος Καζαμίας	Η δημόσια διοίκηση στην Κύπρο, στην πρώτη περίοδο της αποικιακής διοίκησης (1878-1931): στελέχωση και μισθοί
8	06.02.2018	Βασίλης Γούναρης	Έλληνες κλεφταρματολοί, Αλβανοί στασιαστές και το ζήτημα των ελληνοθωμανικών συνόρων, 1829-31
9	20.02.2018	Mathieu Grenet	On trade diasporas and mercantile communities: a reassessment from the Greek perspective (18th-19th centuries)
10	06.03.2018	Μάνος Ματσαγγάνης	Οι μεταμορφώσεις του κοινωνικού κράτους στην Ελλάδα
11	20.03.2018	Nicole Immig	Μπροστά στη νέα πραγματικότητα: Μουσουλμανικές κοινότητες στη Θεσσαλία μετά την προσάρτηση στο ελληνικό κράτος το 1881
12	27.03.2018	Χλόη Βλασσοπούλου	Ο λιγνίτης: εθνικό καύσιμο του 20ού αιώνα, εθνικό πρόβλημα του 21ου αιώνα
13	17.04.2018	Γιάννης Κοτσώνης	Revolutions and the Fisc: The Constant Reshaping of Europe and America from the Eighteenth Century to the Present
14	08.05.2018	Mogens Pelt	An Ottoman Businessman in a post-Ottoman World: the Case of Bodossakis

#### **d. Séminaire Anciens et Modernes**

En 2017 fut lancé en partenariat avec l'université Panteion des sciences sociales et le Département de langue, littérature et culture françaises de l'Université nationale et capodistrienne d'Athènes un séminaire francophone de niveau Mastère destiné à développer parmi les jeunes générations d'étudiants grecs une recherche francophone sur des thématiques liées à la programmation de l'École. Cette année l'intitulé et la thématique du séminaire ont été consacrés au débat entre Anciens et Modernes, notamment durant l'époque des Lumières : *Antiquité et Modernité (depuis la Querelle des Anciens et des Modernes jusqu'à la Révolution)*. Les Lumières n'ont pas été seulement une époque d'admiration envers le monde gréco-romain. Les critiques dont l'Antiquité fait l'objet créent un espace de controverses sur l'utilité de l'expérience antique pour les Modernes et, par conséquent, sur le rôle que devrait occuper (ou ne pas occuper) l'exemple antique dans le présent des sociétés modernes caractérisé par l'expansion européenne dans le monde, le triomphe du commerce, l'articulation de la pensée politique avec l'économie. Le séminaire vise à reconstruire, à travers des textes historiques, philosophiques et politiques, les différentes interprétations du monde antique jusqu'au moment où la représentation de l'antiquité comme « enfance » de la civilisation occidentale l'emportera.

#### **e. Séminaire Histoire comparée et connectée des Christianismes orientaux, XVI<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> (Ateliers Condorcet)**

Depuis 2016, l'EFA s'est associé à ce séminaire inter-établissement (EHESS-EPHE-CERCEC-CESOR) qui fait partie des Ateliers Condorcet du nouveau campus en sciences humaines et sociales en région parisienne. Ce séminaire connecte des historiographies et met en dialogue les recherches en cours, non seulement pour dégager les circulations entre les espaces et les échanges entre les communautés, mais aussi pour décrire la cristallisation des confessions rivales, un processus ni linéaire ni achevé. Il croise les points de vue et les échelles d'observation, depuis l'analyse des parcours individuels jusqu'à l'ecclésiologie. Il prête une attention particulière au problème de la transposition des modèles culturels et institutionnels, et à l'imitation de l'adversaire confessionnel dans la compétition locale. L'historiographie récente a entrepris de renouveler l'étude des communautés chrétiennes d'Europe orientale et de l'Empire ottoman entre le XVI<sup>e</sup> siècle et la première guerre mondiale, mais la connaissance des langues, la spécialisation par aires culturelles, voire par

confessions, ou encore un cloisonnement par traditions nationales, n'ont pas permis jusqu'alors de connecter ensemble ces différentes aires, qui pourtant, du temps des réformes à l'âge des nationalismes, ont connu des mutations comparables.

#### **f. Sociétés urbaines méditerranéennes, Histoire et anthropologie**

En 2017, la direction des études pour les époques moderne et contemporaine a poursuivi sa participation au séminaire de niveau Mastère organisé à Paris en partenariat avec l'EHESS, l'INALCO et l'IFEA. Ce séminaire mensuel est un lieu de formation et d'échange pour les chercheurs et les étudiants en Master et Doctorat. Il vise à contribuer à la réflexion sur les notions et les pratiques d'urbanité et de citoyenneté dans le contexte des villes méditerranéennes en plaçant au cœur de l'analyse les différentes formes de cosmopolitisme, de patrimonialisation, d'identification et de territorialisation qui définissent ces sociétés urbaines. Le qualificatif de méditerranéen ne postule pas l'existence d'une quelconque « aire culturelle » aux contours bien délimités. Il permet de souligner une perspective historique marquée par les héritages de l'empire ottoman et de l'expansion coloniale européenne sur la rive sud de la Méditerranée. Il invite aussi à s'interroger sur les relations entre aire culturelle et formes d'urbanité.

Thématique 2017 : « Vocabulaire comparatif des urbanités méditerranéennes ».

- 06/02/2017 : Marie-Claude BENARD, « La sortie au cinéma. Palaces et cinés-jardins d'Égypte, 1930-1980 »
- 06/03/2017 : Marion SLITINE, « Les territoires de l'art contemporain palestinien »
- 15/05/2017 : Filippo MARRANCONI, « Pratiques et espaces de la psychiatrie à Beyrouth »
- 06/11/2017 : Randa SABRY (Université du Caire), La description de Paris chez les voyageurs égyptiens de la fin du XIXe siècle : créativité lexicale et options plurilingues »
- 04/12/2017 : Santé et environnement urbains  
Elias KOLOVOS (Université de Crète): « «Ah ha ha hil hop pa po he pi poh» : Les cris des fous. Hôpitaux, médecins et malades dans les espaces urbains ottomans à travers le récit d'Evliya Çelebi »

Özgür TÜRESAY (EPHE, Paris), « Dire la santé urbaine à l'âge des réformes ottomanes. Réflexions sur la construction d'un problème public »

Méropi ANASTASSIADOU (CERMOM/INALCO), « L'Hygionomie d'Archigenès (1841), un ouvrage de vulgarisation médicale exceptionnel dans l'espace ottoman ».

Jean-François PEROUSE (IFEA, Istanbul), « Métamorphoses des politiques municipales de la santé à Istanbul à travers leurs mots (d'ordre) »

## 2. Colloques et journées d'études

### a. Colloques

#### *31 mai-2 juin 2017 - A World of Public Debts: A Global Political History*

Organisation : N. Delalande (Sciences-Po Paris), N. Barreyre (CENA-EHESS), T. Anastassiadis (EFA-McGill University).

A World of Debts constitue le colloque final auquel a participé une équipe internationale d'historiens réunis dans le projet « Un monde de dettes. Une histoire politique et globale de la dette publique aux XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles », soutenu par le programme Émergences (Ville de Paris). Ce programme s'est intéressé à la dimension politique et sociale des crises de la dette dans la longue durée, en Europe, en Amérique et en Asie.

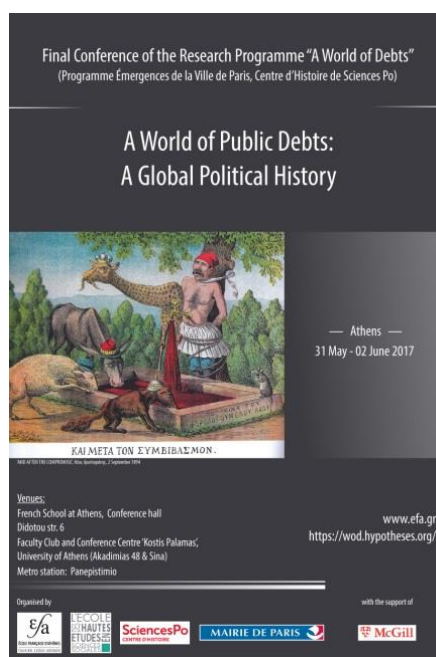


Figure 28 Affiche du colloque

*29 mai 2017 - Centre de Recherche français à Jérusalem, «Normes et territorialité entre Orient et Occident : invention, partage et mémoire des espaces sacrés (IX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> s.) »*

Organisation : S. Ancel (CRFJ-EHESS), C. Rouxpetel (EFR), L. Tatarenko (CERCEC)

La géographie du « fait religieux » renvoie à une définition plurielle du territoire entendu comme un espace rattaché à une communauté de croyants. L'évolution de l'Église latine et l'institutionnalisation progressive de ses pratiques a mis en avant les cadres spatiaux de l'administration culturelle, perçus à travers les frontières entre les juridictions. Pourtant, si ces principes se référaient en apparence aux règles déjà énoncées dans les premiers conciles chrétiens, la tradition issue des christianismes orientaux a continué bien plus longtemps à concevoir les territoires de l'Église comme le produit de phénomènes éminemment sociaux. Dans cette perspective, les espaces sacrés prenaient la forme d'empreintes façonnées par les divers liens entre les lieux de culte ou les sièges de l'autorité cléricale et les rassemblements locaux des fidèles. Ce contraste s'observe notamment dans la nature des structures paroissiales, présentées précocement, dans l'usage latin, comme des unités territoriales et, dans les communautés orientales, confondues avec les implantations de l'administration princière puis désignées comme des « lieux d'affluence » des croyants – ainsi le приход dans les communautés slaves. Enfin, la topographie sacrée emprunte autant au réel qu'au symbolique, dans un échange constant entre les écrits du religieux – Écritures saintes, hagiographie, récits de pèlerinage – les pratiques liturgiques, les usages sociaux et les itinéraires arpentés par les fidèles et les religieux qui participent à la définition d'un « territoire sacré » à partir de lieux sanctifiés. Cette géographie se complique encore par les concurrences entre les Églises et les communautés autour de lieux communs d'une part et par les cadres normatifs, relevant des espaces chrétiens et islamiques, qui définissent l'usage des lieux culturels d'autre part. Cette rencontre a abordé chacun de ces trois domaines sur le temps long (entre IX<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles) à travers l'étude de cas concrets choisis dans les zones de contact entre les christianismes d'Occident et d'Orient, depuis le sud de la péninsule Italienne jusqu'aux régions de la Méditerranée orientale, en passant par les régions de l'Europe orientale et balkanique.

***21 - 22 septembre 2017 - Le mariage dans l'Europe méditerranéenne de la fin du Moyen Âge à nos jours***

Organisation : F. Boudjaaba (CNRS-EHESS), E. Bournova (Université nationale et capodistrienne d'Athènes), M. Gasperoni (EFR), V. Gourdon (Centre Roland Mousnier-CNRS), O. Katsiardi-Hering (Université nationale et capodistrienne d'Athènes)

L'histoire sociale du mariage s'est fortement éloignée depuis quelques décennies de la seule problématique démographique de la mesure de la nuptialité (âge au mariage, célibat définitif) et de ses facteurs explicatifs, enjeux qui ont concentré l'attention des historiens lors des premières décennies de développement de la démographie historique. Dans le cadre de cette rencontre internationale, l'histoire du mariage a été abordée dans des perspectives renouvelées, mêlant démographie historique, histoire de la famille, histoire sociale, histoire religieuse et politique, anthropologie historique du rituel de mariage, histoire du droit. Le champ de l'histoire de la famille a, depuis ses origines dans les années 1960-1970, pris une orientation très internationale, fruit de l'action de chercheurs ayant un souci marqué du comparatisme (par exemple, Peter Laslett) et de la mise en place d'institutions et réseaux de recherches dépassant le cadre national ou du moins favorisant le dialogue entre les historiographies des différents pays européens (Société de démographie historique ; réseau « Family/Demography » de l'European Social Science History Conference). Sans nier la spécificité des parcours régionaux ou nationaux, bien au contraire, il est un fait que la compréhension des évolutions de la famille en Europe s'enrichit grandement de la mise en perspective des mutations locales. Ce colloque se fixe en conséquence comme objectif prioritaire de contribuer à un dialogue des différentes expériences nationales ou infra-nationales. L'espace choisi comme référence sera l'ensemble des pays du pourtour européen de la Méditerranée et de la Mer Noire.

***09-10 novembre 2017 - École française de Rome, Italie***

***L'austérité vue des villes d'Europe du sud : faire face et faire avec (dans le cadre du programme RESEFE « Métropoles »)***

Organisation : P. Froment (Université Paris VIII), T. Pfirsch (Université de Valenciennes), M. Cremaschi (Sciences-Po Paris), D. Rivière (Université Paris 7)

Depuis la crise boursière de la fin des années 2000, le terme d'austérité, initialement réservé aux politiques nationales de réduction des déficits budgétaires, est de plus en plus appliqué



aux villes, suscitant de riches débats. Pour les théoriciens de l'*austerity urbanism*, issus de l'économie politique états-unienne, les politiques d'austérité menées à l'échelle municipale ces dernières années ne sont pas des réponses conjoncturelles à la crise des dettes publiques, mais un nouveau modèle de gouvernance durable et structurellement lié au fonctionnement du néolibéralisme, le système de « dévolution de l'austérité » faisant des villes le réceptacle principal des politiques initiées à l'échelle nationale. Face à cette approche centrée sur les réalités nord-américaines, des études récentes se sont concentrées sur les pratiques citadines quotidiennes de solidarité et de mobilisation face aux politiques d'austérité, principalement dans des villes européennes. Émergerait ainsi une ville austère et néanmoins vivante et innovante qui à la fois « fait face et fait avec » l'austérité : des lieux marqués par l'inachèvement et la remise en cause des grands projets et où se réinventent des formes d'action collective. Ce colloque s'est proposé de faire le point sur ces débats récents, en reposant la question à partir des métropoles de l'Europe du Sud qui ont joué un rôle de premier plan dans la critique de l'*austerity urbanism*. Au-delà du paradigme néolibéral et d'apparentes convergences avec des contextes métropolitains éloignés, ces villes seraient-elles le laboratoire de nouvelles formes de gouvernance et de pratiques urbaines dans un contexte de croissance lente et de budgets rétrécis ? Ce colloque s'est inscrit dans le programme Métropoles : crises et mutations dans l'espace euro-méditerranéen 2017-2021 porté par le réseau des Écoles françaises à l'étranger (École française d'Athènes - Ecole française de Rome - Casa de Velázquez ).

## **b. Journées d'études**

**29 mai 2017 « Crises, genre et économies familiales adaptatives dans l'Europe méditerranéenne (fin XVIIIe-XXe s.). Concepts, définitions et méthodes »**

Organisation : M. Martini (Université Lumière Lyon-2), L. Papastefanaki (Université d'Ioannina)

**9 juin 2017 « Du pillage à la conscience patrimoniale en Grèce et dans l'Empire ottoman : le rôle des Français et des autres Occidentaux, 1784-1884 »**

Organisation : I. Apostolou (Université national et capodistrienne d'Athènes), I. Savvani (Musée historique de l'université d'Athènes), A. Zambon (UVSQ)

**15 septembre 2017 « Histoires, espaces et patrimoines pendant la transition de l'Empire ottoman à l'État grec »**



Organisation : Elias KOLOVOS (Université de Crète), Panagiotis POULOS (Université d'Athènes)

**11 octobre 2017 « Fotis Kontoglou (1895-1965), peintre et écrivain dans la Grèce des après-guerres », INALCO**



Figure 29 Affiches des colloques Kontoglou et Médiateurs culturels

**16/10/2017 « Professeurs - Traducteurs - Éditeurs. Médiateurs culturels entre Grèce, France et autres pays européens (1830-1974) »**

Responsables scientifiques : Ourania Polycandrioti, Marilisa Mitsou. Équipe de coordination : Lucile Arnoux-Farnoux, Georgia Gotsi, Marilisa Mitsou, Ourania Polycandrioti

Cette rencontre s'inscrit dans le programme quinquennal de l'EFA [Médiateurs culturels entre Grèce, France et autres pays européens \(1830-1974\)](#). : elle avait pour but l'étude de réseaux de professeurs, érudits, traducteurs et éditeurs, personnages clés pour l'étude approfondie des transferts culturels pendant une longue période qui s'étend de la fondation de l'État grec (1830) jusqu'à la chute de la dictature (1974).

### 3. Exposition

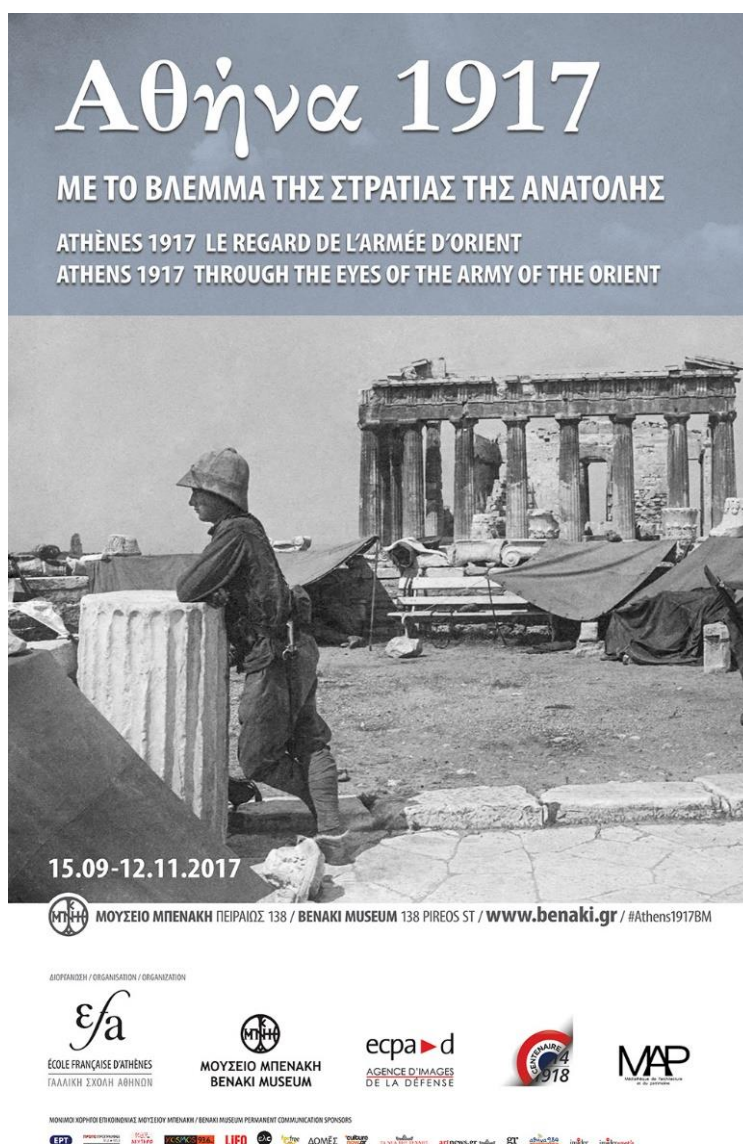


Figure 30 Affiche de l'exposition Athènes 1917 au musée Bénaki

15 / 09 / 2017 - 12 / 11 / 2017, Musée Benaki

L'École française d'Athènes a organisé en collaboration avec le Musée Benaki et grâce au soutien de la Mission du Centenaire, de l'ECPAD et de la MAP, une exposition consacrée à l'Athènes de 1917, à travers des archives visuelles peu ou jamais montrées, émanant du service photographique des forces expéditionnaires alliées ayant opéré dans les Balkans pendant la première guerre mondiale et connues sous le nom d'« Armée d'Orient ». Cette exposition, préparée dans le cadre du programme de recherche inscrit dans le contrat quinquennal sur l'Histoire civile et globale de l'Armée d'Orient a connu un succès important avec plus de 5500 entrées.

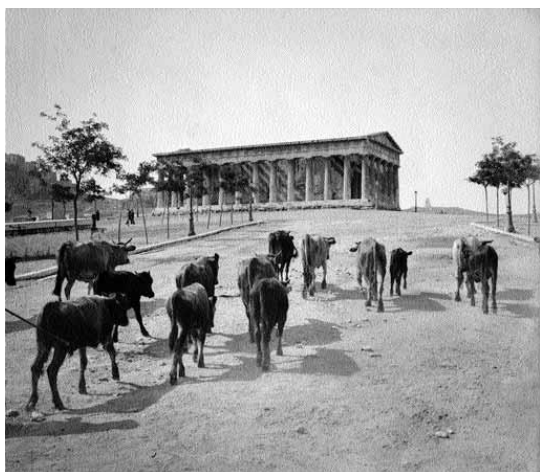


Figure 31 Vues d'Athènes en 1917

## 4. Formation et encadrement

### a. Bourses et stages

En 2017, la direction des études pour les époques moderne et contemporaine s'est chargée de l'accueil à Athènes et du suivi des 7 boursiers lors des réunions collectives mensuelles, mais aussi lors de rendez-vous individuels avec ceux qui en faisaient la demande. La direction des études a également encadré 7 stagiaires dont quatre dans le cadre du dispositif ATLAS financé par le ministère de l'Éducation grec. Par ailleurs, deux des chercheurs associés (1 étudiante post-mastère et 1 doctorant) ont bénéficié d'aides ponctuelles à la recherche pour participer aux actions de recherche du programme Armée d'Orient.

#### *Stagiaires*

- Elena Fragkiadiaki (Université d'Egée –Département de Muséographie) ; programme Armée d'Orient
- Emmanouella Kouyoumtzaki (Université d'Egée –Département de Muséographie) ; programme Armée d'Orient
- Dorina Gegaj (Université de Patras – Département de gestion des biens culturels) ; programme Armée d'Orient
- Eleni Kanellopoulou (TEI d'Athènes) ; programme Archives Gilliéron
- Clara Deshayes (EPHE- Section des études religieuses) ; programme Armée d'Orient

- Aurélien Nicole (Université de Lille –IRHIS) ; programme Armée d'Orient
- Madeleine Gartner (Université de Lille –IRHIS) ; programme Armée d'Orient

### **b. Séminaires de formation**

La direction des études pour les époques moderne et contemporaine a encadré en 2017 l'organisation d'un séminaire de formation bi-site (Espagne au printemps et Grèce à l'automne) adressé aux enseignants français du niveau secondaire (une vingtaine de participants) concernant les questions de la présence sépharade sur le territoire grec et balkanique de l'époque ottoman à nos jours.

*18-25 avril et 22-29 septembre 2017: « De l'Espagne au Levant: Vie et Destin des communautés Sépharades »*

En partenariat avec la Casa de Velasquez et le Mémorial de la Maison des enfants d'Izieu.



## **Séminaire 2017**

*« De l'Espagne au Levant : Vie et Destin des communautés sépharades »*

### **c. Concours de recrutement des membres scientifiques**

Membres modernistes de la commission de recrutement :

- Tassos ANASTASSIADIS, assistant professor, université McGill, directeur des études modernes et contemporaines à l'EFA.
- Jean-François PEROUSE, maître de Conférences, université de Toulouse-II, directeur de l'IFEA.
- Ourania POLYCANDRIOTI, directrice des recherches, Fondation nationale de la Recherche en Grèce.

Trois chercheurs de statut post-doctoral ont fait acte de candidature dans le cadre du concours 2017. Suite à l'examen des dossiers, la commission a décidé d'en sélectionner deux

qui ont été invités de passer les épreuves. Une candidate s'est finalement désistée ayant été recrutée comme maître de conférences. Le seul candidat restant n'a pas été classé à la suite des épreuves.

#### **d. Encadrement des travaux des membres scientifiques**

##### *Angelos Dalachanis*

La monographie d'Angelos Dalachanis *The Greek Exodus from Egypt : Diaspora Politics and Emigration, 1937-1962* est parue en 2017. En même temps, dans le cadre de l'axe de recherche « Entreprises françaises en Grèce – XIX<sup>e</sup> – XX<sup>e</sup> siècles) auquel il participe avec le projet intitulé « Laurium et Suez : pour une histoire sociale des entreprises en Méditerranée orientale, 1869-1919 », il a effectué une mission de recherche aux Archives nationales du monde du travail à Roubaix en janvier 2017 pour une consultation des documents relatifs, et quatre visites au Parc technologique de Laurium pour organiser le nettoyage et le catalogage des archives de la compagnie minière. Pendant l'année 2017, il a aussi eu l'occasion de dépouiller la bibliographie relative à l'histoire des entreprises en Grèce. Cette année a également été l'occasion de préparer un deuxième ouvrage en codirection avec Vincent Lemire, ainsi que de rédiger des articles ou des chapitres pour des revues et des volumes collectifs. Parmi d'autres activités scientifiques, il a donné une conférence à Athènes et il a participé à une journée d'études au Caire et à un colloque à Thessalonique.

##### *Lena Korma*

Dans le cadre du Programme « Histoire globale et civile d'une armée oubliée : L'Armée d'Orient » Lena Korma a été la co-commissaire de l'exposition *Athènes 1917 : le regard de l'Armée d'Orient* qui a eu lieu au Musée Benaki de septembre à novembre 2017. Elle a également co-dirigé le catalogue de l'exposition publié aux éditions EFA-Melissa. Elle a effectué deux missions à Paris et à Nantes afin de dépouiller les archives liées à son programme de recherche. Elle a aussi supervisé quatre stagiaires dans le cadre de ce programme. Elle a présenté ses travaux dans deux conférences et a participé au plan de médiatisation de l'Exposition Athènes 1917 en donnant plusieurs interviews à la radio et aux journaux ainsi qu'en menant des visites guidées de l'Exposition.

### ***Iris Polyzos***

Iris Polyzos a été particulièrement active dans le cadre du Programme sur l'Observatoire urbain d'Athènes et des divers projets qui lui sont associés. Elle fait partie du comité de rédaction de l'Atlas social d'Athènes dont la version francophone a été lancée en automne 2017. Ayant achevé au cours l'année 2017 son projet de recherche sur le commerce ethnique à Athènes et fourni l'infrastructure pour le SIG accompagnant, elle a prolongé son projet en menant deux missions à Nicosie. En même temps, elle a publié deux articles, en a déposé quatre autres et a participé à trois conférences.

### **5. Accueil des chercheurs en résidence**

Dans le cadre du dispositif des chercheurs résidents, la section moderne a accueilli l'historien Xavier Bougarel (CETOBAC-CNRS-EHESS), dont la présence a facilité le développement d'un nouveau partenariat qui aboutira en 2018 sur le dépôt d'une demande de financement extérieur ANR-DGF autour d'un projet concernant la muséographie de la seconde guerre mondiale dans les Balkans.

### **6. Contrat doctoral**

Maria Xypolopoulou, Paris I ED 113, thèse intitulée « Un front "oublié" sous le regard des photographes. Approches, pratiques et usages de la photographie, représentations culturelles et du genre pendant la première guerre mondiale sur le Front d'Orient ».

## **C. Activités éditoriales**

Deux volumes ont été publiés dans le cadre de la série *Mondes Méditerranéens et Balkaniques*

- MMB9, Mathieu Grenet, *La fabrique communautaire Les Grecs à Venise, Livourne et Marseille 1770-1840*
- MMB10, François Loyer, *L'architecture de la Grèce au XIX<sup>e</sup> siècle (1821-1912)*

## **D. Valorisation de la recherche**

L'année 2017 s'est révélée particulièrement faste en termes de valorisation de la recherche menée au sein de l'École. À la fois l'exposition *Athènes 1917* et le lancement de la version



francophone de l'Atlas social d'Athènes ont suscité de nombreuses sollicitations médiatiques (radio, télévision, journaux et périodiques spécialisés). De même, l'organisation d'une soirée musicale dans le cadre de la journée d'études sur le patrimoine ottoman en Grèce a permis de mettre en avant l'École à la fois comme lieu de production de savoir dans un domaine dynamique, et longtemps négligé en Grèce, mais aussi d'engagement dans le tournant sensoriel des humanités et sciences sociales.

## E. Activités scientifiques du directeur des études modernes et contemporaines

Outre son activité de pilotage de la section, le directeur des études a poursuivi ses propres recherches. Durant l'année, il a finalisé la rédaction d'une monographie sur l'Église orthodoxe de Grèce et la mise en place d'un SIG l'accompagnant, déposés en août 2017 pour une publication dans la *BEFAR*. En même temps, il a poursuivi ses recherches sur les relations inter-religieuses en Méditerranée orientale qui doivent aboutir au dépôt d'un nouveau manuscrit durant l'été 2018. Enfin, il participe activement à la recherche concernant le nouveau programme sur l'Armée d'Orient. Il a ainsi été co-commissaire de l'exposition *Athènes 1917: le regard de l'Armée d'Orient* qui s'est tenue au Musée Benaki du 14 septembre au 15 novembre 2017 et a été co-directeur du catalogue de l'exposition publié par les éditions de l'EFA et les éditions Melissa.

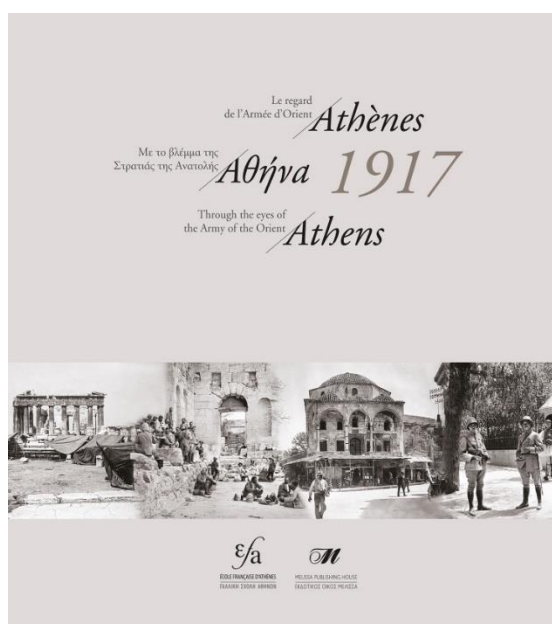


Figure 32 Catalogue de l'exposition Athènes 1917

## École française d'Athènes - Rapport d'activité pour l'année 2017

Le directeur des études a été dans le comité organisateur de deux colloques internationaux et a présenté son travail dans une vingtaine de conférences et de séminaires. Son travail d'encadrement incluait pour l'année 2017, outre le suivi des trois membres de la section moderne, la supervision de quatre doctorants et de quatre stagiaires. En même temps, au-delà son activité éditoriale dans le cadre du comité des publications de l'École, il a été évaluateur de deux manuscrits pour des presses extérieures. Il est par ailleurs membre de plusieurs autres dispositifs d'évaluation.



## IV - Recherches archéologiques

---

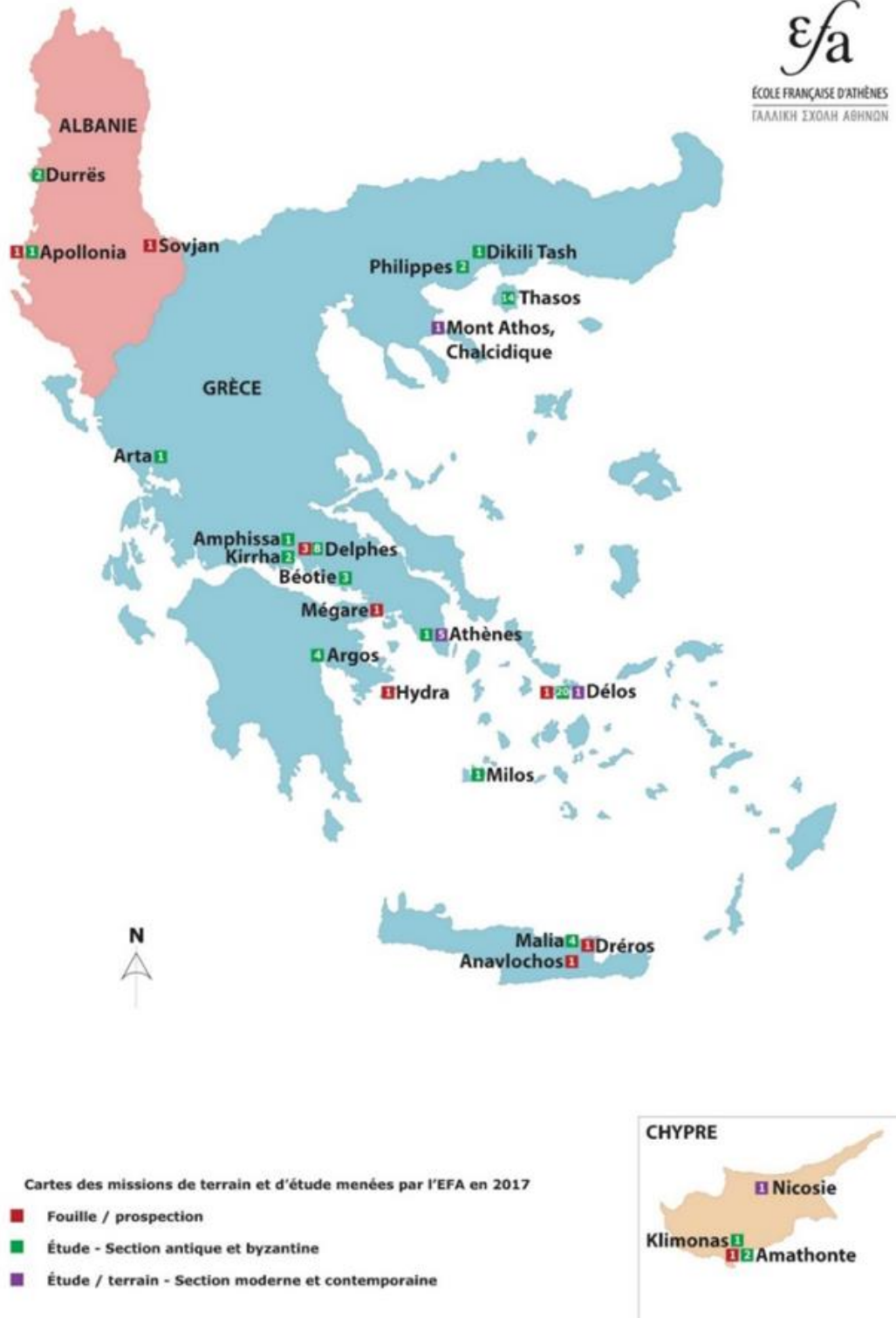


Figure 33 Carte des missions de terrain et d'étude de l'EFA en 2017

En 2017, la section antique et byzantine a organisé 84 missions de terrain ou d'étude, dont 10 fouilles ou prospections et 7 missions de restauration. Nous avons sollicité des autorisations de fouilles à Délos, Dréros et Mégare (collaborations) ainsi qu'à l'Anavlochos (Crète) et à Delphes, et, pour Chypre, à Amathonte et Klimonas. L'année 2017 a ainsi offert une belle moisson de résultats sur le terrain. À Delphes ou Amathonte, comme à Délos ou à Dréros, les fouilles ont apporté leur lot d'informations nouvelles. Certaines sont exceptionnelles, comme sur l'Anavlochos (Crète). D'autres marquent le retour de l'École sur des chantiers anciens, comme à Mégare ou au Ptoion (Béotie). Le compte-rendu des travaux de terrain de l'École est publié traditionnellement dans le fascicule 2 du BCH. On trouvera ici un rappel des principaux résultats des fouilles menées en 2017.

## A. Anavlochos



Figure 34 Anavlochos, dépôt 2 et figurines



Après deux années de prospection de l'ensemble du massif, l'EFA a entrepris une première campagne de fouilles sur l'Anavlochos (Lassithi, Crète) à l'été 2017. On notera la découverte

d'un petit sanctuaire à banquettes sur la pente abrupte (Kako Plai) quelques mètres au-dessus du dépôt votif découvert par Pierre Demargne en 1929. Il a livré du mobilier MR IIIC à classique et notamment une tête de statuette MR IIIC-Protogéométrique, retrouvés au pied de la banquettes. Sur le sommet, deux dépôts votifs localisés pendant la prospection ont également été fouillés l'été dernier. Le dépôt 2 se situait dans les cavités les plus élevées d'un petit pic rocheux : 150 fragments de figurines et de statuettes zoomorphes et de cornes de consécration, pourvues d'une tête de taureau ou d'un support tubulaire, y ont été collectés. L'ensemble de ce mobilier date du MR IIIC. Le dépôt 1 se trouve 150 m à l'ouest du dépôt 2 : dans les fissures naturelles d'une saillie rocheuse, 550 fragments de figurines, statuettes et plaques ont été mis au jour. Celles-ci sont datées entre le Protogéométrique et l'époque classique et représentent exclusivement des figures et créatures féminines.

## B. Dréros

La fouille est menée en collaboration avec l'éphorie du Lassithi depuis 2009. La campagne 2017 a permis la poursuite du dégagement de l'agora dans son état d'époque hellénistique, avec en particulier un aménagement monumental de l'entrée.



Figure 35 Dréros, vue d'ensemble de la fouille, avec l'agora à gauche

Nous avons désormais une vue d'ensemble de ce centre politique beaucoup plus monumental qu'on ne le pensait à la suite des travaux de P. Demargne. L'état aujourd'hui



observable est daté de l'époque hellénistique, IIIe-IIe s. av. J.-C. Au Nord, sur la pente en contrebas de l'agora, la fouille du grand bâtiment à foyer a été continuée : elle a livré des vases de stockage en place dans une apothèque et une cour en avant de la pièce à foyer. L'architecture de l'ensemble paraît très singulière, tant par la technique que par le plan. Il est possible que nous ayons à faire à autre chose qu'une grande maison. Le four à chaux moderne, installé dans la cour du bâtiment, a été démonté en prévision de la fouille de 2018. Un relevé photogrammétrique de l'ensemble des vestiges des deux secteurs explorés en 2017 a été réalisé par le FORTH de l'université de Réthymnon.

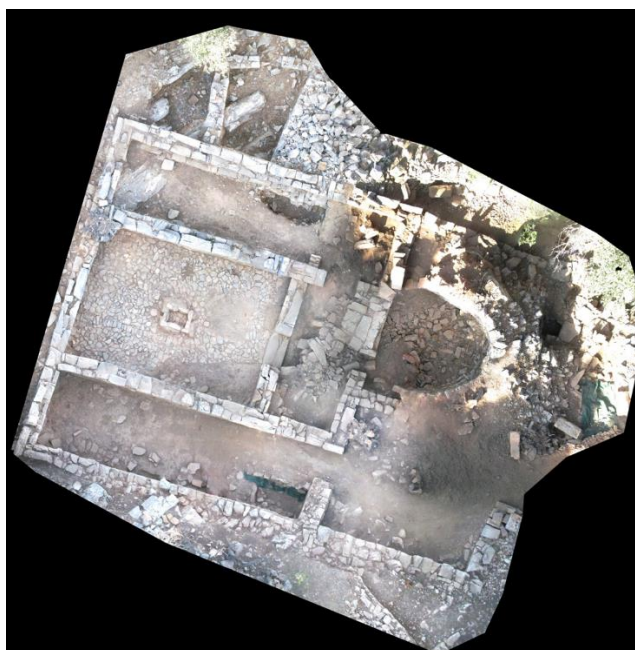


Figure 36 Dréros, entrée de l'agora ; vue du bâtiment au four ; pithos en place et pithos restauré

## C. Délos

Le programme en collaboration avec l'éphorie sous-marine s'est poursuivi avec succès. Des blocs d'architecture et des structures ont été relevés le long de la côte, tandis que l'on a localisé un certain nombre d'épaves, dont une chargée d'amphores datées de l'époque romaine dans la baie de Fourni.



Figure 37 Délos, blocs d'architecture au Nord du port actuel



Figure 38 Délos, épave localisée à Fourni

Par ailleurs, le modèle 3D de terrain de l'ensemble de l'île a été achevé et une présentation en a été faite lors de la visite du président de la République, en présence de la secrétaire générale du ministère grec de la Culture le 8 septembre 2017.



Figure 39 Modèle 3D de Délos réalisé par la société Iconem

Sur le terrain, l'inventaire des inscriptions de Délos encore en place a été poursuivi en exploitant le système d'information géographique (SIG) mis au point ces dernières années.



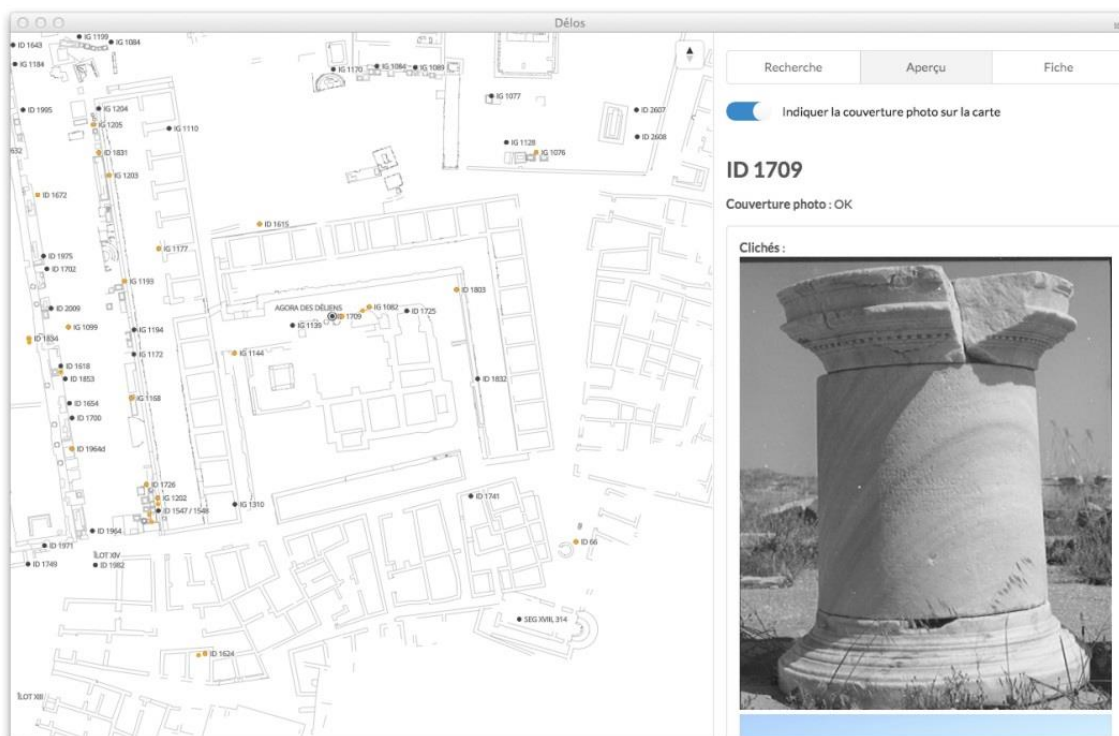


Figure 40 Délös, programme de géolocalisation des inscriptions encore sur site

Les campagnes d'étude, principalement d'architecture (salle hypostyle, Artémision, schéma urbain), mais aussi de mobilier (îlot des Comédiens, matériel amphorique, en partenariat avec le CEAlex), se sont déroulées tout au long de la saison. En matière de restauration et de gestion du site, trois réunions du comité franco-grec ont eu lieu en 2017, dont une à Pompéi (mars 2017) et une à Délös (mai 2017).



Figure 41 Pompéi, mars 2017, mission éphorie des Cyclades et EFA



Figure 42 Délös, mai 2017, mission italienne

Pour réaliser les travaux de consolidation que prend en charge l'EFA, un soutien important a été obtenu auprès de la Fondation Kaplan. Il permettra de financer le projet d'anastylose de la base de Ménodoros : cette base fut érigée à Délös, à la fin du II<sup>e</sup> s. av. J.-C., pour porter un



groupe statuaire en bronze à la gloire de Ménodorôs, lutteur et pancratiaste. La base, qui avait son répondeur sur l'agora d'Athènes, se trouvait à l'angle nord-est de l'Agora de Théophrastos.



Figure 43 Délos, projet d'anastylose du monument de Ménodoros

## D. Delphes

Le programme portant sur la forteresse de Philomélos a été conduit avec succès pour la deuxième année consécutive. En complément, une campagne de relevé photogrammétrique par drone a été menée ici par l'EFA. Il s'avère que cet ensemble architectural qui protégeait le sanctuaire d'Apollon vers l'Ouest est en réalité composé de deux ensembles datant de deux époques différentes. La fouille menée en 2017 a permis de renouveler entièrement nos connaissances sur le système de fortifications de Delphes dans l'Antiquité. L'étude des fondations et des appareils de la muraille amène à la conclusion qu'il n'y avait sans doute pas eu un système défensif initial à l'époque hellénistique qui aurait fait l'objet d'une reprise dans l'Antiquité tardive, mais deux systèmes défensifs successifs de conception et de plan très différents.

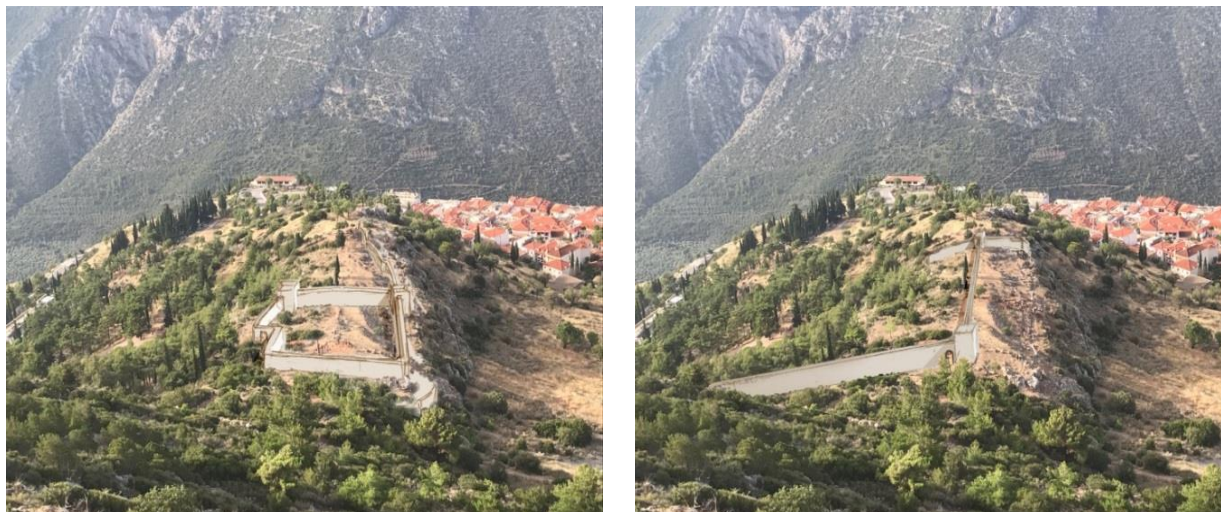


Figure 44 Delphes, forteresse de Philomélos à l'époque classique et hellénistique (à g.) et à l'époque proto-byzantine (à dr.)

Au musée, une mission d'étude portant sur l'Aurige a été menée par le musée du Louvre et le laboratoire des Musées de France en mai 2017, en collaboration avec l'éphorie. Il a confirmé le caractère « polychromique » de cette statue (fil dans le bandeau en étain et non en argent ; sourcils en cuivre rouge incrustés, cils supérieurs et inférieurs constitués de feuilles métalliques rapportées (cuivre ?) ; yeux intacts composés de plusieurs matériaux non identifiés jusqu'à présent). Une campagne d'analyse par gammagraphie et prélèvements est prévue en 2018. Parmi les campagnes d'étude, on peut signaler l'étude de la statue colossale d'Athéna de Marmaria dont 41 fragments sont conservés et ont fait l'objet d'une nouvelle étude.



Figure 45 Delphes, mission Aurige (C2RMF, Louvre, Éphorie et EFA)



Figure 46 Delphes, examen des fragments du groupe de l'aurige.

## E. Mégare

Une collaboration avec l'éphorie des antiquités du Pirée a été inaugurée sur le site de Mégare, où l'École a déjà travaillé à deux reprises (1856 et 1980). Cette mission a pour but l'exploration et la caractérisation du site de Pachi, sur le golfe Saronique. Il n'avait été jusque-là l'objet que d'une fouille, sur la colline de Paliokastro et d'un premier relevé des murs de fortification sur la colline d'Aghios Yiorgos. Les opérations ont permis d'identifier les structures présentes sur la colline. La prospection a mis en évidence deux phases : l'une hellénistique et l'autre de l'Antiquité tardive.

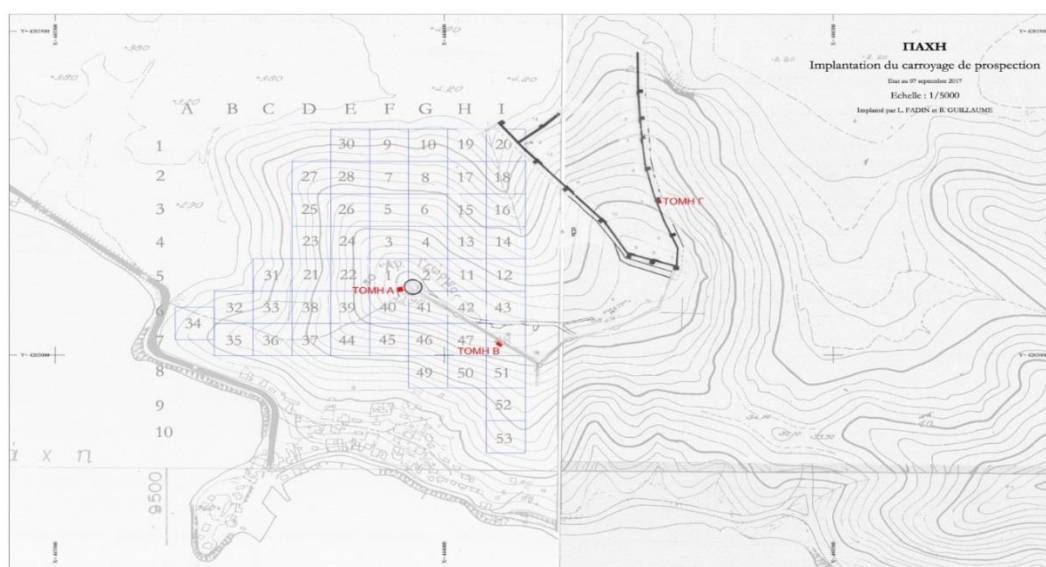


Figure 47 Mégare, carte de la prospection 2017

Cette donnée est fondamentale car elle bouleverse radicalement les théories précédentes : l'absence de phase classique bien définie semble indiquer que cet espace n'est pas lié aux événements de la guerre du Péloponnèse, mais plutôt à la période de l'occupation macédonienne.

## F. Amathonte

La fouille d'Amathonte a retrouvé en 2017 le soutien du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères. L'École a poursuivi l'étude de la zone entre le port hellénistique et l'agora romaine. La zone paraît avoir été occupée à l'époque impériale par une grosse structure dont une partie des fonctions étaient de stockage et peut-être d'atelier. Par ailleurs, l'EFA a achevé le SIG de l'ensemble du site et de ses nécropoles en collaboration avec le Département des antiquités et travaille désormais à la mise en place du master plan. Il faut



saluer ici la sortie du volume sur le port d'Amathonte qui présente le port externe d'époque hellénistique explorée dans les années 1980<sup>14</sup>.



Figure 48 Amathonte, fouille aux abords de l'agora

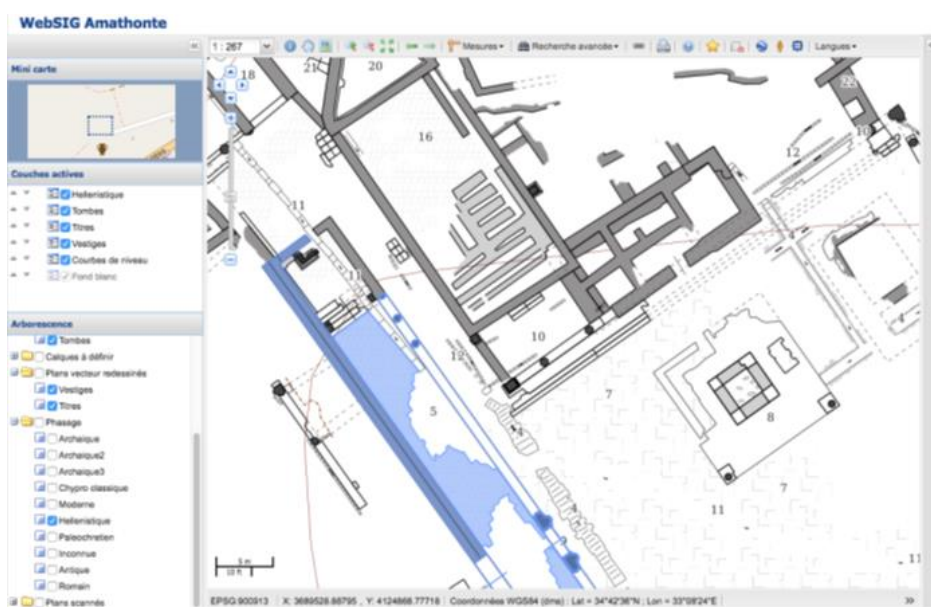


Figure 49 Amathonte, feuille du SIG d'Amathonte en cours de réalisation

<sup>14</sup> J.-Y. Empereur et T. Kožlj (dir.), *The Hellenistic Harbour of Amathus : Underwater excavations, 1984-1986*, vol. 1, *Architecture and History (Études chypriotes, 19)*.

## V – Bibliothèque

---

## **A. Ressources humaines**

L'année 2017 a d'abord été marquée par le renouvellement complet de l'équipe d'accueil<sup>15</sup>. Jérôme Masselis a quitté la Grèce pour Chypre le 31 mars 2017. Yann Logelin avait réussi en 2016 le concours d'assistant territorial qualifié de conservation (spécialité Archives). Il a trouvé, courant 2017, un poste aux Archives départementales de Saône-et-Loire et a quitté son poste le 12 septembre. Deux collègues ont été recrutés pour les remplacer : Aikaterini Peppas et Olivier Farnole. L'organisation de l'accueil demeure inchangée.

De février à juillet, Athinaï Mousoura a bénéficié d'un congé maternité. Le recours à des vacances a permis d'assurer la continuité des missions assurées par cet agent.

Marie Jean, recrutée sur un poste d'assistante-bibliothécaire en octobre 2015 a souhaité quitter son poste, pour une nouvelle expatriation en Asie. Elle a été remplacée par Stéphanie Renon. À la faveur de ce départ, la bibliothèque a récupéré le poste de personnel métropolitain qu'elle avait perdu à la fin des années 1990. Ce poste de bibliothécaire assistant spécialisé avait, en effet, à cette époque, été attribué au service des Publications. Mme Renon est titulaire de la fonction publique, en détachement de la Ville de Paris.

Enfin, dans le cadre d'un projet de catalogage rétrospectif (voir plus bas), la bibliothèque a reçu de l'Abes un concours financier qui lui a permis d'embaucher Sofia Axonidi sur un contrat court, du 10 septembre au 23 décembre 2017. Titulaire d'un Master en bibliothéconomie, Mme Axonidi a pris en charge des chantiers de catalogage.

## **B. Formation continue des personnels**

Les personnels de la bibliothèque ont, comme chaque année, participé aux actions de formation continue organisées par l'École (premiers secours, sécurité incendie, etc.).

Depuis 2016, l'EFA organise dans ses murs une formation plus spécifiquement bibliothéconomique. Cette année, trois jours ont été consacrés au catalogage des ressources électroniques. Une formatrice de Médiadix (organisme chargé de la formation continue des personnels de bibliothèques) a ainsi été accueillie à Athènes. Comme en 2016, cette formation a été ouverte aux collègues des EFE qui le souhaitaient. Des agents de l'EFR, de

---

<sup>15</sup> Le présent rapport est rédigé par Fr.-X. André, conservateur de la bibliothèque

l'IFAO de la Casa de Velázquez mais aussi de l'IFPO et du Centre Jean-Bérard ont rejoint l'équipe des bibliothécaires-assistantes de l'EFA. Cette formation, très riche, a permis notamment des échanges approfondis entre Écoles sur les pratiques de catalogage des documents électroniques. Les techniques de catalogage mise en jeu sont en effet complexes. Enfin, comme l'an dernier, l'École a profité des formations à distance offerte par les opérateurs nationaux français. Des j-e.cours de l'Abes ont ainsi été visionnés. Surtout, une formation longue sur les ressources électroniques, proposée par l'Enssib, a été suivie par Stéphanie Renon.

## C. Acquisitions et traitement des collections

### 1. Les échanges et les dons

Les échanges et les dons continuent de bénéficier largement aux collections de la bibliothèque. Le bilan des publications reçues en échange est comparable, dans ses grandes masses, à celui des années passées :

	Nombre total	Dont		Valeur commerciale	Nombres de documents déclarés	de valeur sans	Nombre d'expéditeurs
		monographies	fascicules de périodiques				
<b>2017</b>	604	314	290	13 677 €	307 Valeur estimée : 14 122 €		129 (dont 33 en Grèce)
<b>2016</b>	601	302	299	15 791 €	299 (7 856 €)		148 (47)
<b>2015</b>	668	346	322	16 905 €	296 (13 554 €)		151 (36)

La bibliothèque n'aura enregistrée que 124 dons cette année. Le chiffre est en baisse (182 unités reçues en 2016).

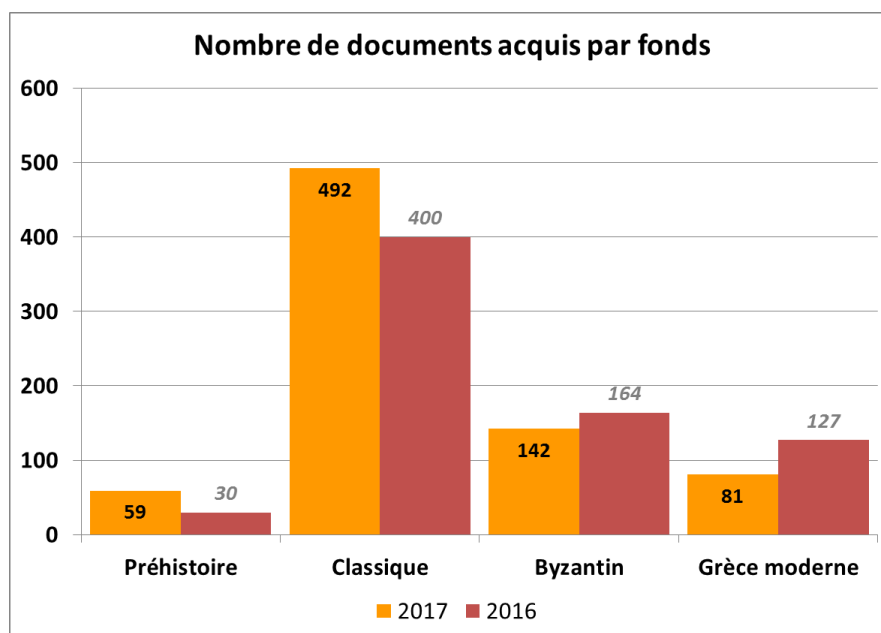
### 2. Les acquisitions onéreuses – Monographies

Le budget ouvert en 2017 pour les monographies était de 54.000 €. 6.000 € provenaient de la dotation Collex, 46.000 € étaient abondés par le budget général de l'EFA et 2.000 €



avaient été fléchés vers le projet « philologie » (voir plus bas). En fin d'année budgétaire, il a été possible de consommer quelques reliquats issus d'autres services. C'est pourquoi les crédits consommés ont atteint 57.813 €. Le taux de consommation s'établit à 100 %.

774 nouveaux documents ont rejoint les collections en 2017, contre 721 en 2016. Le fonds Classique est logiquement le plus représenté dans les acquisitions :

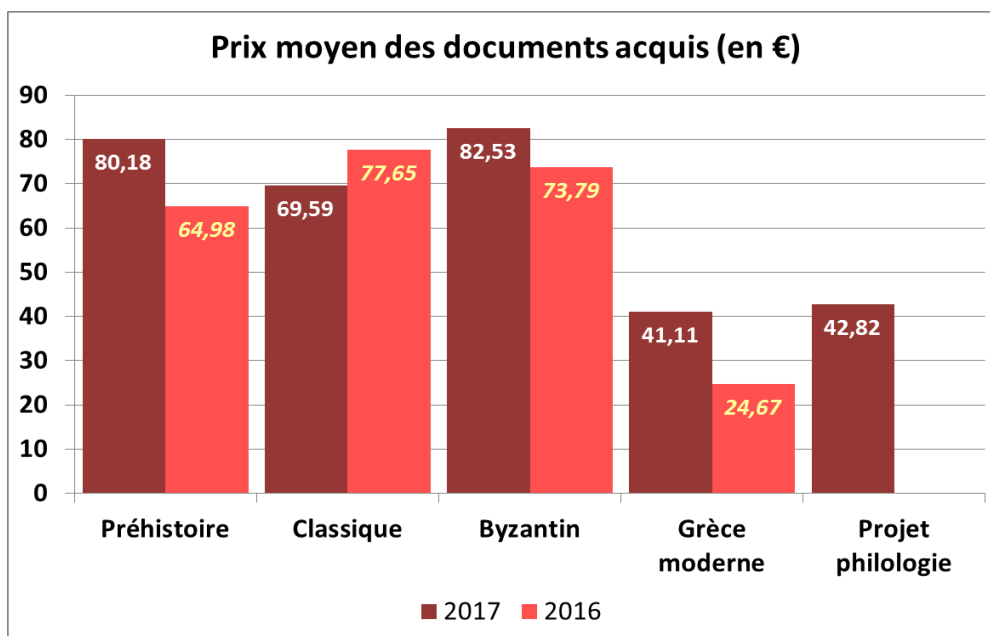


Le tableau ci-dessous indique la répartition par fonds des crédits consommés.

	Montants consommés	Pourcentage du total
<b>Fonds Préhistoire</b>	4 730 €	8,5 %
<b>Fonds Classique</b>	34 238 €	58,5 %
<b>Fonds Byzantin</b>	11 718 €	20,3 %
<b>Fonds Grèce moderne</b>	3 330 €	6,2 %
<b>Frais de port</b>	3 797 €	6,5 %
<b>TOTAL</b>	<b>57 813 €</b>	<b>100 %</b>

Si les proportions sont globalement stables par rapport aux années passées, certains légers écarts méritent d'être soulignés. Ainsi, le fonds Classique compte pour 63 % des titres reçus

mais ne consomment que 58% des crédits. Le fonds Byzantin représente 18% des volumes reçus et absorbe un peu moins de 20% du budget. L'évolution du fonds Grèce moderne est spécifique : le nombre volumes reçus en 2017 baisse en proportion de l'augmentation forte du prix moyen. Le budget consommé pour cette collection ayant pourtant augmenté d'environ 7 %. Les prix moyens des documents permettent d'éclairer ces variations :



Comme chaque année, il est frappant de constater le coût moyen unitaire important de chacun des documents acquis. En 2017, le fonds Grèce Moderne a consommé plus de crédits et le prix moyen des documents est en forte hausse. Cela s'explique par une commande passée auprès des 'University studio press' dont les prix sont élevés. Il s'agissait de suggestions d'achat de la direction des études modernes et contemporaines.

Notons enfin que la part des *standing orders* dans l'ensemble des acquisitions onéreuses est plus importante que l'an passé : 9.679 € (contre 8.320 € en 2016), soit près de 17 % du total. Un effort de relance systématique des collections a été consenti : de nombreux documents attendus depuis longtemps ont ainsi été récupérés.

Au total, l'accroissement en 2017 a été de 1 212 monographies (hors fascicules de périodiques, hors documentation électronique). Ce chiffre place 2017 dans la moyenne haute des dernières années.

### 3. Les acquisitions onéreuses – Documentation électronique

#### a. Achats 2017

Au 31 décembre 2017, le catalogue comptait 3 326 notices de documents électroniques (ebooks, revues électroniques, bases). Ce chiffre est important eu égard à la taille de la bibliothèque.

Les acquisitions électroniques de la bibliothèque sont traditionnellement concentrées sur la fin d'année car elles dépendent largement des crédits non consommés mobilisables en novembre/décembre. L'EFA a ainsi pu acquérir plusieurs ressources intéressantes :

- le Brill dictionary of ancient Greek. Cet ouvrage de référence a été rendu disponible à l'achat par son éditeur en 2017 (il n'était disponible auparavant qu'en package avec d'autres dictionnaires n'intéressant pas les collections de l'EFA) ;
- pour rééquilibrer les achats entre le fonds Classique et le fonds byzantin, un effort particulier a été consenti en 2017 pour l'achat de ressources traitant du Moyen-Age en Orient dans une perspective d'histoire religieuse :
  - Christian-Muslim relations I
  - Encyclopedia of Christianity
  - Vocabulary for the study of religion
  - Dictionary of religion
- pour compléter les achats effectués les années précédentes par l'École, les mises à jour 2017-2018 des packages suivants ont été acquis :
  - Brill companions in Classical studies (achat mutualisé avec la BIS)
  - Oxford scholarship online 2017-2018
- enfin, le package n°5 de JStor s'ajoutera début 2018 aux collections auxquelles la bibliothèque est déjà abonnée.

#### b. Usages de la documentation électronique

Le nouveau portail de la bibliothèque avait été lancé en décembre 2016 et visait notamment à une meilleure mise en valeur des ressources électroniques. Nous avons donc, fin 2017, une

## École française d'Athènes - Rapport d'activité pour l'année 2017

vision précise de son effet sur les consultations de documents numériques. Le tableau suivant détaille l'usage des ressources électroniques sur l'année 2017 :

	Nombre de requêtes en 2017 <sup>16</sup>	Rappel – 2016
<b>Bases de données Brill<sup>17</sup></b>	3 361	867
<i>Dont SEG</i>	2 937	650
<b>Ebooks Brill<sup>18</sup></b>	129	41
<b>Revue Brill<sup>19</sup></b>	76	58
<b>Jstor II</b>	4 524	1 155
<i>Dont American Journal of Archaeology</i>	471	158
<i>Dont Classical Philology</i>	108	65
<i>Dont Archaeological Reports</i>	124	33
<i>Dont Hesperia</i>	625	225
<i>Dont Journal of Hellenic Studies</i>	148	91
<i>Dont Journal of Roman Studies</i>	112	64
<b>Année philologique<sup>20</sup></b>	319	Données non disponibles
<b>TLG<sup>21</sup></b>	300 / 22 546	Données non disponibles
<b>Ebooks Oxford University Press<sup>22</sup></b>	418	18
<b>Revue Peeters</b>	57	103
<b>Revue Cambridge University Press<sup>23</sup></b>	338	28
<b>Loeb Classical Library – Online<sup>24</sup></b>	1 037	1 058
<i>Dont titres en grec</i>	923	502

Ces chiffres sont particulièrement positifs. Ils démontrent qu'une mise en valeur minimale des ressources électroniques permet d'en garantir un usage assez élevé. La plupart des bases voient ainsi leur usage multiplié par 3 ou 4 sur 2017. Le suivi de ces chiffres sur 2018 sera particulièrement intéressant, spécialement dans la perspective de la mise en œuvre d'un accès distant.

<sup>16</sup> Rapports établis selon la norme internationale COUNTER 4 JR1 (pour les revues) ou BR1 (pour les bases et les ebooks)

<sup>17</sup> Au 31 décembre 2017 : Christian-Muslim Relations - Christian-Muslim Relations 600 – 1500, Encyclopedia of Ancient Greek Language and Linguistics, Jacoby Online, Lexicon of Greek Grammarians of Antiquity, New Pauly Online - Brill's New Pauly Supplements I et II, Supplementum Epigraphicum Graecum, Ancient Greek Dictionary

<sup>18</sup> Principalement les Companions in Classical studies et en 2017 les RGRW mutualisés avec l'EFR et la BIS.

<sup>19</sup> 9 titres.

<sup>20</sup> L'année philologique, jusque fin 2017, ne suivait pas les normes Counter.

<sup>21</sup> Le TLG ne suit pas les normes Counter. Ont été retenues, le nombre de visites et le nombre de recherches.

<sup>22</sup> Comprend en 2016 les grands dictionnaires Oxford (Classical Antiquity, Byzantium, etc.). S'y ajoutent en 2017 les ebooks de la 'Oxford Scholarship Online'.

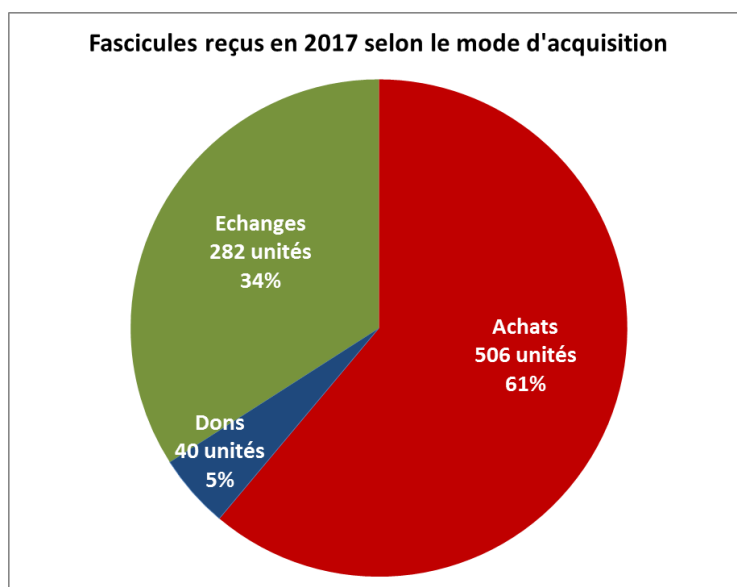
<sup>23</sup> Pour 2016, données disponibles de septembre à décembre 2016 uniquement.

<sup>24</sup> Nombre de « Record view »

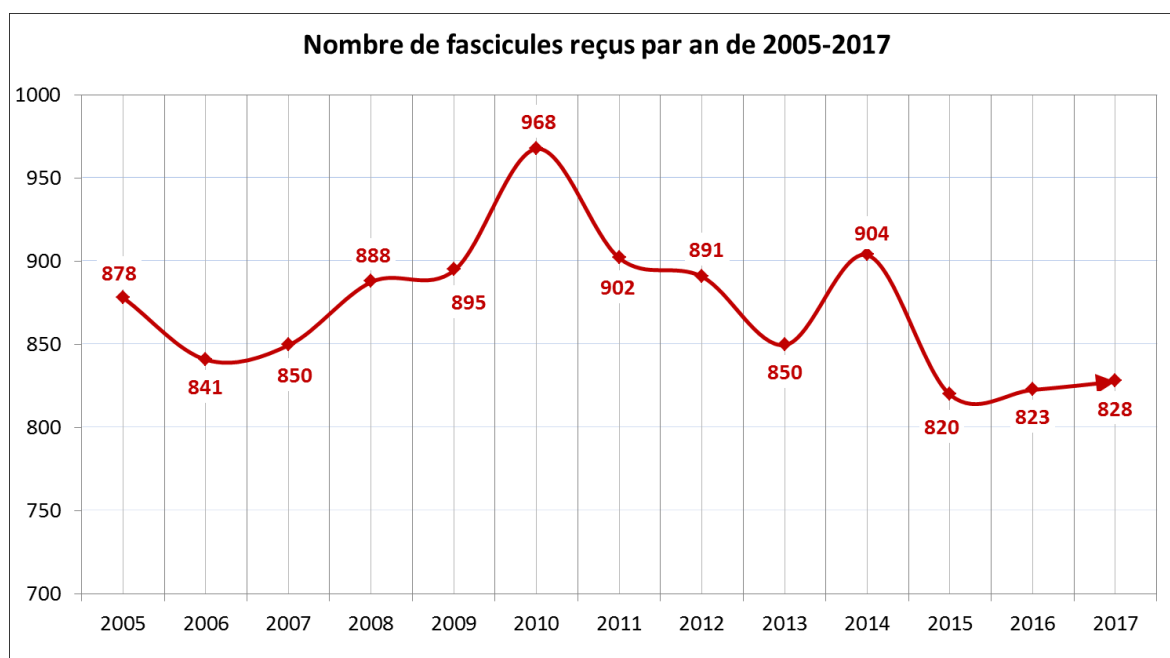
#### 4. Les périodiques

828 fascicules ont été reçus en 2017. La stabilité est presque complète avec 2016 (823 fascicules).

La répartition par modes d'acquisition varie peu d'une année sur l'autre et confirme la part importante des échanges dans l'enrichissement des collections :



La mise en perspective sur plusieurs années des entrées de périodiques confirme en revanche que nous nous situons, depuis quelques années, dans un étiage bas :



## D. Signalement des documents

La base de données de la bibliothèque comptait 92 365 notices au 31 décembre 2017. A la même date, 57 320 notices étaient localisées dans le Sudoc. Le taux de couverture s'établit donc pour 2017 à 62 %. A noter : ce taux devrait être légèrement supérieur mais une opération d'exemplarisation automatique, à cheval sur la nouvelle année a baissé artificiellement le nombre de notices localisées à l'EFA.

L'activité de catalogage dans le Sudoc est résumée dans le tableau ci-après :

	Créations	Modifications	Suppressions	Titres délocalisés	Titres localisés	Total
<b>Total</b>	1 254	5 960	16	144	3 188	10 562

2017 a donc été une année particulièrement active, en termes de traitement documentaire. Plus de 10 000 opérations ont ainsi été effectuées dans les outils catalographiques nationaux (contre 8 413 opérations l'an dernier). Les chantiers d'exemplarisation des ebooks ont été importants cette année : 475 ebooks issus du fonds des Oxford Scholarship Online ont été traités en janvier/février 2017 et la totalité des documents de la collection Religions in the Graeco-Roman World (Brill) a été cataloguée en juillet 2017. Tous ces ebooks sont accessibles dans le catalogue de la bibliothèque.

Le nombre de créations de notices est particulièrement important cette année et témoigne, d'une part, de la rapidité avec laquelle l'École achète les documents juste après leurs sorties et, d'autre part, de la qualité du travail catalographique effectuée par les bibliothécaires-assistantes.

### 1. Catalogage des documents de la « salle A »

#### a. Projet de catalogage rétrospectif

L'EFA avait déposé en 2016 un dossier de financement pour le catalogage rétrospectif de certaines parties de la salle A, dont des collections étaient peu, mal ou pas du tout cataloguées. Un concours financier de 6.000 € avait été attribué par l'Abes à l'École pour mener à bien ce projet.

Dans un premier temps, Stéphanie Renon avait été recrutée pour travailler à ce projet. Le départ de Marie Jean et le recrutement de Stéphanie Renon sur son poste a redéfini le

périmètre du projet. Sofia Axonidi (voir plus bas) a ainsi épaulé Stéphanie Renon au cours du mois de décembre.

3600 documents avaient été identifiés, pendant le récolement de 2016, comme problématiques : notices locales squelettiques et non intégrées dans le Sudoc, absence complète de notices, etc. Le travail de catalogage a consisté en la reprise documents en main de ces livres, leur catalogage dans le Sudoc et en l'amélioration des notices (spécialement de l'indexation).

1610 ouvrages ont pu être traités pour 1318 notices dans le Sudoc. Pour 1145 de ces titres, il s'est agi de localiser le livre et d'améliorer une notice déjà présente dans le Sudoc. Pour 153 de ces documents, il a fallu créer complètement la notice. Ce projet ambitieux est important dans la perspective de la réinformatisation de la bibliothèque car il permettra l'import de données propres. Il sera poursuivi, sur les crédits propres de l'établissement, en 2018.

#### **b. Amélioration du catalogage des collections éditées par l'École**

Un autre chantier d'amélioration du catalogage des documents conservés en salle A a été achevé en 2017. Des crédits de vacation ont en effet permis une reprise complète des notices des documents édités par l'École. Étonnamment, la qualité catalographique de ces notices était très hétérogène, dans le Sudoc comme dans le système local. Plusieurs causes avaient été identifiées :

- lors de la bascule dans le Sudoc en 2006, de nombreuses opérations catalographiques avaient été faites automatiquement. Les volumes de notices à traiter n'auraient pas permis de le faire différemment. Mais la qualité du résultat a été décevante ;
- la complexité de certaines numérotations, spécialement pour les fouilles de Delphes, n'avait pas facilité le traitement de ces documents par le réseau Sudoc.

Sofia Axonidi, vacataire recrutée en priorité pour ce chantier, a été formée par l'équipe et a significativement amélioré le signalement des collections éditées par l'EFA dans le Sudoc. Des notices dites « de regroupement » ont ainsi été créées pour faciliter la compréhension de certains projets éditoriaux de longue durée. Ainsi, ce genre de notice a été rédigé pour chacun des tomes des fouilles de Delphes. Un nettoyage complet des informations a aussi été effectué. Les fautes de localisations ont été corrigées.



## 2. Projet « Cercles » 2017

Le projet Cercles est porté par l'Abes et consiste en l'amélioration des notices de documents électroniques. La BIS et l'EFA collaborent depuis plusieurs années sur le package « Classical studies » édité chaque année par De Gruyter. En 2017, les deux institutions ont souhaité poursuivre leur partenariat. Les changements de personnels à la bibliothèque de l'EFA ont retardé la mise en œuvre de ce projet et, si la convention a bien été signée en 2017, la fin du projet a dû être décalée à début 2018.

## E. Conservation et restauration

Le travail de l'atelier de restauration a, bien évidemment, été largement bouleversé par l'incendie criminel dont a été victime la bibliothèque. Des activités spécifiques de sauvetage des documents touchés par l'incendie se sont donc ajoutées au travail habituel.

### Types d'interventions

Dépoussiérage, gommages	36
Cirage	25
Emboitage – Boite	16
Chemise-pochette en polyester	14
Reliure nouvelle	5
Couture	11
Filmolux Soft	146
Divers <sup>25</sup>	~ 80

Pour plus de lisibilité, les projets spécifiques ont été séparés des opérations courantes :

#### ➤ Projets spécifiques

### Projets spécifiques

Restauration du Voyage en Grèce (9 volumes).	9
Nettoyage et restauration des documents touchés par l'incendie <sup>26</sup> du 6 mars au 15 mai 2017	~ 300

<sup>25</sup> Dos carton, dos cuir, dos toile, entoilage, planches (déchirées détachées), plats, couture, pages (détachées, déchirées), chemise-pochette en polyester, désinfection alcool (mildiou), nettoyage liquide, presse, décollage d'étiquette, solidification achèvement avec du papier japonais, enveloppe / pochette intérieure, rognage en gouttière.

<sup>26</sup> En collaboration avec les membres scientifiques et Souad Ait Salah.

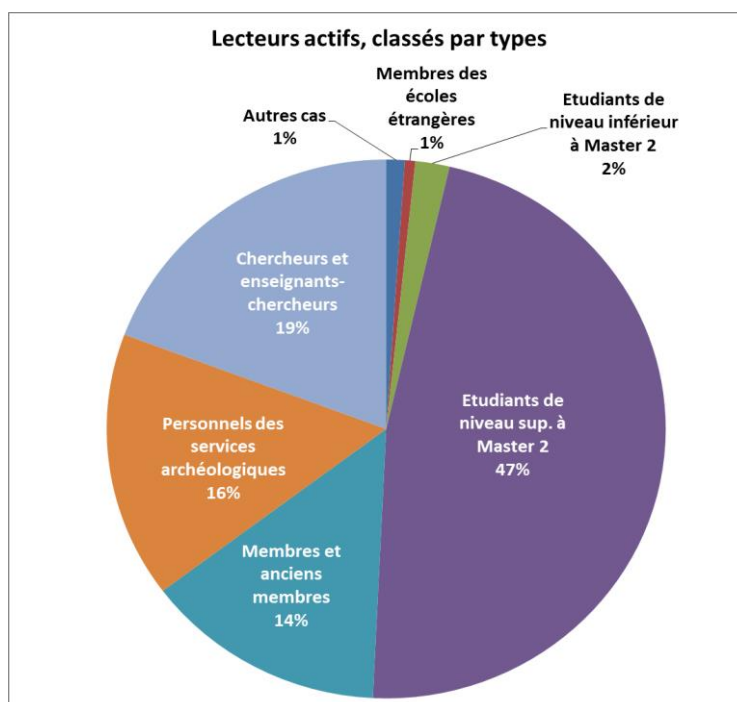
## F. Services aux lecteurs et fréquentation

### 1. Données générales

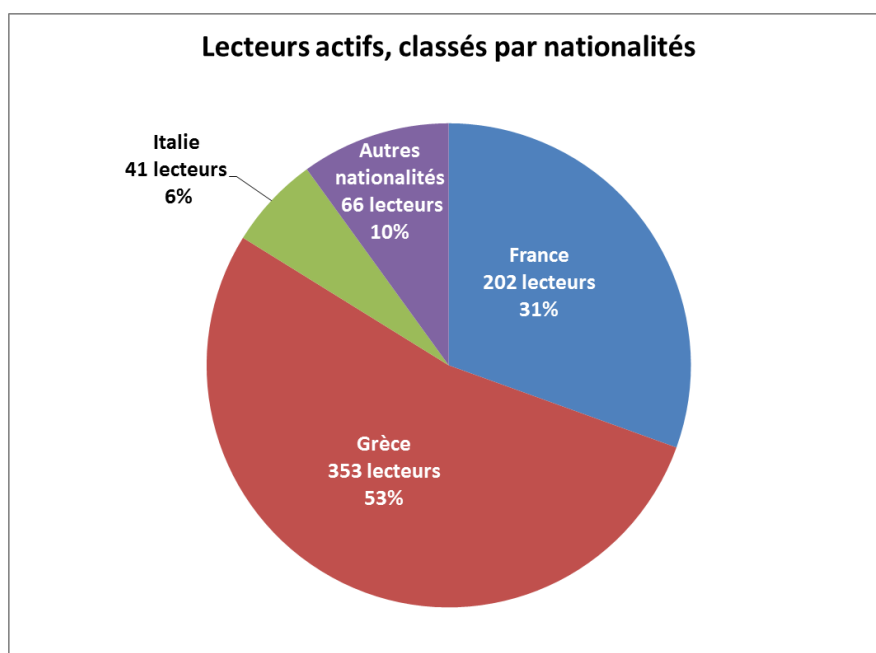
La base de lecteurs comptait 3 274 noms au 31 décembre 2017.

247 nouvelles inscriptions ont été effectuées en 2017 (198 en 2016) et 337 lecteurs ont renouvelé leurs cartes (312 en 2016). Si l'on ajoute les membres et anciens membres qui bénéficient d'une inscription illimitée, on peut estimer le lectorat actif de la bibliothèque à 662 personnes. Ce chiffre est en hausse par rapport à celui de 2016.

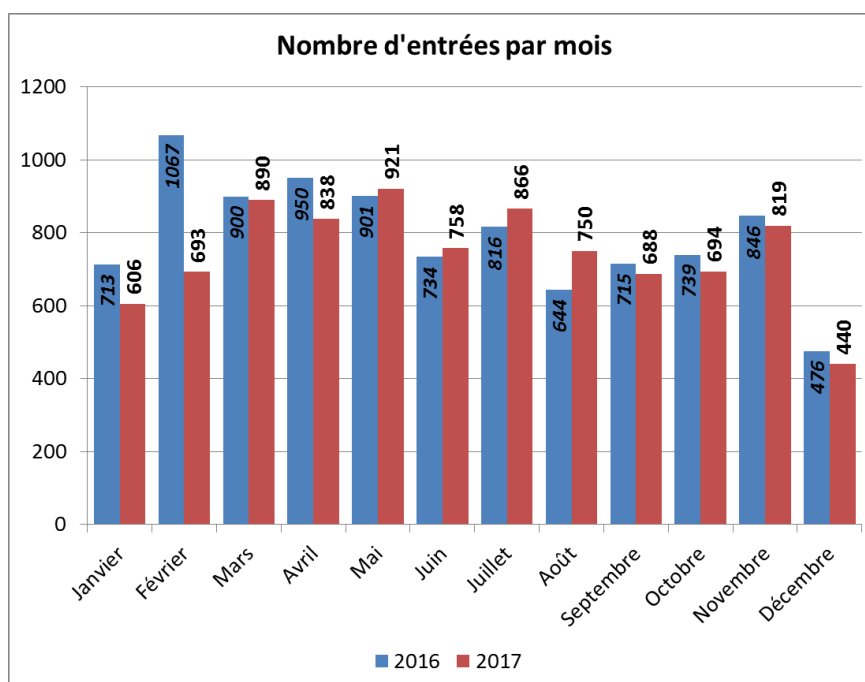
Les doctorants constituent la plus large part du lectorat (près de 50 %), suivi des enseignants-chercheurs, des personnels des services archéologiques grecs et des membres et anciens membres. Les proportions entre ces catégories évoluent peu d'une année sur l'autre.



Les nationalités représentées dans le lectorat se répartissent dans des proportions comparables à celles des années passées : une majorité des lecteurs est grecque, les français comptant pour environ 1/3 des usagers. Les autres nationalités représentent un peu moins de 20% des inscrits, avec comme tous les ans, une proportion non négligeable d'italiens.



La fréquentation de la bibliothèque s'inscrit en baisse pour la seconde année consécutive (8 963 entrées en 2017 contre 9 501 en 2016). Ce tassement, de l'ordre d'un peu plus d'un lecteur par jour, est difficile à expliquer. Les mois de janvier et de février 2016 avaient été exceptionnels et la forte fréquentation de la bibliothèque en juillet et en août 2017 ne suffit pas à compenser les autres mois de l'année pendant lesquels la bibliothèque a reçu moins de lecteurs que l'année précédente. L'utilisation de la salle A par les équipes de la bibliothèque après l'incendie des bureaux explique en partie la fréquentation décevante des premiers mois de 2017. De manière plus générale, les conséquences de l'incendie pèsent sur le mois de février. Le graphique suivant détaille mois par mois la fréquentation de l'établissement :



## 2. Prêt entre bibliothèques

L'inscription, il y a deux ans, dans le réseau SUPeb, animé par l'Abes, a été très bénéfique. Les demandes ont augmenté et les collections de la bibliothèque sont désormais mieux sollicitées par le réseau français. À noter : la bibliothèque n'envoie que des photocopies de chapitres ou d'articles et pas d'ouvrages complets. Cette limite explique en large partie la modestie du taux de satisfaction des demandes.

Comme tous les ans, les usagers de la bibliothèque font très peu venir des documents d'autres bibliothèques. Les collections de l'EFA ainsi que celles du réseau des bibliothèques athéniennes semblent en effet suffire aux besoins documentaires du lectorat.

Le tableau suivant résume les chiffres 2017 :

Nombre de documents sur support d'autres bibliothèques demandés en PEB par les publics de la bibliothèque (PEB DEMANDEUR - demandes expédiées)	<b>1</b>
Nombre de documents sur support d'autres bibliothèques demandés en PEB par les publics de la bibliothèque (PEB DEMANDEUR - demandes expédiées <u>et satisfaites</u> )	<b>1</b>
Nombre de documents sur support de la bibliothèque demandés en PEB par les publics d'autres bibliothèques	<b>137</b>

(PEB FOURNISSEUR - demandes reçues)

Nombre de documents sur support de la bibliothèque demandés en PEB par les publics d'autres bibliothèques (PEB FOURNISSEUR - demandes reçues <u>et satisfaites</u> )	<b>57</b> <i>(soit 41.61 % du total des demandes)</i>
--	--

## G. Incendie des bureaux de la bibliothèque

Pendant la nuit du 27 février 2017, des éléments radicalisés de la mouvance anarchiste d'Athènes ont pénétré sur le terrain de l'École et lancé deux cocktails Molotov. Le premier a touché un véhicule de service, le second est tombé dans les espaces professionnels de la bibliothèque. La réaction de collègues logeant à la maison des hôtes (spécialement M. Pierre Ducrey), l'arrivée rapide des pompiers puis la prise en charge efficace par le service administratif de l'EFA ont permis d'éviter le pire. Malgré cela, les dégâts ont été considérables : les bureaux ont été inutilisables pendant 8 mois, des collections en cours de traitement (acquisitions courantes, trains de reliure, catalogage rétrospectif) ont été endommagées.

Des locaux provisoires ont été trouvés dans la maison des hôtes (salon et salle informatique). Ils ont accueilli l'équipe pendant les travaux. Les conditions de travail y ont été assez pénibles du fait du caractère inadapté et de l'exiguïté des espaces. L'équipe de la bibliothèque a pu compter sur la mobilisation de certains personnels de l'École pour réparer les dégâts subis par les collections. Les membres scientifiques ont ainsi participé, sous la direction de Vassiliki Fazou, au nettoyage des documents recouverts de suie. Certains d'entre eux n'ont pas hésité à donner beaucoup de leur temps à cette tâche. Les résultats ont été spectaculaires et plus d'une centaine de documents ont été restaurés et ont réintégré les collections. La remise en état des bureaux a nécessité la passation d'un marché public, avec les délais qu'induit ce genre de procédure. Les travaux n'ont pu commencer qu'en août et se sont achevés en octobre 2017. La réinstallation complète dans les locaux a eu lieu le 10 novembre 2017. Malgré ces difficultés, la mobilisation de l'équipe de la bibliothèque a permis que soit réalisé la totalité du programme de travail prévu pour 2017.

L'équipe de la bibliothèque souhaite remercier chaleureusement les collègues qui lui ont marqué leur solidarité après cet événement, les membres scientifiques pour leur aide

précieuse, le service administratif de l'EFA et M. Pierre Ducrey pour le rôle qu'il a joué pendant la nuit du 27 février.

## H. Les projets 2017

### 1. Mouvements de collections et refoulement complet de la salle C

La saturation des salles de la bibliothèque implique de procéder à des mouvements de collection importants. En effet, l'optimisation des espaces est aujourd'hui le seul levier sur lequel nous pouvons agir pour libérer les tablettes nécessaires aux accroissements futurs. Cette situation est dommageable à plusieurs titres. D'une part, elle conduit à mettre en tension ce qui constitue l'un des atouts majeurs de la bibliothèque : le libre-accès intégral. Ensuite, ces chantiers sont chronophages et épuisants pour l'équipe. Les déplacements de plusieurs milliers de documents représentent en effet des tâches très pénibles qui se font aussi au détriment d'autres projets structurants. Enfin, ils ne constituent que des solutions de court terme. Ces expédients ne règlent pas sur le fonds le problème de place auquel la bibliothèque est depuis longtemps confrontée.

En 2017, trois chantiers ont pu être réalisés :

- suite à l'installation des nouveaux meubles en salles A et E et dans les salons de la direction, des collections d'ouvrages peu utilisées ont été déplacées dans l'aile de la direction. Il s'agit de collections sur l'art français, de recueils divers ou d'éditions valant par la qualité de leur reliure. L'espace libéré en annexe a été utilisé pour loger les brochures classiques ;
- en mezzanine de la salle B, l'accroissement des collections classiques était devenu problématique : l'espace disponible permettait d'assurer tout au plus 2 ans d'achats. Le déplacement des brochures a donné une petite respiration à cet espace. En parallèle, le déplacement des 50.000 (ouvrages hors format) vers la mezzanine a permis d'aérer les collections de la salle B. À noter : dans 3 ou 4 ans, il sera de nouveau nécessaire de trouver une solution pour les accroissements ;
- la gestion des accroissements a aussi été l'objectif principal du refoulement de novembre – décembre 2017. Des collections et des périodiques étaient en effet coupés en deux. La revue d'histoire des religions commençait par exemple à une

extrémité de la salle et, faute de place pour son accroissement, se terminait au fond des espaces. Il a donc été décidé de reclasser par cotes l'ensemble des collections, en assurant systématiquement 10 ou 15 ans d'accroissement pour toutes les séries. Il s'est agi d'un travail gigantesque (plus de 25 000 documents à déplacer) qui avait été repoussé depuis les années 1990.

## **2. Autres chantiers de collection**

Un certain nombre d'interventions catalographiques complémentaires ont été menées en 2017. La cote 99.000, qui avait été placée au milieu des 5.000, en salle A a été démantelée. Les documents qui la composait ont été recotés et intégrés dans les collections générales, avec une numérotation identique à celle des autres documents du fonds classique.

Les états de collection des périodiques électroniques ont été nettoyés, vérifiés et fiabilisés. Ce chantier s'inscrit dans la logique de nettoyage des données préalable à la réinformatisation.

## **3. Projet « philologie »**

Le récolement de 2016 avait livré des informations inquiétantes sur l'état des collections de textes et de philologie. La bascule des notices d'ouvrages anciens de philologie avait donné en 2006 des résultats moyens et une reprise des collections était aujourd'hui nécessaire. Marie Feyel, épigraphiste et philologue, a passé un mois à la bibliothèque en mai 2017. Elle a effectué un énorme travail d'identification des collections de textes et de reprise de leurs notices. Les Teubner, les CUF, les OCT ont ainsi été méthodiquement vérifiés : les éditions ont été examinées livre en main, les notices correspondantes ont été corrigées, localisées dans le Sudoc. Enfin, les manques les plus criants ont fait l'objet d'un rachat, lorsque les éditions étaient disponibles.

Ce travail important devra être poursuivi : les Teubner n'ont pu être inspectés jusqu'au bout, faute de temps. Les grands recueils d'inscriptions (IG, IK), entre autres collections, mériteraient de faire l'objet des mêmes vérifications.

## **4. Projet « reliure Rétrospective »**

Coline Silvestre, stagiaire à la bibliothèque de l'EFA en 2016, avait utilisé les listes du récolement de 2016 pour identifier les documents du libre-accès nécessitant des



restaurations urgentes. Ce travail avait permis la réalisation d'un plan pluriannuel de restauration rétrospective.

Un premier train avait pu être envoyé à la restauration en fin d'année 2016. En 2017, 104 documents ont pu être restaurés. Un marché public a été lancé pour mettre en œuvre ce projet. La société Duende Fine bindings a été retenue au terme de la procédure. Ce projet s'ajoute au travail habituel de restauration effectué par Vassiliki Fazou. En 2018, le projet portera sur les fonds de cartes de la bibliothèque.

## **5. Fin du travail sur les collections du musée des moulages**

Souad Aït-Salah a rejoint, dans le cadre d'un stage, les équipes de la bibliothèque entre avril et juillet 2017. Elle a terminé le travail commencé en 2014 sur les collections dites du « musée des moulages ». Des documents avaient été entreposés là pendant plusieurs années. L'aménagement d'une salle provisoire, pendant les travaux de restauration de la salle de conférence, avait rendu nécessaire de vider les lieux. Les ouvrages avaient été identifiés et triés par Katie Brzustowski-Vaïsse et des membres scientifiques. Ils avaient été déplacés dans l'annexe Prassa-Didot. Restait à les inventorier, les cataloguer et les intégrer dans les collections. Il s'agissait d'un travail minutieux, fondé sur une analyse livre en main de chaque document. Le traitement documentaire s'est fait dans le Sudoc. Au final, plus de 240 documents ont rejoint les collections de l'EFA. Un travail de restauration de certains livres sera fait en 2018.

## **6. Préparation de la recotation du fonds byzantin**

La seconde partie du stage de Souad Aït-Salah a été consacrée à la préparation de la recotation du fonds byzantin. Ce travail au long cours nécessitait en effet de valider le futur plan de classement. Au-delà de la validation scientifique, effectuée grâce aux conseils et aux relectures de Brendan Osswald (membre scientifique byzantiniste) et des byzantinistes de l'équipe de la bibliothèque (Athinaï Mousoura et Katerina Peppà), il était nécessaire de travailler sur plusieurs points techniques. Il a donc été demandé à Souad Aït-Salah de recoter « à blanc » dans un fichier Excel un échantillon d'environ 1200 documents. Les enseignements tirés de ce test ont été nombreux et précieux.

Le temps nécessaire à une recotation a ainsi pu être affiné. Le calage des plannings et des couts de vacation s'en trouveront facilités. Ensuite, certaines difficultés liées au plan de

classement ont été mises au jour. Certains indices, en effet, étaient trop larges et ont été utilisés trop souvent. De trop nombreux documents s'y trouvaient regroupés et cela aurait compliqué la recherche sur les tablettes. Ces cotes ont été subdivisées. À l'inverse, des indices ont été regroupés. De même, certaines grandes orientations ont aussi été validées, notamment le regroupement des collections suivies en tête de chacun des grands indices thématiques. De nombreuses questions particulières ont aussi émergé, pour le traitement de petits groupes documentaires, enrichissant ainsi le plan de classement.

## VI – Archives

---

Restructuré en septembre 2013, le service des archives administratives et scientifiques de l'École est chargé de collecter, classer, conserver, communiquer et valoriser les documents d'archives, quels que soient leur support et leur forme, produits par les services et les membres scientifiques de l'École, et dans le cadre des missions financées, en tout ou en partie, par l'EFA<sup>27</sup>.

## A. Moyens

### 1. Personnel

#### a. Nombre d'agents

Le service des archives compte 5,5 ETPT au 31 décembre 2017.

La cellule **Photothèque-Planothèque** est depuis septembre 2014 à effectif complet (3 ETPT). Elle comprend : Kalliopi Christophi, responsable de la cellule ; Elpida Chairi, chargée des documents graphiques, comme personnel permanent ; un poste de volontaire international a été occupé par Jérôme Gilet, jusqu'au 31 août 2017, à laquelle a succédé Laurianne Nehlig, archiviste, à compter du 1<sup>er</sup> septembre.

Depuis septembre 2017, la cellule **Archives manuscrites-Estampages** repose exclusivement sur la responsable de service.

Suite au départ d'Alix Charpentier le 31 décembre 2016, en raison de sa réussite au concours de conservateur du patrimoine, le poste de responsable du service a été vacant jusqu'au recrutement de son successeur, Marie Stahl, dont la prise de fonction a eu lieu le 15 mai 2017. Cette vacance de poste n'a pas été favorable au suivi de certaines missions allouées et des grands projets, ni à la cohésion du service. Le directeur de l'EFA a assuré l'intérim.

Parallèlement au responsable du service, Yann Logelin, agent d'accueil de la bibliothèque, a consacré 2 heures 1/2 par semaine aux archives jusqu'à son départ en septembre 2017, suite à sa réussite au concours d'assistant de conservation du patrimoine. Ces heures dévolues au service des archives n'ont pas été reconduites dans le profil de poste suivant. Ceci accroît encore davantage le déséquilibre dans la répartition des postes du service : le

---

<sup>27</sup> Le présent rapport est rédigé par M. Stahl, responsable du service

responsable est à présent seul pour assumer le pilotage du service et gérer directement toutes les archives hormis celles conservés dans la photothèque/planothèque.

Aucun stage n'a été programmé en 2017, en raison de la vacance de poste au moment de la publication des offres de stage.

L'**Atelier de numérisation** compte 1,5 ETPT. Il comprend Panagiota Patiri, en charge de la numérisation, et Eirini Miari, photographe, dont le poste est partagé entre le service des archives et la direction des études.

### **b. Organigramme et attributions**

L'organigramme du service des archives, élaboré en 2014, souligne toujours très nettement le déséquilibre existant entre les deux cellules en charge des fonds et collections (nombre d'ETPT), et l'absence de personnels d'application (catégorie 2 / B) et d'exécution (catégorie 3 / C).

### **c. Formation continue**

En 2017, le service a pu bénéficier d'un total de 14 jours de formation (14,5 jours en 2016), auxquels viennent s'ajouter 76 h de cours de langue.

Dans le cadre du plan de formation de l'EFA, quatre agents du service ont ainsi bénéficié de formations professionnelles :

- M. Stahl (15-16 mai 2017, « Initiation au Records Management : théorie et mise en pratique », MCC/DGPat ; 17-19 mai 2017, « Archiviste et conduite de projet », MCC/DGPat) ;
- K. Christophi (09-10 octobre 2017, « Communication, diffusion et réutilisation des archives : droit et pratiques », MCC/DGPat) ;
- E. Chairi (15-17 mars 2017, « Conservation préventive : les matériaux de conservation, propriétés et mise en œuvre », INP) ;
- Jérôme Gilet (19-21 juin 2017, « Traiter les documents iconographiques », AAF).

Par ailleurs, des cours langue ont été suivis par :

- J. Gilet (9 h) et M. Stahl (12 h), pour le grec moderne ;
- P. Patiri (25 h) pour la pratique linguistique de français.

## École française d'Athènes - Rapport d'activité pour l'année 2017

Enfin, au titre des formations hygiène et sécurité, M. Stahl a suivi une formation « Prévention incendie et manipulation d'extincteurs » (29 novembre 2017).

### 2. Budget

En 2017, en raison de la vacance du poste de responsable durant plusieurs mois, le budget du service des archives a été vu à la baisse par rapport aux années précédentes. Le tableau n'affiche que les dépenses effectuées, et non le budget total alloué.

Service des archives	Fonctionnement	Investissement	Personnel	Total
<b>Conservation préventive et manutention de documents :</b>				
Matériel de conservation	353.4	0	0	353.4
<b>Mobilier :</b>				
Étagères métalliques pour local archives	1030.07			1030.07
<b>Collecte et enrichissement des collections :</b>				
Prestation de numérisation d'archives (hors EFA, hors formats, externalisation de commandes urgentes)	326,74	0	0	326,74
Plan de numérisation (Byllis) <i>engagé en 2017, mais soldé en 2018</i>	4341.73			4341.73
<b>Traitement des archives :</b>				
Participation à l'application de catalogage Calames (ABES)	264,24	0	0	264,24
<b>Valorisation des fonds :</b>				
Exposition Journée internationale des archives 2017	1995.16			1995.16
<b>Formation continue ::</b>				
Déplacements formation continue	3138.98			3138.98
<b>Réseaux professionnels :</b>				
Journées réseau Aurore	417.5			417.5
Journée correspondant archives opérateur État	580.6			580.6
Adhésion à <i>l'Association des archivistes français (AAF)</i>	185	0	0	185
Abonnement annuel à la revue <i>Archimag</i>	302	0	0	302
<b>Total service des archives</b>	<b>12935.42</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>12935.42</b>

### **3. Locaux et conditions de conservation**

#### **a. Descriptif de l'ensemble des locaux du service des archives**

Les locaux de conservation, ainsi que les espaces de travail et de consultation du service des archives, restent dispersés dans quatre bâtiments, et le taux d'occupation des différents lieux de stockage est à ce jour très préoccupant.

Une solution devra être trouvée à court terme, faute de quoi les versements ne pourront plus être envisagés. Ceci aura des répercussions sur la gestion des archives administratives et scientifiques, mais aussi et surtout sur les conditions de travail dans les bureaux de tous les services de l'EFA.

#### **b. Conditions de conservation dans les espaces de stockage**

En 2017, les locaux abritant le service des archives ont fait l'objet de problèmes liés aux conditions de conservation, dont certains sont récurrents :

- des infiltrations (pluies) sont toujours à déplorer devant la salle des estampages (Prassa) ;
- de nombreux documents (carnets de fouilles les plus anciens, fonds de plans anciens de la Planothèque), en mauvais état de conservation, nécessiteraient des mesures de restauration (poursuite de la collaboration interne avec l'atelier de restauration de la bibliothèque, et/ou externalisation).

#### **c. Équipements**

Le lot d'étagères métalliques commandé en 2016 pour remplacer le meuble en bois infesté a été installé début 2017.

#### **d. Projet immobilier du service des archives**

En raison de la vacance de poste du chef de service durant plus de quatre mois, et du retard pris dans la rénovation de la salle de conférences, le projet n'a pas pu entrer dans une phase opérationnelle.



## B. Constitution des fonds

### 1. Collecte des archives

#### a. Bilan de l'accroissement annuel

Les versements 2017 sont en hausse par rapport à l'an passé pour ce qui concerne les documents figurés (photothèque et planothèque). Par contre, les archives manuscrites, dont la gestion incombe en totalité au chef de service, accusent un net recul.

Documents	Volume collecté en :		Volume total conservé au 31-12-2017
	2016	2017	
Photographiques	5 520 fichiers	6 486 fichiers	657 570 documents (651 084 en 2016), dont 14 000 plaques de verre et 105 400 fichiers numériques natifs (série N créée en 2000 ; 98 914 en 2016)
Graphiques	889 documents (879 fichiers ; 10 support papier)	1 517 (1425 fichiers ; 92 support papier)	56 281 documents (54 764 en 2016), dont 23 065 fichiers numériques natifs (21 640 en 2016)
Manuscrits	173 fichiers ; 4 m. l. ; 10 estampages	353 fichiers ; 0.6 m. l.	256 m. l. de documents, 8 000 estampages

#### Archives publiques

La cellule **Archives manuscrites-Estampages** a enregistré 7 nouvelles entrées d'archives publiques en 2017 (14 en 2016), soit 0,2 m. l., et 353 fichiers. Parmi ces entrées, 1 versement seulement (0,1 m. l.) provient des services de l'EFA (communication). Les archives scientifiques, quant à elles, représentent 6 versements (0,1 m. l. et 329 fichiers).

La cellule **Photothèque-Planothèque** a collecté :

- 6 486 nouveaux clichés nativement numériques effectués en 33 versements (29 pour les missions 2017<sup>28</sup> et 4 pour des missions antérieures<sup>29</sup>) ;
- 1 517 nouveaux documents graphiques – dont 92 « papier » – qui concernent les sites d'Amathonte (420), Argos (381), Malia (216), Délos (182), Thasos (135), Apollonia (97), de l'EFA (30), Delphes (27), Arta (17), du Val des Muses (10) et de Philippes (2). Le plus grand nombre de documents consiste en profils de céramique (871), 436 dessins

28 Série N : N692 à N694 ; N696 à N702 ; N704 à N712 ; N714 ; N717 à N725.

29 Série N : N529 ; N601 ; N639 ; N650.

d'architecture, 86 dessins d'épigraphie, 52 plans et dessins SIG, 41 de fouille-topographie, 30 dessins d'installations électriques EFA et 1 dessin de peinture.

### **Archives privées**

En 2017, 2 versements ont été effectués au titre des archives privées (0.4 m. l.) à la cellule Archives manuscrites :

- un versement supplémentaire d'archives de l'atelier Gilliéron (0,1 m. l.) ;
- un versement supplémentaire d'archives de Ch. Picard (0,3 m. l.) ;

Par ailleurs, notons que de nouveaux contacts ont été pris en 2017 : archives J. Chamonard et V. Bérard.

## **2. Traitement des archives de l'EFA**

### **a. Archives manuscrites**

La sous-série 1 ADM (correspondance des directeurs et des secrétaires généraux, 16 m. l.) dont le classement avait été initié par Y. Logelin, a dû être interrompu suite à son départ de l'EFA.

En raison de la vacance de poste de responsable du service et de l'absence de stagiaires pour l'année 2017, aucun autre classement rétrospectif n'a pu être entrepris.

### **b. Documents figurés**

Les traitements finalisés en 2017 correspondent au nombre de nouvelles notices, avec ou sans image associée, versées dans Archimage, soit 8 970 nouvelles notices.

Au 31 décembre 2017, la base Archimage contient 638 244 fiches (114 474 avec image associée), dont 591 389 pour le fonds photographique et 46 855 pour les documents graphiques.

Soulignons que plusieurs ensembles sont toujours en attente de traitement à la Photothèque, faute de place pour le traitement : malle de diapositives, archives J. Marcadé, diapositives P. Amandry.

## C. Communication des fonds et collections

### 1. Communication d'archives

En 2017, la cellule **Archives manuscrites-Estampages** a enregistré 72 demandes (140 en 2016). Ce chiffre ne correspond pas à la totalité des demandes auxquelles le service aurait répondu, l'enregistrement des demandes ayant été interrompu durant plus de 5 mois (vacance de poste de responsable).

Ces demandes ont été formulées par 54 personnes différentes (82 en 2016) et ont débouché sur la consultation de 315 articles (530 en 2016) :

Catégories de demandeurs	Nombre de demandeurs		Nombre d'articles consultés	
	2017	2016	2017	2016
Services de l'EFA :				
➤ direction, direction des études, communication	1	4	33	18
➤ membres	2	5	3	31
➤ services appui à la recherche	1	6	4	35
➤ services administratifs	3	6	14	28
Demandes extérieures :				
➤ anciens membres EFA	11	15	30	181
➤ autres chercheurs, étudiants et boursiers	35	46	231	237
➤ particuliers, familles d'anciens membres	1	0	0	0
<b>Total :</b>	<b>72</b>	<b>82</b>	<b>315</b>	<b>530</b>

Concernant les documents figurés, la cellule **Photothèque-Planothèque** a traité 1567 demandes (1070 en 2016), dont 1482 par voie électronique (865 en 2016). Les demandes à distance sont en hausse de plus en plus importante. Le nombre de visites sur place reste stable par rapport à 2016.

Types de demandes	Photothèque		Planothèque	
	2017	2016	2017	2016
Nombre de demandes par voie électronique	990	822	392	43
Nombre de visites sur place	105	120	80	85

### 2. Reproduction de documents

En 2017, à l'**atelier de numérisation**, 3 302 documents d'archives (6 020 en 2016) ont été numérisés en interne par E. Miari et P. Patiri, et 2 218 ont bénéficié d'un post-traitement par P. Patiri (4 960 en 2016). Sur les 3 302 documents numérisés en 2016, 1 % sont des

documents manuscrits (10% en 2016), 4 % des documents graphiques (idem en 2016) et environ 95 % des documents photographiques (86% en 2016).

Parallèlement, 204 documents ont été numérisés chez un **prestataire externe** (75 en 2016) lorsque les délais l'exigeaient.

Notons qu'aucun **tirage papier** de documents graphiques n'a été réalisé en 2017 (33 en 2016).

En 2017, **suite aux commandes**, la cellule **Photothèque-Planothèque** a réceptionné 4137 fichiers<sup>30</sup> numérisés par l'atelier (5048 en 2016). Ces demandes se répartissent comme suit :

Catégories de demandeurs	Documents photographiques		Documents graphiques	
	2017	2016	2017	2016
Direction, membres	32	39	14	9
Publications	28	10	11	9
Anciens membres	2413	4125	410	549
Editeurs	0	8		0
Chercheurs extérieurs, éphories	342	250	141	65
Particuliers	277	285		0
Architectes, topographes, dessinateurs	148	0	244	37
Télé (photothèque) / exposition (planothèque)	11		47	
<b>Total</b>	<b>3270</b>	<b>4 739</b>	<b>867</b>	<b>669</b>

Concernant la cellule **Archives manuscrites-Estampages**, la plupart des reproductions est réalisée pour le compte des anciens membres et des chercheurs associés.

Jusqu'en 2016, la numérisation des fonds reposait essentiellement sur les nombreuses demandes de reproductions réceptionnées au fil de l'eau, sans vision prospective sur les fonds de l'École. À partir de cette année, un **plan de numérisation** reposant sur des paramètres raisonnés a été mis en place par l'intermédiaire d'un prestataire extérieur ayant travaillé sur place. Cette opération a permis de numériser 2947 documents provenant des missions de Byllis (2772 clichés et 175 plans et dessins). Il est prévu de poursuivre le plan de numérisation en 2018.

---

<sup>30</sup> La différence de chiffres entre les numérisations effectuées et les commandes s'explique par le décalage entre le travail de numérisation proprement dit et la réception de la commande finalisée par la cellule Photothèque.

## D. Informatique documentaire et diffusion électronique

### 1. Informatique documentaire

Le travail d'harmonisation des données se poursuit au sein des applications documentaires du service des archives.

Concernant **Archimage**, le service des archives a poursuivi en 2017 la refonte de la liste d'autorité « Nature du support ».

Parallèlement, une réflexion sur les autorités géographiques a été menée concernant le champ « Secteur ». Le but de cette harmonisation des termes est d'apurer la liste existante et de pouvoir bénéficier d'un vocabulaire commun à d'autres outils documentaires, notamment les SIG. Cette étape est essentielle pour améliorer l'interopérabilité des données scientifiques produites par les différents services et missions. La réussite du dialogue entre applications est conditionnée par l'intégration de l'équipe du service des archives aux projets en cours, et ce, dès la phase de conception.

Mais un gros travail de correction reste à entreprendre, lié à la l'existence de bases successives et au nombre très important de notices renseignées, mais aussi au vocabulaire spécialisé et au caractère chronophage de la tâche sur laquelle les missions quotidiennes prennent le pas. Afin de donner les meilleures chances à l'évolution de la base, ce travail sera une priorité pour 2018.

### 2. Mise en ligne des instruments de recherche et des documents

Les instruments de recherche rédigés par la cellule **Archives manuscrites-Estampages** sont systématiquement mis en ligne dans la rubrique « Les Archives » et, lorsqu'il s'agit d'archives scientifiques, dans Calames.

Les notices des documents figurés et, le cas échéant, les images associées, sont mis en ligne par la cellule **Photothèque-Planothèque** dans Archimage. Au 31 décembre 2017, la base compte 638 244 notices (629 274 en 2016), dont 114 474 avec images (103 926 en 2016), soit 8 970 nouvelles notices et 10 548 intégrations d'image. Le nombre d'images consultables à distance et en libre accès se monte à 6 885 (6 860 en 2016) ; le pourcentage de documents librement consultables sur le site institutionnel reste toujours extrêmement faible (1 %).

### **3. Projet « E-stampages »/ Bibliothèque scientifique numérique (BSN5)**

Le projet « E-STAMPAGES » consiste en l'archivage à long terme et la création d'une bibliothèque numérique thématique associant les collections d'estampages de l'EFA et d'HiSoMa. Le nettoyage des données relatives aux estampages numérisés s'est poursuivi : en 2017, les données relatives à Délos, Delphes et Philippos ont été nettoyées pour la partie dévolue à l'EFA. Ce travail préparatoire permettra l'harmonisation des descriptions lors du Workshop épigraphie, prévu durant une semaine en mars 2018, sous la direction de M. Brunet.

## **E. Valorisation des fonds et des collections**

### **1. Expositions**

À l'occasion de la Journée internationale des Archives 2017, une exposition a été organisée par le service. Intitulée « Mikhail Lattre, Youry Fomine, Konstantin Tousloukof : regards russes sur la Grèce », elle a été consacrée à trois anciens collaborateurs issus de l'émigration russe des années 1918-1920. Quatre panneaux retraçant leur parcours ainsi qu'une reproduction de dessins et relevés ont été présentés au Musée des moulages du 6 au 9 juin.

Par ailleurs, le service des archives a notamment fourni des reproductions de documents dans le cadre des expositions suivantes :

- « Athènes 1917 : le regard de l'Armée d'Orient » : Athènes, Musée Benaki (15 sept.-12 novembre 2017) : un grand travail sur les phototypes provenant de l'Établissement de Communication et de Production Audiovisuelle de la Défense et de la Médiathèque de l'architecture et du patrimoine a été réalisé par Eirini Mirari, photographe de l'EFA ;
- « In the shadow of the great war: capturing memories of museums before and after the occupation » : Athènes, Musée national d'archéologie (à partir du 8 décembre 2017) ;
- « Instantanés cycladiques : des hommes et des monuments » : Athènes, Musée byzantin (22 nov. 2017-28 fév. 2018). À cette occasion, des documents originaux des fonds de l'EFA ont été exposés pour la première fois.

## **2. Groupes de travail sur les archives (Aurore, RESEFE)**

L'EFA était présente à la réunion des correspondants archives des opérateurs de l'État, organisée par le SIAF à Paris le 11 octobre 2017, dont le sujet portait sur les archives numériques.

En outre, le service des archives adhère à la section « Aurore » (archives des universités, des rectorats et des organismes de recherche) de l'Association des archivistes français. M. Stahl a assisté aux journées d'étude organisées à Lyon les 09 et 10 novembre 2017 et a intégré le groupe de travail Données de la recherche. La réunion de ce groupe a porté sur l'élaboration d'une fiche pratique sur le rôle de l'archiviste dans un projet de gestion de données.

Enfin, concernant le réseau des EFE, une réunion informelle avec E. Turquin, archiviste à l'EFR a eu lieu à Rome le 29 août 2017. Elle a permis un échange de pratiques sur les méthodes de versement et d'inventaire des archives ainsi que sur les outils utilisés.

## **F. Perspectives pour 2018**

### **1. Projet de déménagement du service des archives**

La question des locaux du service des archives devra être réabordée en 2018. Il est prévu de budgéter une étude pour l'aménagement de nouveaux locaux et le transfert des collections. Ce projet a pour but d'améliorer la visibilité du service et à l'accès aux ressources documentaires de l'EFA.

### **2. Plan de numérisation**

En 2018, Philippias, site archéologique inscrit sur la liste du Patrimoine mondial de l'UNESCO, sera choisi pour la suite de cette opération. Un budget plus important a été demandé afin de pouvoir numériser la totalité, sinon la grande majorité des documents relatifs à ce site, tant à la Photothèque-Planothèque qu'aux Archives manuscrites.

### **3. Conservation-restauration des documents**

Après le traitement d'un grand plan Replat de Délos en vue d'une photographie pour publication, et avec l'accord du conservateur de la Bibliothèque, la cellule Photothèque-Planothèque a établi une nouvelle liste d'interventions sur des plans fragiles, comme ceux du Ptoïon. En 2018, le but sera de poursuivre la collaboration fructueuse avec l'atelier de



restauration de la Bibliothèque, avec le traitement des plaques de verre cassées ou abîmées ainsi que certains plans dont l'état est fragile et qui nécessitent une intervention.

#### **4. Harmonisation des données et des référentiels**

La correction de la base Archimage devra se poursuivre en 2018, en interne, voire au moyen de prestations externalisées. Ceci permettra alors de travailler sur les référentiels communs des différentes applications de l'EFA.

## VII – Publications

---

L'année 2017 a été une année de transition pour le service des publications avec le départ de deux des quatre membres qui le composent<sup>31</sup>. La responsable du service, Géraldine Hue, a quitté au mois de mai son poste pour rejoindre l'École des Chartes ; la secrétaire d'édition, Sophie Duthion, a rejoint l'École française de Rome. Ces changements ont également permis de réaffirmer les priorités pour les années à venir.

## A. Mise en place d'une nouvelle équipe

Les deux postes libérés en cours d'année ont été pourvus rapidement même si plusieurs semaines ont pu s'écouler entre départ et arrivée. Le nouveau responsable des publications, Bertrand Grandsagne, en provenance de l'École française de Rome, a pris ses fonctions le 12 juin ; la secrétaire d'édition, Pauline Gibert-Massoni, le 1<sup>er</sup> octobre. L'entrée en fonction des nouveaux arrivants s'est déroulée dans de bonnes conditions. Ils ont été rapidement opérationnels même si un temps d'adaptation est toujours nécessaire pour prendre connaissance de l'ensemble des dossiers en cours et en projet, des problématiques et des attentes.

Le comité éditorial, composé du directeur, du nouveau responsable des publications, des deux directeurs des études et de la nouvelle présidente du Conseil scientifique, Mme O. Polykandrioti, s'est réuni six fois en 2017 pour examiner une trentaine de projets éditoriaux à des stades divers de réalisation (fiches projet, expertises, manuscrit définitif).

## B. Édition

### 1. Ouvrages et périodiques parus

Ces changements importants dans le service ont naturellement eu des répercussions sur son fonctionnement et sur le travail éditorial. Le rythme des publications se maintient cependant par rapport à 2016 (7 ouvrages gérés par l'EFA et 3 coéditions, contre 4 en 2016), à l'exception du *BCH* qui nécessite à cet égard une attention particulière (voir point 3).

➤ A. Muller et E. Laflı (dir.), *Figurines de terre cuite en Méditerranée grecque et romaine*, vol. 1, *Production, diffusion, étude* (*BCHSuppl.* 54)

---

<sup>31</sup> Le présent rapport est rédigé par B. Grandsagne, responsable du service des publications

- Fr. Loyer, *L'architecture de la Grèce au XIX<sup>e</sup> siècle (1821-1912)* (MMB 10)
- D. Mulliez (dir.), *Thasos. Métropole et colonies* (RFH, 5)
- G. Biard, *La représentation honorifique dans les cités grecques aux époques classique et hellénistique* (BEFAR, 376)
- T. Anastassiadis et L. Korma (dir.), *Athènes 1917. Le regard de l'Armée d'Orient* (HC)
- J.-Ch. Moretti, *1873-1913 : Délos, images d'une ville antique révélée par la fouille* (Patrimoine photographique, 3)
- J.-Y. Empereur et T. Kožlj (dir.), *The Hellenistic Harbour of Amathus : Underwater excavations, 1984-1986, vol. 1, Architecture and History* (Études chypriotes, 19)
- M. Grenet, *La fabrique communautaire : les Grecs à Venise, Livourne et Marseille 1770-1840* (en collaboration avec l'EFR)
- B. Marin et C. Virlouvét (dir.), *Entrepôts et trafics annonaires en Méditerranée* (en collaboration avec l'EFR)
- S. Agusta-Boularot, S. Huber et W. Van Andringa (dir.), *Quand naissent les dieux. Fondation des sanctuaires antiques. Motivations, agents, lieux* (en collaboration avec l'EFR)



Figure 50 Deux exemples de publications de l'EFA en 2017

## 2. Ouvrages et périodiques en cours

L'objectif fixé pour le second semestre de l'année est d'assurer la sortie rapide des ouvrages en cours (9), tout en en lançant de nouveaux (7), notamment des actes de colloque.

### a. En cours

- D. Ackermann, *Une micro histoire d'Athènes : le dème d'Aixônè* (BEFAR)
- K. Kaurinkoski, *Le « retour » des Grecs de Russie* (MMB)
- L. Arnoux-Farnoux et P. Kosmadaki (dir.), *Le double voyage : Paris-Athènes* (MMB)
- E. Lemonidou (dir.), *Cent ans après : la mémoire de la Première Guerre mondiale / One hundred years after : the memory of the First World War* (MMB)
- Ph. Jockey (dir.), *Les arts de la couleur* (BCHSuppl.)
- Ch. Doyen et E. Apostolou (dir.), *La monnaie du Péloponnèse (Obolos 10)* (BCHSuppl.)
- V. Chankowski et alii (dir.), *Entrepôts et circuits de distribution* (BCHSuppl.)
- C. Brélaz, *Philippe, colonie romaine d'Orient* (BCHSuppl.)

- A. Cannavó et L. Thély (dir.), *Les royaumes de Chypre (BCHSuppl.)*
- B. Holtzmann, *La sculpture de Thasos : corpus des reliefs, II (Ét. Thas.)*
- R. Étienne (dir.), *Le sanctuaire d'Apollon à Délos, 1 (EAD)*
- M. Schmidt et R. Treuil, *Architecture minoenne du quartier MU (Ét. Thas.)*
- *BCH 139-140.2 (2015-2016)*
- *BCH 141.1 et 2 (2017)*
- B. Holtzmann (dir.), *Thasos : Heurs et malheurs d'un Eldorado antique (co-éd. Picard)*

#### **b. En préparation**

- M. Devolder (dir.), *Le Bâtiment Dessenne (Ét. Crét.)*
- D. Mulliez, *Les actes d'affranchissement... (CID)* : refonte de la maquette de la collection
- R. Étienne (dir.) et Fr. Herbin, *Le sanctuaire d'Apollon à Délos, 2 (EAD)*
- P. Hamon, *Corpus des inscriptions de Thasos, III (Ét. Thas.)*

### **3. Le Bulletin de Correspondance Hellénique**

La revue rencontre depuis plusieurs années deux grands problèmes : son retard et l'articulation entre ses deux fascicules.

Afin de redonner son caractère semestriel à la revue, un effort important est fourni pour rattraper le retard de parution. Le service des publications travaille de façon concomitante sur trois fascicules (le 139-140.2 et les 141.1 et 2) afin d'en assurer la sortie au plus tard au premier semestre 2018. Cela permettra, ensuite, de travailler effectivement sur les numéros de l'année en cours.

La publication actuelle des rapports des activités archéologiques dans le fascicule 2 ne répond plus aujourd'hui aux besoins de la communauté scientifique : une plus grande rapidité de publication, disposer d'une documentation plus abondante, et en couleurs, permettant une visibilité accrue de l'institution, de la recherche et de ses acteurs. Le comité éditorial a décidé son basculement vers un support numérique dédié. Le fascicule 2 du *BCH* sera, dès le numéro 141 (2017), constitué d'articles sur le modèle du fascicule 1.

## C. Diffusion et vente

### 1. Manifestations éditoriales

Le service des publications participe, à travers des accords spécifiques avec des partenaires français et grecs, à divers salons du livre. Il gère également, seul ou en collaboration avec les Écoles françaises à l'étranger, des initiatives propres.

- AIA and SCS Joint Annual Meeting (Toronto, 5-8 janvier 2017) ; EFA représentée, avec la Fondation Hardt et l'École suisse d'Athènes, par Melissa publishing house (Athènes, Grèce)
- ΑΕΜΘ, *Το αρχαιολογικό έργο στη Μακεδονία και τη Θράκη* (Thessalonique, 30<sup>e</sup> édition, 9-11 mars 2017) ; en collaboration avec Melissa publishing house
- Vente promotionnelle thématique autour de *Philippe* (6-19 mars 2017), à l'EFA et à Paris (De Boccard)
- Vente d'ouvrages à l'occasion de l'exposition *Philippe 1914-2014, 100 ans de recherches de l'École française d'Athènes et le classement du site au Patrimoine* (Fribourg, 20/03 au 07/04/2017) ; en collaboration avec l'Université de Fribourg (UNIFR)
- Festival de l'Histoire de l'Art (Fontainebleau, 2-4 juin 2017), en commun avec les Écoles françaises à l'étranger
- Vente annuelle promotionnelle de l'École française d'Athènes (également à Paris, chez De Boccard, 6-8 juin 2017)
- Les Rendez-Vous de l'Histoire (Blois, 4-8 octobre 2017), en commun avec les Écoles françaises à l'étranger
- Vente promotionnelle durant l'exposition *L'été grec de Vaison-la-Romaine* (Vaison-la-Romaine, 1- 20 octobre 2017), en collaboration avec De Boccard.
- Frankfurt Book Fair (Francfort, 11-15 octobre 2017), en collaboration avec Melissa publishing house

### 2. Ventes directes et actions spécifiques

L'École française d'Athènes travaille à l'amélioration de la vente directe et de la diffusion de sa production en Grèce.



## École française d'Athènes - Rapport d'activité pour l'année 2017

L'obtention des autorisations de vente sur les sites de fouilles et dans les vitrines des lieux culturels a fait l'objet, comme chaque année, d'un suivi systématique. Mené depuis 5 ans, ce travail produit ses fruits comme le montre le tableau ci-dessous.

L'accent porté sur certaines collections (*Sites et monuments, Guides, Patrimoine photographique...*) permet d'élargir notre lectorat.

VENTES PUBLICATIONS EFA 2011-2016 MUSEES ET SITES ARCHEOLOGIQUES (VIA TAP)											
Ouvrages vendus via TAP 2011-2015	prix/unité*	2011		2012		2012/2013				2013	
		ventes 2011	totale en €	ventes 2012	totale en €	ventes 2012/2013	prix	ventes 2012/2013	totale en €	ventes2013	totale en €
Sitmon10 - Théâtres d'Argos	9,00 €	19	171,00 €	12	108,00 €	12+9	9,00 €	21	189,00 €	9	81,00 €
SITMON 9 - Guide de Malia. Le Palais et la Nécropole de Chryssolakkos	14,00 €	54	756,00 €	46	644,00 €	46+19	14,00 €	65	910,00 €	19	266,00 €
SITMON8 - Guide de Malia au temps des premiers palais. Le Quartier Mu	12,00 €		12,00 €			4	12,00 €	4	48,00 €	4	48,00 €
Οδηγός των Μαλίων. Το ανάκτορο και η νεκρόπολη του Χρυσόλακκου	12,00 €	17	204,00 €	21	252,00 €	21+20	12,00 €	41	492,00 €	20	240,00 €
Οδηγός των Μαλίων τα παλαιοανακτορικά χρόνια. Η συνοικία Μυ.	12,00 €					7	12,00 €	7	84,00 €	7	84,00 €
Les Voyageurs Français à Argos	10,00 €	3	30,00 €	10	100,00 €	10+13	10,00 €	23	230,00 €	13	130,00 €
Οι Γάλλοι ταξιδιώτες στο Άργος	10,00 €	31	310,00 €	20	200,00 €	20+10	10,00 €	30	300,00 €	10	100,00 €
Οδηγός της Δήλου, 4e éd.	25,00 €						25,00 €				
Guide de Délos, 4e éd.	25,00 €						25,00 €				
Guide du forum de Philippe	19,00 €						19,00 €				
Sitmon18gr - Οδηγός του forum των Φιλίππων	19,00 €						19,00 €				
Οδηγός της Θάσου (δευτέρη έκδοση αναανεωμένη και επανξιμένη)	25,00 €						25,00 €				
Guide de Thasos (2e éd. refondue et mise à jour)	25,00 €			32	800,00 €	32+61	25,00 €	93	2 325,00 €	61	1 525,00 €
1914-2014 - PHILIPPE - ΦΙΛΙΠΠΟΙ - PHILIPPI - 100 ans de recherches françaises - 100 χρόνια γαλλικών ερευνών - 100 years of french research	35,00 €										
Der Diskus von Phaistos. Photographische Ausgabe	8,00 €	12	96,00 €	7	55,00 €	7+6	8,00 €	13	104,00 €	6	48,00 €
Le disque de Phaistos. Édition photographique. 2e éd.	8,00 €	27	216,00 €	16	128,00 €	16+17	8,00 €	33	264,00 €	17	136,00 €
The Phaistos Disc. Photographic Edition.	8,00 €	15	120,00 €	22	176,00 €	22+9	8,00 €	31	248,00 €	9	72,00 €
Ο δίσκος της Φαιστού. Φωτογραφική έκδοση.	8,00 €	5	40,00 €	2	16,00 €	2+2	8,00 €	4	32,00 €	2	16,00 €
<b>TOTAL (sans remise) =</b>		<b>183</b>	<b>1 955,00 €</b>	<b>188</b>	<b>2 479,00 €</b>	<b>365</b>		<b>365</b>	<b>5 226,00 €</b>	<b>177</b>	<b>2 746,00 €</b>
<b>Encaissement (déduction remise de 40%)</b>			<b>1 173,00 €</b>		<b>1 487,40 €</b>				<b>3 135,60 €</b>		<b>1 647,60 €</b>

2014		2015		2016		2017	
ventes2014	totale en €	ventes2015	totale en €	ventes2016	totale en €	ventes2017	totale en €
10	90,00 €	6	54,00 €				
8	112,00 €						
17	204,00 €						
5	60,00 €						
1	12,00 €						
3	30,00 €						
2	20,00 €						
41	1 025,00 €	20	500,00 €	53	1 325,00 €	30	750,00 €
47	1 175,00 €	27	675,00 €	52	1 300,00 €	35	875,00 €
		20	380,00 €	49	931,00 €	65	1 235,00 €
		2	38,00 €	12	228,00 €	17	323,00 €
47		42	1 050,00 €	41	1 025,00 €	23	575,00 €
84	2 100,00 €	47	1 175,00 €	9	225,00 €	15	375,00 €
				1	35,00 €	14	490,00 €
10	80,00 €						
13	104,00 €						
12	96,00 €						
2	16,00 €						
<b>255</b>	<b>5 124,00 €</b>	<b>164</b>	<b>3 872,00 €</b>	<b>217</b>	<b>5 069,00 €</b>	<b>199</b>	<b>4 623,00 €</b>
	<b>3 074,40 €</b>		<b>2 323,20 €</b>		<b>3 041,40 €</b>		<b>2 773,80 €</b>

### 3. Diffusion informatique, promotion des ouvrages, site Internet

Le Service des publications continue d'assurer, en 2017, la diffusion d'une information régulière des nouveautés auprès de ses groupes de contacts, enrichis continuellement (réseau de spécialistes susceptibles d'être intéressés par les titres de l'EFA : auteurs, contacts périodiques, institutions, chercheurs, etc.). À chaque parution, le service des publications :

- envoie par email (environ 1500) les annonces de parution, relayées sur la page Facebook de l'École ;
- présente sur le site internet de l'EFA les dernières publications (description, date de parution, résumé, sommaire). Ces « fiches livre », éditées en format html depuis 2014, sont désormais recensables par les moteurs de recherche. La présentation est reprise sur le site du réseau des EFE ;
- cible des grandes revues spécialisées susceptibles de publier des comptes rendus, en plus des revues sollicitées par les auteurs et envoie un certain nombre d'exemplaires au titre du service de presse.

Cet effort régulier mis en place depuis plusieurs années s'avère fructueux et l'on constate une augmentation progressive, et bien plus importante en 2017, du nombre de réponses favorables aux demandes de recensions. Leur nombre a été multiplié par 2 cette année, grâce aux rapports réguliers entretenus par le service des publications avec les responsables des revues.

Année	Réponses favorables des recenseurs
2011	19
2012	23
2013	26
2014	33
2015	32
2016	38
2017	72

#### 4. Ventes / recettes

Les ventes réalisées par notre diffuseur De Boccard en 2017 se situent dans la moyenne des années précédentes. Le chiffre d'affaires (CA) a même légèrement augmenté, malgré une production éditoriale moindre.

La situation en Grèce, elle, évolue. On note, en effet, une légère baisse des ventes dans les musées et sites archéologiques. La raison en est la lenteur du renouvellement des autorisations de vente venant des éphories des antiquités et surtout du ministère grec de la

## École française d'Athènes - Rapport d'activité pour l'année 2017

Culture. Ces retards bloquent les commandes des musées et sites archéologiques qui se retrouvent par moment sans stock, plus particulièrement en début de saison touristique.

L'année est cependant positive. Une partie conséquente de la hausse des ventes est due à la sortie du catalogue de l'exposition *Athènes 1917* qui a connu un grand succès.

La vente promotionnelle organisée en juin 2017 basée sur le fond disponible au siège de l'École française d'Athènes a rapportée 5.166 € (pour 292 ouvrages vendus). Nous sommes cependant en droit de nous interroger sur sa pérennité, malgré le succès qu'elle rencontre auprès de nos collègues grecs. La liste des titres proposés reprend à hauteur de 90% celle proposée en 2015 et en 2016. La clientèle locale ne se renouvelle pas. Les ventes sont donc appelées à naturellement se tasser.



Figure 51 Vente promotionnelle à l'EFA en juin 2017

Le nombre total de volumes vendus en Grèce a atteint cette année 1129 exemplaires (ventes cumulées particuliers, librairies et TAPA).

Les recettes totales, en 2017, ont légèrement augmentées par rapport à 2016.

ÉVOLUTION DES RECETTES COMMERCIALES

Année	Nombre d'exemplaires vendus				Chiffre d'affaire (net)			
	De Boccard	EFA*	TAPA**	Total	De Boccard	EFA	TAPA	Total
2012	1161	275	188	<b>1624</b>	56655,17	7473,75	1487,4	<b>65616,32</b>
2013	988	367	177	<b>1532</b>	51244,95	7923,25	1647,6	<b>60815,80</b>
2014	1038	280	255	<b>1573</b>	56054,35	8992,49	3074,4	<b>68121,24</b>
2015	1253	1116	164	<b>2533</b>	53955,21	26202,76	2323,2	<b>82481,17</b>
2016	1496	634	217	<b>2347</b>	53122,74	18149,48	3026,40	<b>74297,74</b>
2017	1452	930	199	<b>2581</b>	54622,00	18271,40	2773,80	<b>75667,20</b>

\* Ventes directes aux particuliers et aux libraires en Grèce (remises allant de 5% à 70%)

\*\* Ventes dans les lieux culturels grecs (sites et musées) relevant du ministère de la Culture (commission : 40%).

## 5. Diffusion gratuite : dons et échanges

Le service des publications accorde une attention particulière à la diffusion à titre gracieux des nouvelles parutions à destination des institutions, écoles et centres de recherche, universités et éphories sur le territoire grec. La liste des exemplaires gratuits est établie en amont pour chaque titre, et prend en compte les régions couvertes et axes de recherche des institutions destinataires.

Dans une même optique, le service a poursuivi en 2017 sa collaboration étroite avec la bibliothèque de l'EFA afin d'assurer un meilleur suivi financier des échanges.

On signalera cette année une baisse du volume des échanges, en partie liée à la baisse des parutions en 2017 et à l'absence exceptionnelle du *BCH* (ouvrage le plus échangé par la bibliothèque).

### CONTRIBUTION DU SERVICE DES PUBLICATIONS AUX ECHANGES DE LA BIBLIOTHEQUE

Année	Ouvrages sortis du stocks des publications	Valeur en euro
2014	125	8 510,00
2015	110	4 075,50
2016	195	12 973,00
2017	92	6 172,50

## D. Projet numérique : l'Open Access

La circulation des données et du savoir est le grand enjeu actuel. Avec la loi pour une République numérique, c'est aussi la question de l'Open Access qui est posée.

L'École française d'Athènes a décidé de prendre les devants, convaincue malgré un modèle économique encore incertain, qu'elle a tout à gagner à une meilleure diffusion de ses recherches, lui assurant une meilleure visibilité.

Le service des publications a déposé à l'automne auprès de la plateforme OpenEdition (portail de ressources électroniques en sciences humaines et sociales accueillant aujourd'hui plus de 450 publications, avec une moyenne mensuelle de 4 millions de visites) trois demandes d'adhésion :

- mise en ligne du *BCH*, dans le cadre d'une édition mixte papier et numérique ;
- création d'une revue, exclusivement en ligne, *Bulletin des activités archéologiques*, accueillant les rapports anciennement dans le fascicule 2 de la revue (voir ci-dessous § G, dernier point) ;
- création d'une revue, exclusivement en ligne, reflétant les activités de la section moderne et contemporaine.

OpenEdition demande plusieurs mois pour gérer l'afflux de demandes et examiner tous les dossiers. Nous attendons une réponse de leur part au premier semestre de l'année 2018.

## E. Pratiques éditoriales entre les EFE

À l'invitation de l'EFA, les responsables des publications des EFE se sont retrouvés à Athènes, les 6 et 7 décembre. Étaient présents, outre Bertrand Grandsagne (EFA), Richard Figuiier (EFR / CVZ) et Mathieu Gousse (IFAO). Charlotte Schmid (EFEO), en déplacement, a été informée des conclusions de la réunion.

### 1. Encadrement juridique

Les responsables des publications ont finalisé trois supports juridiques communs à au moins quatre Écoles, tenant compte du nouveau Code de la propriété intellectuelle de 2014 et de la loi pour une République numérique d'octobre 2016 :

- contrat d'édition pour les monographies ;

- contrat d'édition pour les ouvrages collectifs (à l'attention des directeurs d'ouvrages et des contributeurs);
- autorisation de publication pour les articles de revue.

Ces contrats entreront en vigueur courant 2018.

## 2. ONIX (ONline Information Exchange)

Comme nous le rappelons dans le précédent rapport, une diffusion et une communication commune supposent de parler « le même langage », c'est-à-dire d'adopter des normes d'indexation commune des ouvrages. C'est chose faite cette année, puisque les responsables des publications des EFE ont retenu 32 items. Le travail d'indexation des ouvrages parus dans la période 2010-2018 débutera au début de l'année 2018. Trois points seront encore à discuter : l'organisation du catalogue sur le site RESEFE, le moteur de recherche, et la prise en charge de l'ensemble du rétrospectif, qui, au vu du nombre de titres à référencer nécessite un travail important.

## 3. Diffusion numérique

En complément du dispositif de diffusion numérique existant, il a paru opportun de réfléchir à d'autres canaux de diffusion numérique, pour les ouvrages entrant difficilement dans le dispositif actuel (épigraphie, archéologie, ouvrages anciens, sources, épuisés). Un échange avec le responsable des humanités numériques de l'IFPO, Jean-Christophe Peyssard, a permis d'identifier 4-5 opérateurs avec lesquels les EFE pourraient collaborer pour la mise en vente de PDF.

Sur le modèle des *CEFR* diffusées sur OpenEdition par l'EFR, et dans le cadre d'une réforme du *BCH* à l'EFA, les responsables des publications ont proposé la création d'une revue en ligne, commune aux EFE, reflétant l'actualité archéologique des Écoles. Les rapports existent d'ores-et-déjà et font l'objet de publications dispersées : pour l'EFA, chroniques en ligne et rapports dans le *BCH* ; pour l'IFAO, comptes rendus du Rapport d'activité ; pour l'EFR, *cefr.revues.org*. La demande d'adhésion effectuée par le responsable des publications de l'EFA auprès d'OpenEdition propose cette mise en commun. L'idée est de sélectionner les rapports les plus marquants de la campagne de fouilles et de les réunir sur une plate-forme qui assurera la visibilité de la recherche des EFE, dans l'environnement de l'Open Access. L'interface ne serait pas structurée par Écoles mais par zones géographiques.

## VII – VALORISATION

---



La cellule communication et valorisation est placée sous l'autorité du directeur et en lien fonctionnel avec la Direction des Études<sup>32</sup>. L'année 2017 est marquée par de nombreuses opérations de valorisation et de communication qui ont contribué au succès et à la reconnaissance de l'œuvre de l'EFA.

## **A. Activités de la cellule de communication et de valorisation**

La cellule communication (1 ETP), qui s'était vue confier de nouvelles responsabilités en 2016 (webmaster/administrateur pleins droits (avec le service informatique) du site institutionnel de l'École et chargée de la communication resEFE pour l'École française d'Athènes), a continué à élargir son champ d'activité en 2017 tout en persévérant dans ses fonctions traditionnelles.

### **1. Site internet et réseaux sociaux**

Cette activité revêt une grande importance car il s'agit de la vitrine de l'École permettant de mieux faire connaître ses travaux et de contribuer à maintenir des liens étroits avec son réseau de chercheurs. Il s'agit en outre depuis 2016 d'une activité majeure pour la cellule communication qui se charge de l'actualisation et de la mise en ligne de la majeure partie des articles du site internet à proprement parler (et d'assurer une présence renforcée sur les réseaux sociaux (Facebook, Twitter, Youtube). Cette activité, suivie de près grâce à l'outil Google analytics, fait l'objet de reports et mémos.

#### **a. Site internet**

On retiendra les quatre points suivants pour 2017 :

- L'École est rentrée dans une nouvelle phase, 2017 étant la première année du nouveau contrat quinquennal 2017-2021. À cette occasion, il a été suggéré par la cellule communication que le détail des nouveaux projets, qui constituent le cœur de la politique scientifique de l'EFA, soient rendus publics et accessibles à tous via le site institutionnel. La liste détaillée des principaux programmes établie en collaboration avec les chercheurs, quoique encore incomplète, est désormais en ligne ;

---

<sup>32</sup> Le présent rapport est rédigé par A. Perrier, directrice de la section antique et byzantine, avec N. Grémillet (cellule communication)

➤ les onglets *Actualités* et *Activités de terrain* ont été développés et régulièrement alimentés afin d'informer le public, scientifique et non-scientifique, de l'École de ses travaux et recherches en cours en continu, et en particulier l'été. À noter que sur les sites où l'EFA travaille, il est aujourd'hui courant que les responsables de mission présentent au public local les résultats de la campagne ou organisent des journées portes ouvertes ou des visites guidées. En 2017, ce fut le cas à Thasos, Delphes, Anavlochos et Dréros ;

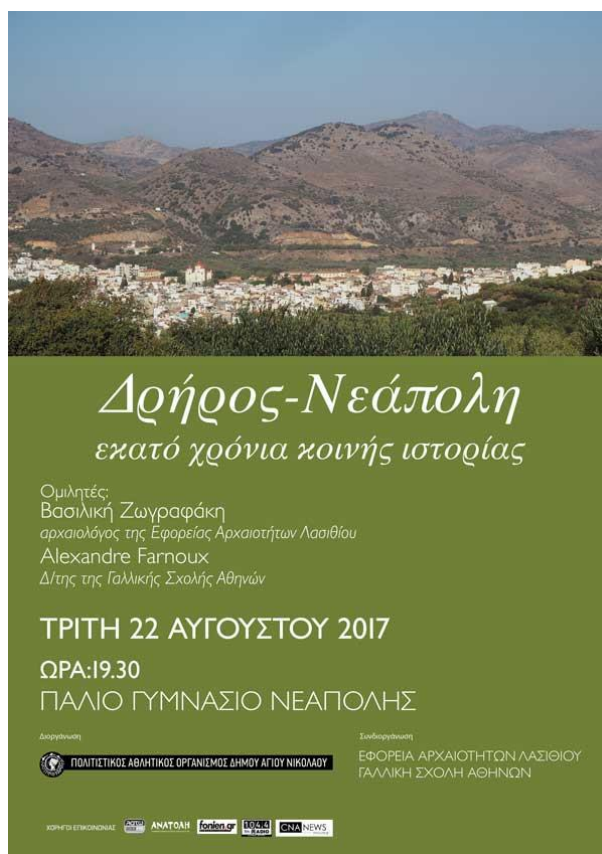


Figure 52 Conférence sur la fouille de Dréros à Néapoli (Crète) le 22 août 2017

➤ toujours dans ce souci d'information, il a été décidé fin 2016, à l'instigation de la Direction des Études, de créer une Newsletter quadrimestrielle revenant sur les faits scientifiques, institutionnels et humains majeurs de l'École. La cellule communication a participé au groupe de travail regroupant tous les services de l'École afin de travailler aux contenus et s'est chargée de la création et du web-design de la page dédiée sur le site de l'École (travail rendu possible par une formation de 10h en HTML/CSS). Enfin, en collaboration avec le service informatique pour certains aspects techniques, elle s'est chargée de l'élaboration d'une liste de contacts spécifique (avec système d'inscription/désinscription) et de la diffusion de cette lettre d'information. Elle coordonne

désormais, en accord avec la direction des études, le choix des contenus afin de pouvoir par la suite les collecter et les mettre en page. Les trois Newsletter publiées en 2017 ont connu un grand succès (827, 773 et 942 vues respectives à ce jour) et les retours ont été positifs ;

➤ la cellule communication, qui s'était chargée de l'élaboration du cahier des charges et de la supervision de la traduction du site institutionnel en anglais en 2016, a repris le projet pour la version grecque du site fin 2017, pour une mise en ligne en collaboration avec le service informatique courant 2018.

### **b. Réseaux sociaux**

Les réseaux sociaux font désormais partie intégrante de la stratégie de communication de l'EFA. Alimentés quasi quotidiennement (et parfois plusieurs fois par jour), ils sont suivis par un public fidèle et grandissant (4 300 abonnés pour Facebook, 486 pour Twitter) et permettent à la fois de toucher un public différent de celui du site institutionnel, mais aussi d'établir une connectivité renouvelée avec divers interlocuteurs français et étrangers et de relayer l'information. On retiendra ces points pour 2017 :

➤ mise en œuvre fin 2016 la collaboration avec le service de communication de l'Ambassade de France en Grèce se ressent fortement au niveau du relais de l'information sur les réseaux sociaux touchant la communauté française en Grèce ;

➤ suite à la modification du système d'enregistrement vidéo des manifestations scientifiques de l'EFA fin 2016, la cellule communication s'est vue confier la responsabilité de la mise en ligne de ces vidéos sur la chaîne Youtube de l'École. Ces dernières sont ainsi désormais publiées dans les deux jours suivant l'événement, gagnant ainsi en pertinence. Cela s'est traduit par une augmentation et une fidélisation de notre public. Les chiffres sont plus que positifs puisque le nombre de vues a presque doublé (4 969 en 2016 contre 8 526 en 2017, si l'on ne prend pas en compte l'immense succès de la vidéo *Athènes 1917* qui compte à elle seule 56 112 vues). Depuis l'ouverture de la vidéothèque en 2012, nous offrons 157 vidéos en ligne. Les meilleurs chiffres concernent le cycle céramique (entre 200 et 370 vues) et la conférence annuelle (G. Grivaud 2017 : 337 vues).

## **B. Créations graphiques et outils**

### **a. Créations graphiques**

La création graphique constitue également une activité importante pour la cellule communication qui est désormais en charge de toute la chaîne de production (conception, mise en œuvre, préparation des fichiers BAT/fichiers électroniques, supervision de l'impression/mise en ligne) des documents de communication interne et externe : documents de présentation institutionnelle de l'établissement, programmes scientifiques, affiches et programmes des manifestations, plaquettes de présentation, guides et règlements pour divers services de l'École (bibliothèque, publications, archives, service administratif), mais aussi réalisation (entière ou en collaboration) de supports de communication dédiés à des expositions / salons ou à la demande de financements auprès de mécènes.

### **b. Mise en page et outils**

➤ La cellule communication a réalisé divers outils (fichiers Excel, tableaux) permettant un meilleur suivi et une meilleure régulation du « workflow » ou des procédures de traitement des demandes faites auprès de la direction des études dans le cadre de la programmation scientifique ou de formation.

## **C. Valorisation et réseaux**

### **a. Expositions**

Deux expositions d'envergure (*Athènes 1917* et *Instantanés cycladiques*) ont été (co)organisées en 2017 par l'EFA, impliquant activement la cellule communication (préparations en amont, communication, presse, etc).

### **b. Athens Culture Net**

L'EFA fait partie d'Athens Culture Net, le réseau culturel de la Mairie d'Athènes, créé en 2017 et financé par la Fondation Niarchos, qui regroupe aujourd'hui plus de 50 acteurs de la vie culturelle de la capitale grecque (musées, festivals, théâtres, fondations, etc.).

La cellule communication sert de relais entre l'École et ce réseau. À ce titre, elle participe régulièrement aux assemblées générales et gère la mise en ligne régulière d'informations sur le site de l'ACN (<http://www.athensculturenet.com>). Elle participe également à des groupes

de travail pour la mise en œuvre de projets communs. Ainsi, le projet de participation de l'EFA à *Athènes, capitale du livre 2018-19* est en cours de montage.

**c. Amis de l'EFA**

La cellule communication est également activement impliquée dans l'action autour de l'AEFA, association créée en 2017 dans le but d'appuyer la recherche archéologique et historique de l'EFA, de soutenir ses actions pour la protection et la mise en valeur des monuments et objets issus de ses fouilles et de renforcer les liens entre la Grèce et la France par le concours qu'elle apporte au financement de ses recherches : supervision de la création du logo, gestion de l'annuaire des membres et des invitations, etc.